Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 23 (1969)

Heft: 10: Siedlungsbau = Colonies d'habitation = Housing colonies

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Der Weg zum zufriedenen Bauherrn führt über TIARA-Teppichböden.

Deshalb werden auch Sie diesen Weg beschreiten, denn Sie sind nicht nur ein verantwortungsbewusster Architekt, sondern auch ein geschmackssicherer Berater.
Das TIARA-Angebot bietet für jeden Raum und jedes Objekt, für alle Ansprüche das Richtige ...also genau auf Ihre Bedürfnisse und die Wünsche des Bauherrn abgestimmt.
TIARA-Teppichböden gibt es bis zu 5 Meter breit und auf jedes gewünschte Mass zugeschnitten, in vielen Qualitäten und Farben.
Ihr nächstes Teppichproblem helfen wir Ihnen gerne lösen.

TIARA Teppichboden AG, 9107 Urnäsch AR, Tel. 071/58 16 16

Auf Siporex stehen – ein weitsichtiger Standpunkt

(Bald werden alle anderen auch auf Siporex (be)stehen)

Siporex Leichtbauelemente aus dampfgehärtetem Gasbeton haben eine ausgezeichnete Wärmeisolationsfähigkeit, geringes Gewicht und sind leicht zu verarbeiten. Diese hervorragenden bautechnischen Eigenschaften ermöglichen preisgünstige Konstruktionen und einen raschen Baufortschritt.

SIPOREX

Leichtbausteine, Isolierplatten
Trennwandplatten, Wandplatten, Deckenplatten, Dachplatten

Werk
in Estavayer-le-Lac

Verkauf durch:
Zürcher Ziegeleien, Zürich
J. Schmidheiny & Co. AG
(Verkaufsbüro: St. Gallen)
Baustoffe AG Chur, Chur

Briqueterie Renens SA, Crissier
Backstein AG Basel, Basel

Verkaufsstellen der Schweizer
Ziegelindustrie in Aarau und Luzern

Verkauf und Montage durch:
Montagebau AG, Zürich
Montagebau SA, Crissier
Stahlton-Prebeton AG, Bern
Stahlton-Prébéton SA, Lausanne

Alusuisse Aluminium Baustoff für 1000 Ideen!

Aluminium findet im Bauwesen dank der verschiedenartigsten Lieferformen und seiner vielen guten Eigenschaften immer breitere Verwendung.
Profile, Bleche, gewellte Bänder, Verbundplatten, gegossene Elemente, neue Legierungen und Oberflächenverfahren, z.B. für beständige Eigenfärbungen, öffnen ein weites Gebiet für die gestalterischen Ideen der Architekten. Aluminium hat seine Dauerbewährung und damit auch seine Wirtschaftlichkeit schon längst unter Beweis gestellt. Die Alusuisse-Fachleute stellen ihre reiche Erfahrung in den Dienst der Kunden. Wer mit Aluminium baut, baut für die Zukunft. Fragen Sie die Alusuisse, arbeiten Sie mit Alusuisse-Material. Sie können sich darauf verlassen.

ALUSUISSE

Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung CH-8048 Zürich Telefon 051/54 80 80

4v 120

ist revolutionär

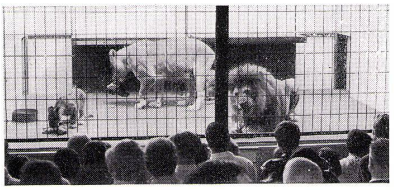
Syntolan, unübertroffen, leitete die Teppichboden-Revolution ein.

Syntolan Quick-Step. Der erste textile Treppenbelag mit eingearbeitetem Kantenschutz. Revolutionär!

Flortac. In der Flortac-Ausführung sind *Syntolan* und *Fabrolan* mit einem selbsthaftenden Rücken ausgerüstet. Tac! Und schon haften beide. Revolutionär!

Fabrosol heisst die Sensation dieses Jahres. Mehr verrät Ihnen Ihr Teppich-Spezialist! Revolutionär!

Revolutionäre Pionierleistungen mit internationalem Erfolg kommen von *Fabromont.*



Zwei Monate lang lebten vier Löwen im Raubtierhaus des Basler Zoo auf *Syntolan.*

Dazu Dr. E. M. Lang, Zoo-Direktor: «Ich bin überrascht, wie gut *Syntolan* all die Strapazen überstanden hat. Ich war diesem Versuch gegenüber skeptisch, doch nach 2 Monaten waren dem Teppich keine Spuren anzusehen.

Syntolan behagt offensichtlich auch den Löwen.»

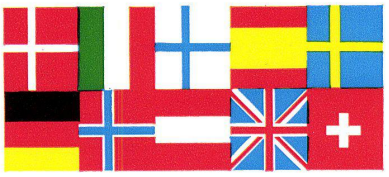
Ein richtiges Schweizer Qualitätsprodukt!

Syntolan — löwenstark und schön.

Auf Biegen und Brechen wurde *Syntolan* auch von Materialprüfungsanstalten in fünf Ländern, anspruchsvollen Kunden und Panzern getestet.

10 harmonische Farben.

weich und wohnlich · pflegeleicht · flekkenunempfindlich · wasserunempfindlich · schallschluckend · abriebfest · druckunempfindlich · chemikalienfest · motten- und käfersicher · warm · luftdurchlässig · hygienisch · permanent antistatisch · SIH-geprüft



syntolan flortac

syntolan quick-step

fabrolan fabrosol

Schweizer Qualitätsprodukte, revolutionär, international erfolgreich.

fabromont AG

Fabrik textiler Bodenbeläge,
3185 Schmitten
Telefon 037 36 15 55, Telex 36 162

Objekt: Schulhaus Hauterive NE

Fertigbau: Variel AG, Auw

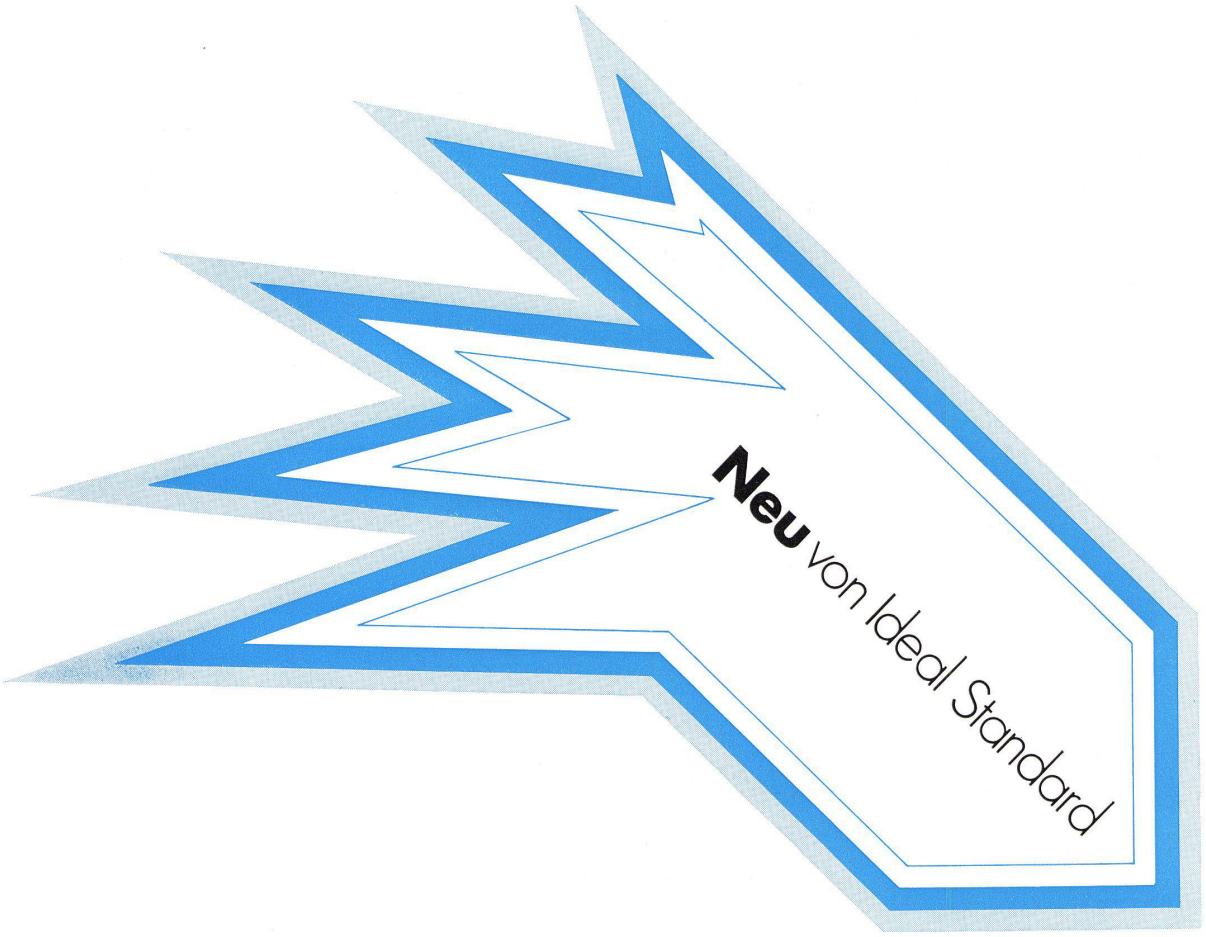
Fürio

Fürio! Ohne den Teufel gleich an die Wand malen zu wollen – bei einem Feuerausbruch gewährleisten Odenwald-Mineralfaserplatten einen maximalen Brandschutz. Sie sind unbrennbar und verhindern somit den Durchbruch des Feuers auf obenliegende Stockwerke. Mit OWA MF gehen Sie in jeder Beziehung auf Nummer sicher! OWA MF – anerkannt für elegante Formgebung und überdurchschnittliche Schallabsorption. Durchaus verständlich, dass Architekten ihre Akustik- und Deckenprobleme gerade uns anvertrauen. Sie sollten es auch tun! Fragen kostet nichts – die Antwort dazu gibt Ihnen unser technischer Beratungsdienst.

4000 Basel
Lehenmattstr. 178
Tel. 061-425483

Euton AG

3072 Bern
Biderstrasse 52
Tel. 031-511518



Mit den **Bitherm BM** beginnt das Zeitalter der extrem wirtschaftlichen «Miniatur»-Heizkessel

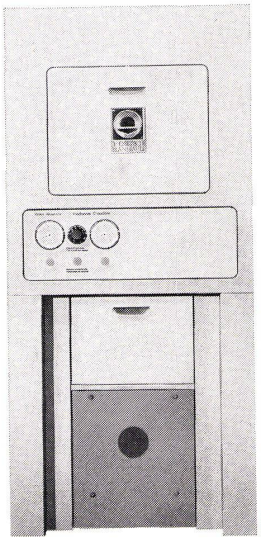
Die Erfahrung hat gelehrt, dass Wechselbrandkessel kaum mit einem anderen Brennstoff als Öl gefeuert werden. Wir haben daraus die Konsequenz gezogen und einen neuen Kleinheizkessel, der ausschliesslich für Ölfeuerung bestimmt ist, entwickelt: den kompakten und überdurchschnittlich wirtschaftlichen Bitherm BM.

Bekanntlich spielen die Baukostensenkung und Platzeinsparung heute eine entscheidende Rolle. Diesen Anforderungen entspricht die Serie Bitherm BM: geringere Investitionen und geringerer Raumbedarf! Zudem ein weiterer entscheidender Vorteil: reine Ölfeuerung garantiert einen absolut sauberen Betrieb: der Heizraum kann für andere Zwecke gebraucht werden (Bügelzimmer, Trocknungsraum, Spielzimmer, Bastelraum usw.).

Wichtige Argumente für Ihren Bauherrn:

- Kein Russ und Staub. Der Heizraum kann deshalb als Trocknungs-, Bastelraum usw. verwendet werden.
- Praktisch geräuschloser Betrieb.
- Äusserst geringe Abmessungen.
- Vorteile der Gussgliederkessel: Lange Lebensdauer – Vergrösserung möglich.
- Der korrosionsbeständige Chromnickelstahl-Boiler liefert Warmwasser «à discrétion».

Die 11 Modelle der BM-Serie sind dermassen kompakt, dass man geradezu von «Miniatur-Kesseln» sprechen kann.



Heizkessel Bitherm	Leistung kcal/h	A mm	B mm	H mm	Warmwasser-Leistung max. l/h 60° C
BM 14	20000	671	700	1560	270
BM 15	26500	671	700	1560	270
BM 16	33000	881	700	1560	380
BM 17	39500	881	700	1560	380
BM 26	46000	923	700	1770	780
BM 27	58000	923	700	1770	780
BM 28	70000	1403	700	1770	1200
BM 29	82000	1403	700	1770	1200
BM 210	94000	1403	700	1770	1200
BM 211	106000	1403	700	1770	1200

IDEAL STANDARD AG

4657 Dulliken, Telefon 062 211115

▼▼2080

Wer beim Bauen an die Zukunft denkt, wählt Ideal Standard

REFLEXARM!
FEUERHEMMEND!

Ecknauer + Schoch

FLÄCHEN SIND JETZT NICHT MEHR FLACH

(Das sehen Sie schon, wenn Sie Muster anfordern!)

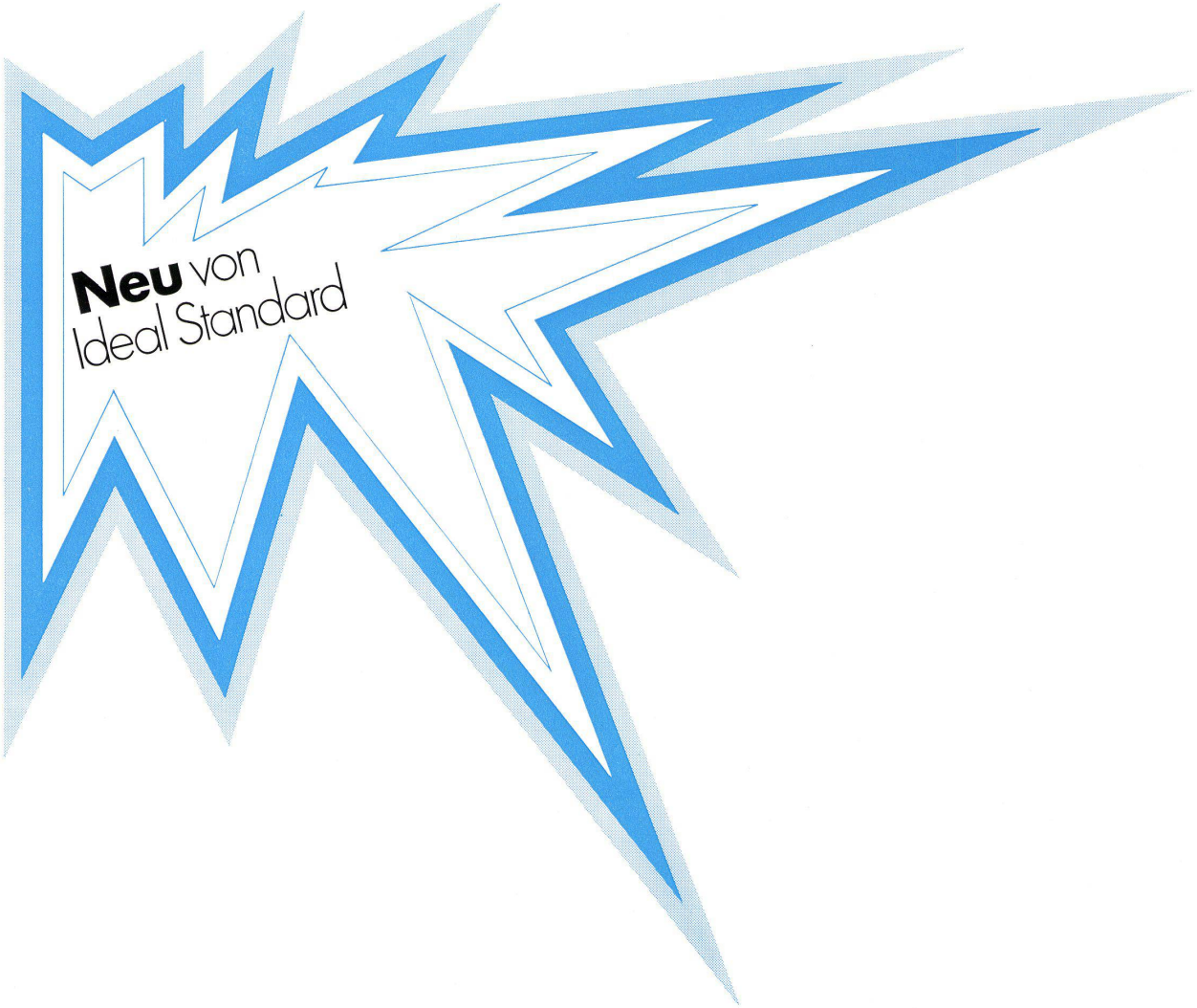
Das ist neu: Seit es **Formica 3D-Kunstharzplatten** gibt, sind Wände, Decken, Simse etc. nicht mehr einfach Flächen, sondern **dekorative Elemente** eines Raumes.
Formica 3 D sind 3-dimensionale, reliefartige Kunstharzplatten und in vier verschiedenen Mustern erhältlich.

Diese 0,8 mm (ev. 1,6 mm) dicken, 274 × 122 cm messenden Platten vermitteln immer wieder neue Lichtspiele und bringen diskretes Leben in die Räume. **Formica 3 D** sind in folgenden Farben erhältlich: weiss, silber, silbergrau, zartes stahlblau, magnolia und sandgrau. Fordern Sie Muster an.

FORMICA
3D

FORMICA®

Formica Plastics AG, 9303 Wittenbach
Tel.: 071 98 16 14/15 Telex: 77289



Der **Überdruckkessel GD:**

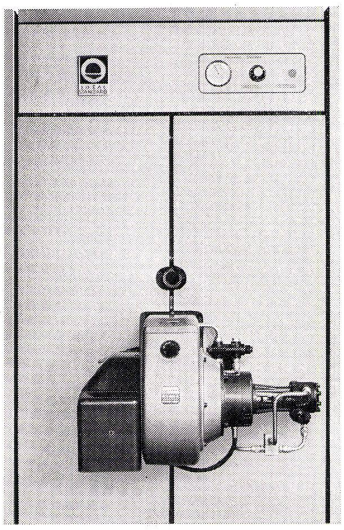
Mit dem geringsten Raumbedarf pro Leistungseinheit

Die neuen Heizkessel der Serie GD beanspruchen – da Überdruck-Feuerung – ausserordentlich wenig Raum pro Heizleistung. Der Kaminquerschnitt kann reduziert werden, da die Kessel vom Kaminzug unabhängig sind. Zu diesen wesentlichen Vorteilen der Überdruck-Feuerung bieten die Heizkessel GD die charakteristischen Vorzüge der Gliederbauweise: geräuscharmer Betrieb, lange Lebensdauer, Lieferung im Block montiert oder in einzelnen Gliedern, spätere Erweiterungsmöglichkeit... der «GD» ist die ideale Lösung!

Wichtige Merkmale des Überdruck-Heizkessels GD:

- Geringster Raumbedarf dank dem Überdruckprinzip, optimale Wärmeabgabe, erreicht durch die turbulente Rauchgasführung.
- Gliederkessel aus korrosionsbeständigem Spezial-Gusseisen gewährleistet lange Lebensdauer, geräuscharmen Betrieb, spätere Erweiterungsmöglichkeit.
- Minimaler Überdruck (max. 20 mm WS), Voraussetzung für ruhigen Betrieb.
- Kleiner Kaminquerschnitt (Kessel unabhängig vom Kaminzug), ergibt Kosteneinsparung.
- Möglichkeit der Kesselmontage auf dem Dach.
- Gleichmässige Bodenbelastung, da jedes Kesselglied mit angegossenen Füssen.
- Chromstahlboiler mit hoher Warmwasserleistung.

Mit den 18 kompakten Kesseleinheiten der GD-Serie lösen Sie jedes Heizproblem, von kleinen Miethäusern bis zu grossen Wohnblöcken, raumsparend und wirtschaftlich.



Heizkessel Bitherm	Leistung kcal/h	A* mm	B mm	H mm	Warmwasser-Leistung max. l/h 60° C
GD 3	132 000/ 356 000	1091/ 1811	950	2340	1720-3450
GD 4	380 000/ 785 000	1480/ 2640	1860/ 2620	1800	2040-4080

* mit Rauchabgang

IDEAL STANDARD AG

4657 Dulliken, Telefon 062 211115

Wer beim Bauen an die Zukunft denkt, wählt Ideal Standard

▾▾ 2081

ch interessiere mich für Ihre neuen Teppiche mit vollsynthetischem Träger. Ich bitte Sie um:

☐ Musterbuch
☐ Preisliste
☐ Vertreterbesuch

Bitte zutreffendes ankreuzen und senden an:
E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken,
8864 Reichenburg SZ

Firma/Name

Adresse

Das ist die neueste Entwicklung in der Teppichfabrikation:

Statt Jute ein vollsynthetischer Träger! Damit erreichen alle Teppiche mit vollsynthetischem Träger ein Qualitätsniveau, wie es mit den herkömmlichen Jute-Geweben ganz einfach nicht erzielt werden kann:

unempfindlich gegen Feuchtigkeit — ideal für Küche und Bad

masshaltig — kein Wachsen und kein Schwinden auch bei extremen klimatischen Bedingungen

wesentlich strapazierfähiger — längere Lebensdauer

durchschnittlich 10% leichter

bei gleicher Garnauflage mehr nutzbares Flormaterial

Die bekannten rolanaflor® Teppiche Alpha, Beta, Satellit und Espada sind jetzt erhältlich in den neuen Qualitäten mit den einzigartigen Eigenschaften.

Das sind echte Fortschritte — Fortschritte, die ein junges, dynamisches Team in einem modernen Betrieb erforschen und erreichen kann. — Erinnern Sie sich noch an den ersten Teppichboden mit Waffelschaumrücken? Auch diesmal sind wir wieder die ersten.

rolanaflor®

der erste Schweizer Teppich mit vollsynthetischem Träger

E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken,
8864 Reichenburg SZ, Telefon 055 7 72 62

Das
ist neu
Statt Jute
ein vollsynthetischer
Träger

Von Flums für Isolationen Spitzenprodukte: Flumroc®

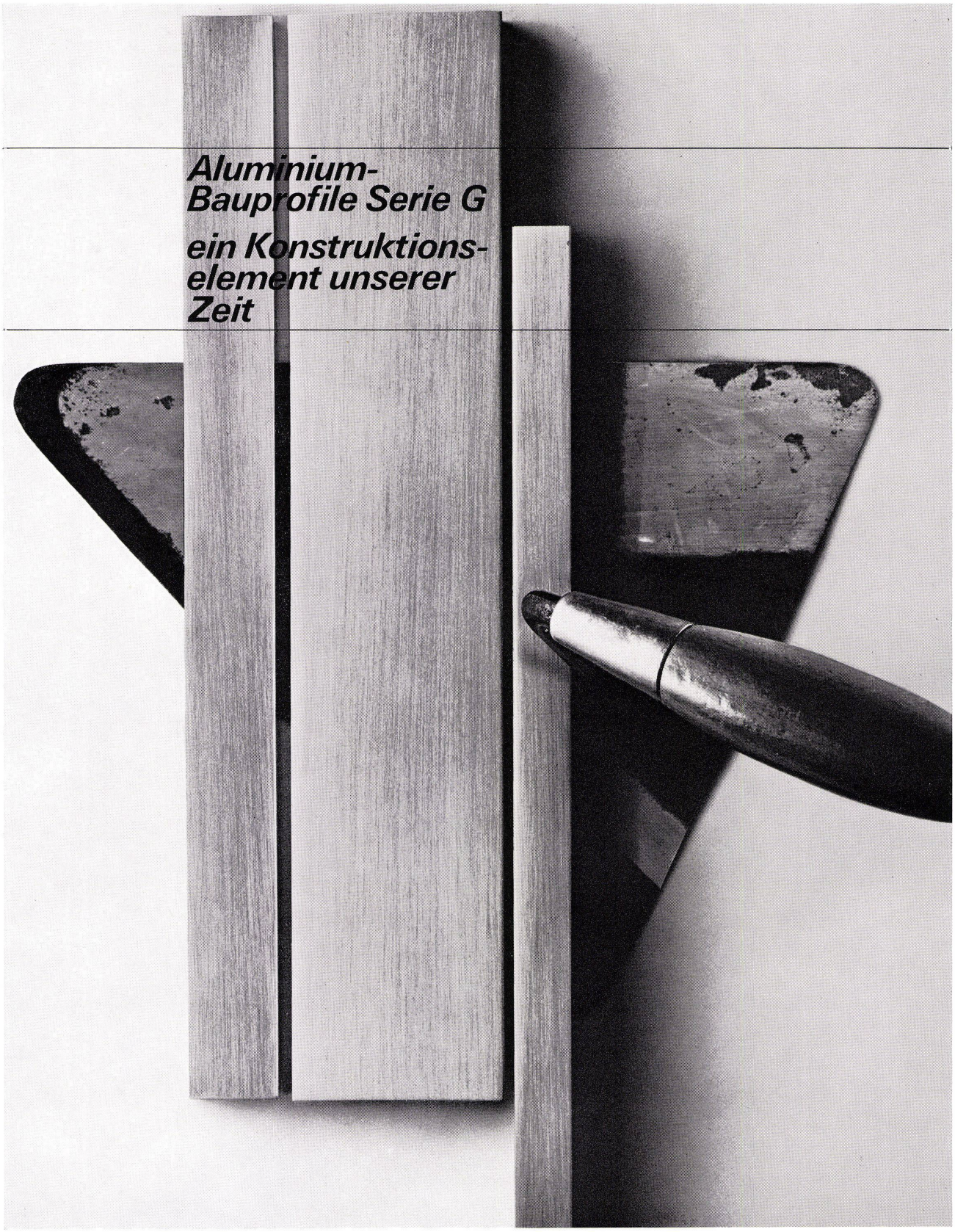
Flumroc ist der neue Name für die vielen bewährten und neuen Isolierprodukte aus Steinwolle, welche die Firma Schmelzwerk Spoerry AG, Flums, für die verschiedensten Anwendungsgebiete im modernen Bauwesen bereithält.

Wer mit geringem Arbeitsaufwand bei Mauern, Böden, Decken, Zwischenwänden, Dächern, Leitungsröhren oder Luftkanälen einen wirksamen, unbrennbaren, hitzebeständigen, volumenkonstanten Schutzwall gegen Lärm, Klimawechsel, Wärmeverlust einbauen will, wählt als zweckmässige Mittel Flumroc-Produkte.

FLUM ROC®

isoliert brandsicher

Schmelzwerk Spoerry AG, 8890 Flums, Tel. 085 31 148



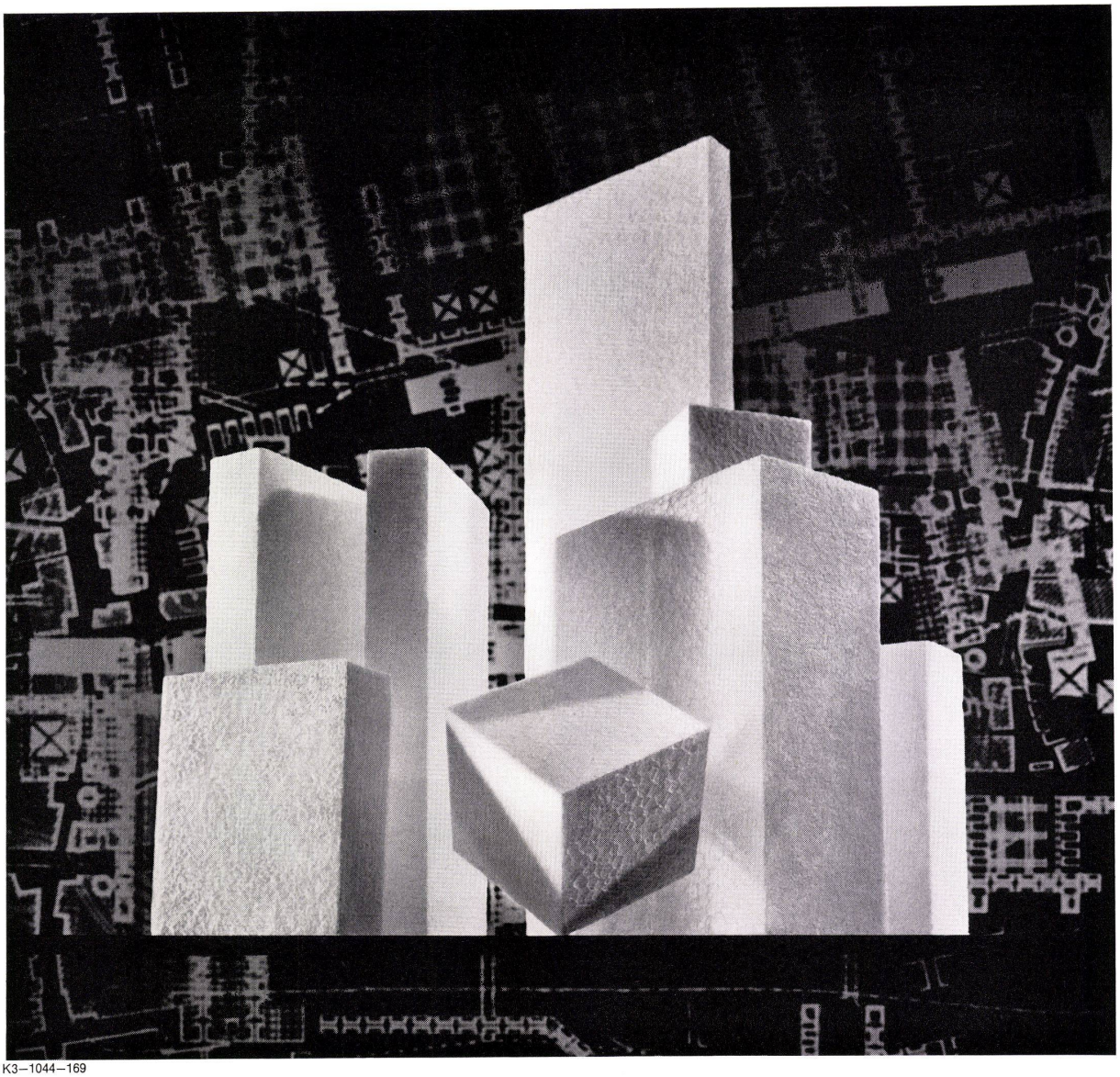
Für moderne Fassaden, Fenster, Schaufenster, Eingangspartien: Glissa-Leichtmetallprofile der Serie G – ein vielseitig kombinierbares Konstruktionssystem.
Unsere Spezialisten werden Sie gerne beraten

Glissa AG

8200 Schaffhausen
Telefon 053 5 92 31
Telex 76347

Glissa

Bauen mit Zukunft – bauen mit Hartschaum aus ®Styropor der BASF



K3–1044–169

Entdecken Sie einen der vielseitigsten Dämmstoffe der modernen Welt: Hartschaum aus Styropor der BASF

In der ganzen Welt wird er verarbeitet. Er ist leicht, geschlossenzellig, widerstandsfähig und einfach anzuwenden. Er erfüllt die vielfältigsten Aufgaben der Dämmung in Wand, Boden, Decke, Dach.

Jedermann vom Bau kennt seinen Wert.

- STYROPOR-Hartschaum ist vorwiegend ein Dämmstoff zur Wärme- und Kältedämmung im Hochbau. Er ist die Bremse zwischen warm und kalt.
- STYROPOR-Hartschaum verringert Wandstärken auf das statisch notwendige Maß. Er schafft zusätzlichen Raum.
- STYROPOR-Hartschaum spart nachweislich erhebliche Heizkosten. Er gestattet den Einbau kleinerer Heizanlagen.
- STYROPOR-Hartschaum hat sich bewährt in der Trittschalldämmung. Er ist nicht nur ein Wärme- (bzw. Kälte-) Dämmstoff.
- STYROPOR-Hartschaum hält die Wärme im Raum und die Kälte draußen; oder die Kühle im Raum und die Hitze draußen. Er schafft gesunde Wohnverhältnisse.
- STYROPOR-Hartschaum ist auch in der Kühltechnik und der Lagerung temperaturgebundener Güter von unschätzbarem Wert. Er ist ein idealer Dämmstoff.

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG
Ludwigshafen am Rhein
Deutschland

Vertretung für die Schweiz
Organchemie AG
Seestrasse 40
8802 Kilchberg-Zürich
Telefon 051/91 19 21

® Registriertes Warenzeichen der BASF

®Styropor BASF

(und der neue NYLSUISSE-Teppich besteht harte Prüfungen mit Erfolg)

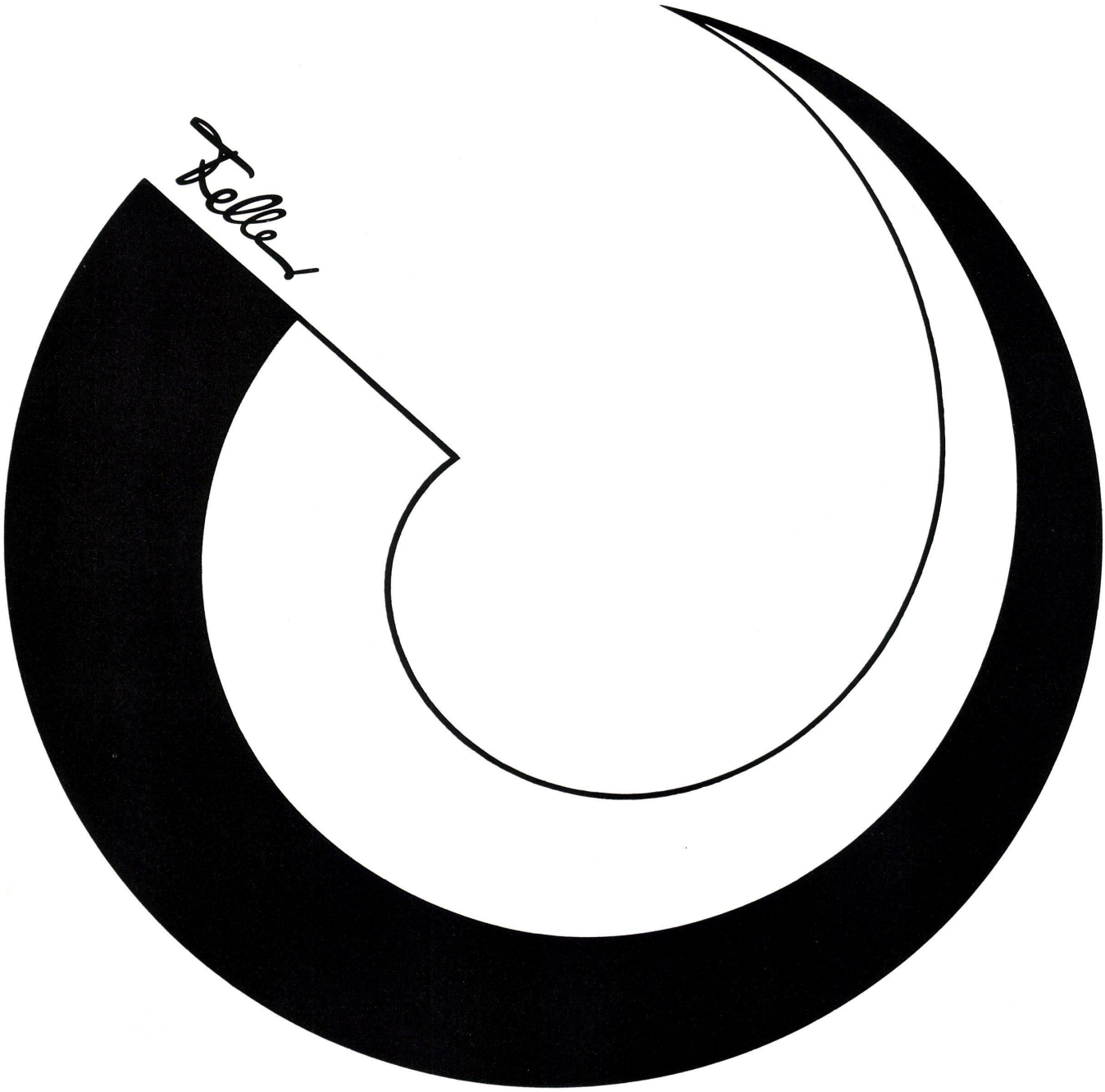
Buben und Mädchen gehen mit dem NYLSUISSE-Teppich unbarmherzig um. Sie haben recht. Er darf schliesslich strapaziert werden. Er darf schmutzig werden, weil er leicht zu pflegen ist. Eine echte Schweizer Qualität. Das sind handfeste Vorteile für Kinder (und beruhigende Eigenschaften für die Eltern).
Natürlich hat der NYLSUISSE-Teppich noch weitere Vorzüge. Er ist lärmdämpfend, fusswarm und trittelastisch. Mit seinen lichtechten Farben schafft er wohnliche Atmosphäre.
Darum verlegen kluge Teppichhändler den NYLSUISSE-Teppich. Die meisten Schweizer Teppichfabrikanten liefern ihn in vielen Varianten uni und gemustert. Informieren Sie sich bei der Marketing-Abteilung

VISCOSUISSE
SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE/EMMENBRÜCKE

Telefon 041 5 21 21

Diese Teppichfabrikanten führen NYLSUISSE-Teppiche: Fatati SA, Quartino/E. Kistler-Zingg AG, Reichenburg/Stamm AG, Eglisau/Stählin AG, Lachen/Tiara AG, Urnäsch/A. Tischhauser & Co. AG, Bühler

NYLSUISSE qualité contrôlée = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Nylon der VISCOSUISSE, Emmenbrücke, die ihren Qualitätsvorschriften entsprechen.



Leise löschen helle Lichter.

Oder: Lichtzauber im Alltag.
Oder: Lichtspiel-Theater-Stimmung zuhause.
Oder: Öl-Lampen-Licht ohne Öl.

Denn genau so, wie man das Öllicht dreht, für mehr oder weniger Helligkeit, genau so machen wir es auch. Nur viel besser. Zwischen einer Öllampe und unserem elektronischen Lichtregler liegen schliesslich Jahrhunderte technischer Entwicklung.

Diese stufenlose Lichtregulierung ist in einem einzigen Schalter eingebaut, den Sie antippen, damit das Licht brennt, den Sie beliebig drehen für die Helligkeit nach Wunsch.

Dass wir diesen Lichtregler auf die Zeit unseres 60. Geburtstages entwickelt haben, soll Ihnen zeigen, dass wir nie müde werden, etwas Neues zu schaffen. Wir möchten uns eben auch einmal ins rechte Licht setzen.

Adolf Feller AG
Fabrik elektrischer Apparate
8810 Horgen

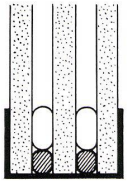
6 Jahrzehnte Feller

MB + Co

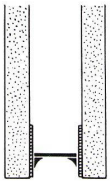
SCHALLHEMMEND WÄRMEDÄMMEND

O.P.G.-CONSEIL GE 19

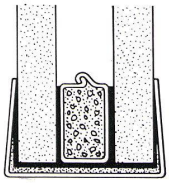
ISOLIERGLAS SUPERTRIVER®
ATHERVIS®
POLYGLASS®



SUPERTRIVER
Dreischeibiges Isolierglas.
Dichtigkeit wird durch Verbindungsmittel auf Silikonbasis erreicht.
Ein sehr wirtschaftliches Produkt.



ATHERVIS
Isolierglas mit auf das Glas aufgeschweißtem Abstandshalter



POLYGLASS
Isolierglas mit elastischer Dichtung in einem starren Rahmen.
Vielseitige Kombinationsmöglichkeiten.

EXPROVER S.A.

1, RUE PAUL-LAUTERS
BRUXELLES-5-BELGIQUE

SABIAC S.A.
Place Benjamin Constant 2
LAUSANNE (021) 237854

SAINT-GOBAIN

Ausgereifte, bewährte Produkte – und immer wieder Neues bringt ZENT

diesmal die ZENT FRENGER Streifendecke

Sicher kennen Sie die ZENT FRENGER Deckenstrahlungsheizung in Kassettenform. Sie hat sich in vielen repräsentativen Bauten auf der ganzen Welt bewährt. Unsere Ingenieure suchen immer nach neuen Lösungen: so haben sie die **ZENT FRENGER Streifendecke** geschaffen. Sie können nun die ZENT FRENGER Decke frei wählen – **mit Kassetten oder Streifen.** Für den Innenarchitekten ergeben sich neue, vielversprechende Gestaltungsmöglichkeiten. Daneben hat auch die ZENT FRENGER Streifendecke viele heiztechnische Vorteile zu bieten:

- Sie ist rasch aufgeheizt und schnell regulierbar, dies wirkt sich günstig auf die Betriebskosten aus, aber auch auf das Wohlbefinden der Bewohner (keine Kopfwehheizung).
- Die freie Raumgestaltung ist nicht durch sichtbare Heizkörper behindert.
- Die ZENT FRENGER Streifendecke ist gleichzeitig immer auch eine vollwertige Schallschluckdecke.
- Sie wird auf Wunsch durch unsere Spezialisten montiert.

Aber noch weitere Vorteile hat die ZENT FRENGER Streifendecke zu bieten. Sie lernen sie am besten kennen, wenn Sie die ausführliche **Dokumentation verlangen,** die bei uns für Sie bereit liegt. Wussten Sie übrigens, dass die ZENT FRENGER Deckenstrahlungsheizungen auf einem **Weltpatent** beruht? Sie wird in mehr als 20 Ländern hergestellt und verkauft.

BRINGT IMMER ZENT WIEDER NEUES

ZENT AG BERN, 3072 OSTERMUNDIGEN

Tel. 031/511411

Niederlassungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich und Skandinavien

Fenster sind und bleiben den dauernd sich ändernden Witterungseinflüssen ausgesetzt. bp Fenster halten diesen Einflüssen stand, denn sie werden aus bestem Material und in höchster Präzision mit modernsten Maschinen hergestellt.

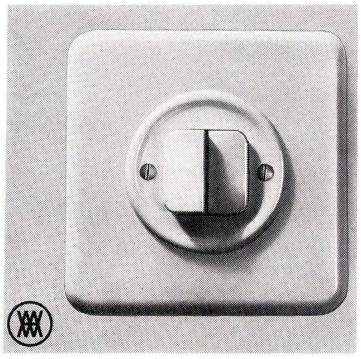
Als Spezialfabrik für Fenster beraten unsere Fachleute Sie gerne auch für Ihr Bauvorhaben.

bp Fenster

Bruno Piatti
Bauelemente

8305 Dietlikon
Telefon 051 93 16 11

Ellbogenfreiheit, die wir meinen!



Haben Sie oft alle Hände voll?
Dann kann Ihnen ein freier Ellbogen und ein XAMAX-Druckknopfschalter wie gerufen kommen! Nur ein leichter Druck... schon brennt das Licht!
Und wie elegant er aussieht, der XAMAX-Druckknopfschalter! In Weiss, Crème oder in Schwarz erhältlich!
Für Unterputz- oder Aufputzmontage.
Dank seiner kinderleichten Bedienung bleiben Wände und Tapeten sauber!
Auch sieht man ihm an, ob er ein- oder ausgeschaltet ist, je nach Stellung des Druckknopfes!
XAMAX-Druckknopfschalter funktionieren jahraus jahrein absolut zuverlässig und sicher! Spezial-Silberlegierungen verhindern ein Kleben der Kontakte, selbst beim Auftreten extremer Schaltströme. So besticht auch die äusserst präzise Druckknopfführung. Das ist XAMAX-Qualität! Auch in kleinen Dingen! Eine Qualität, die man spürt, bei jedem Druck!
Mit XAMAX-Druckknopfschaltern tappen Sie nie mehr im Dunkeln!

xamax

XAMAX AG, 8050 Zürich, Birchstr. 210

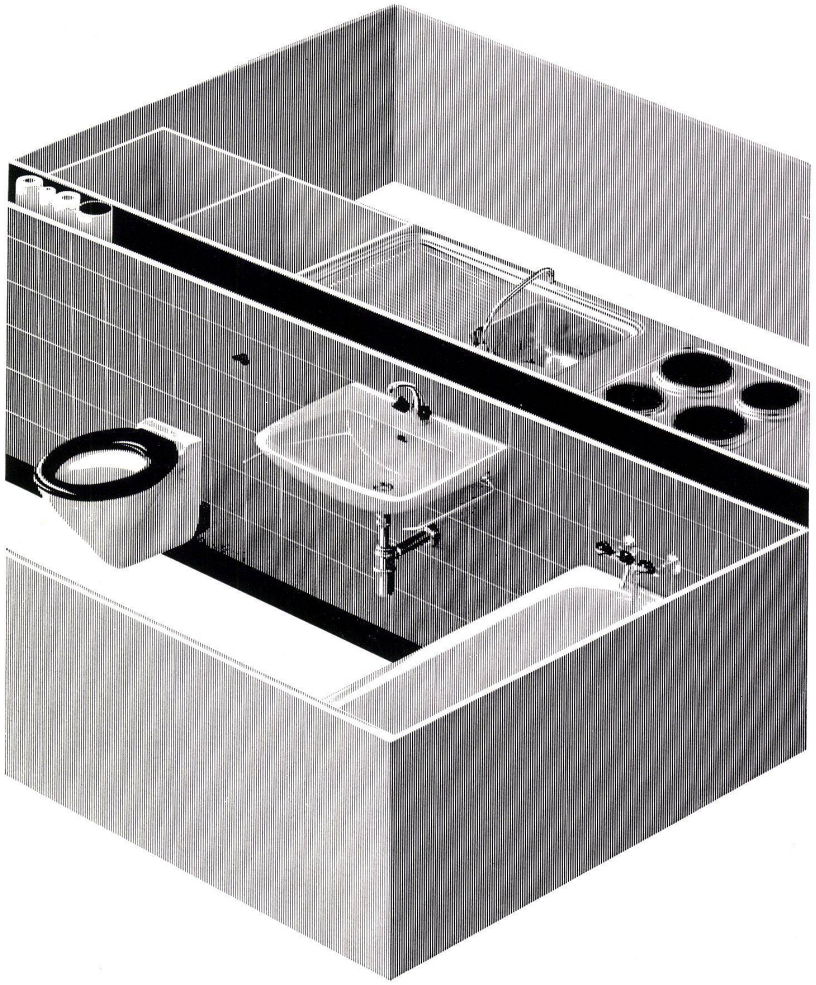
Was hat denn diese Plastik mit unseren Kunststoffplatten zu tun?

Nichts. Natürlich.
Wenn es wenigstens eine Plastik aus Kunststoff wäre.
(Wir verkaufen nämlich Kunststoffplatten, Sie erinnern sich?)
Aber ich bitte Sie, wie bekommen wir da eine vernünftige Beziehung?
Vielleicht so:
Meine Herren, was Sie hier sehen ist ein Kunstwerk und gehört eigentlich in eine Galerie. Kunstwerke sind die ARGOLITE-Platten natürlich auch. Aber sie gehören auf Möbel, auf Wände, auf Büromöbel und Restaurationstische, in Schulhäuser und Verwaltungen.
Voilà. Und sehen Sie sich die neuen Farben und Strukturen an.
ARGOLITE – ein Kunstwerk von einer Kunststoffplatte.

Argolite

Argolite Kunststoffplattenwerk, 6130 Willisau LU
Telephon 045 6 19 12

Die abgebildete Plastik stammt vom Luzerner Bildhauer Anton Egloff

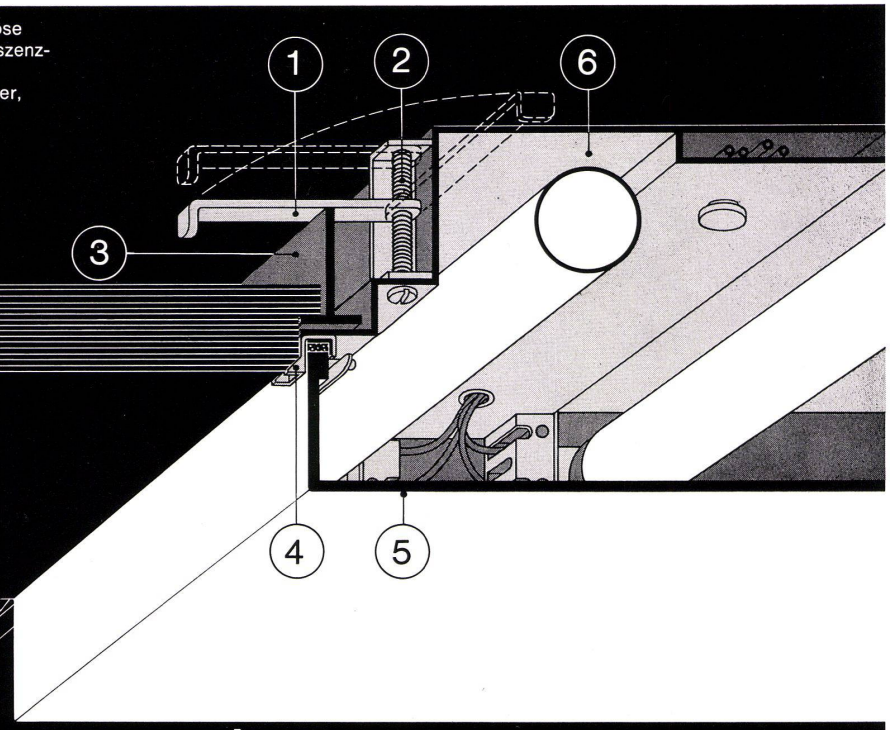


Sanfit verbilligt den Wohnungsbau durch Rationalisierung.

Konsequent rationell durchdacht, erlaubt die Sanfit-Montagemethode den Einbau der kompletten Bad- und Kücheneinrichtung in die fertigerstellten Räume am Ende der Bauzeit. Lieferung, Montage und Inbetriebnahme einer Wohnungseinheit erfolgen in einer einzigen, fortlaufenden Arbeitsphase von wenigen Stunden. Die Sanitär-Fertiginstallation Sanfit ist im vorgefertigten Elementbau wie auch bei der konventionellen Bauweise anwendbar. Diese Vorteile und noch viele weitere lassen sich Bauherren und Architekten an einer Musteranlage beim Regionalvertreter zeigen.

Beratung, Verkauf und Einbau erfolgen durch bestausgewiesene Sanitär-Installationsfirmen in der ganzen Schweiz: **Aarau:** Ernst Ammann AG, Milchgasse 7, Tel. 064 22 29 66. **Basel:** L.+H. Rosenmund, Riehentorstraße 17, Tel. 061 33 98 10. **Bern:** Schmid-Bill AG, Haldenstraße 16, Tel. 031 42 12 86. Arnold Baumann AG, Seftigenstraße 41, Tel. 031 46 22 77. **Biel:** Pärli + Cie., Renferstraße 4–6, Tel. 032 4 88 22. **Chur:** Dipl. Ing. E. Willi AG, Ottostraße 25, Tel. 081 22 86 22. **Liestal:** L. + H. Rosenmund, Gestadeckplatz 6, Tel. 061 84 18 21. **Luzern:** Kramit AG, Fluhmattweg 6, Tel. 041 64 80 3. **Schaffhausen:** Alfred Scherrer AG, Grubenstraße 106, Tel. 053 5 46 44. **Solothurn:** Urs Arm, Bielstraße 111, Tel. 065 2 32 97. **St. Gallen:** Heinrich Kreis, Moosstraße 52, Tel. 071 27 23 11. **Thun:** Arnold Baumann AG, Florastraße 2, Tel. 033 22 37 6. **Vaduz FL:** Gustav Ospelt, Installationen, Tel. 075 21 1 55. **Zug:** Wickhart AG, St.-Antons-Gasse 5, Tel. 042 21 83 33. **Zürich:** Rothmayr + Co. AG, Hallwylstraße 71, Tel. 051 27 01 92. **Bezugsquellennachweis** für alle Regionen der Schweiz durch die Sanfit AG, Frauenfelderstraße, 8475 Ossingen ZH.

Staubgeschützte, rahmenlose Einbauleuchte für 4 Fluoreszenzlampen 20 oder 40 W, für den Einsatz anstelle einer, bzw. zweier Deckenplatten



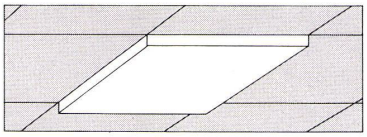
An dieser Leuchtenkonstruktion muss etwas ganz Besonderes sein (...sonst hätte man sie uns nicht «abgespickt»)

FLUORA

••••Stimmt ... Aussergewöhnlich an dieser «Fluora»-Einbauleuchte für Plattendecken sind z. B.

● die schwenkbaren Auflagebügel ①, welche mit einer Stellschraube ② der jeweiligen Höhe der Decken-Unterkonstruktion ③ angepasst werden können (was ermöglicht, die Leuchte mit nur wenigen Handgriffen in Decken verschiedenartigster Systeme einzubauen);

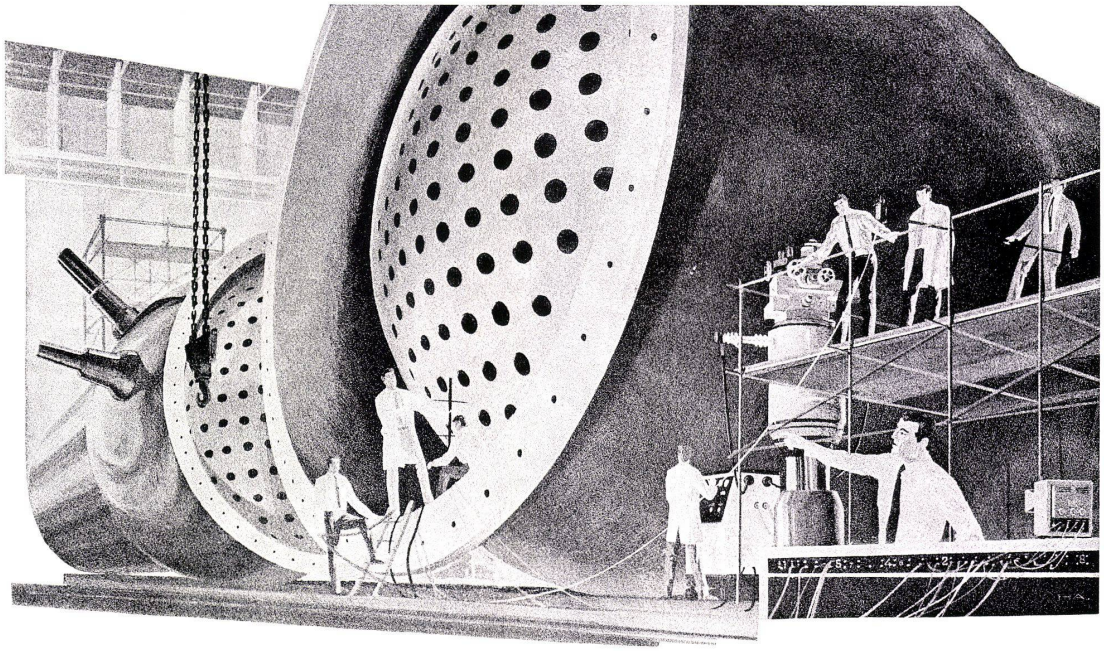
● oder die Spezial-Schieberverschlüsse ④ für die Halterung der Abdeckung ⑤ am Leuchtenkasten ⑥ (die jederzeit ein müheloses und sicheres Einsetzen der Abdeckung gewährleisten, ohne die Decke durch Druckausübung zu beeinträchtigen).



Apropos Abdeckung: Sie ist aus opalisiertem Acrylglas von durchgehend gleicher Dicke und Festigkeit, nach unserem eigenen Verfahren scharfkantig gebogen (ein Verfahren notabene, das uns erlaubt, unabhängig von fixen Massen Abdeckungen in genau der Form und Grösse zu bauen, wie sie für den einzelnen — für Ihren Fall erforderlich sind).

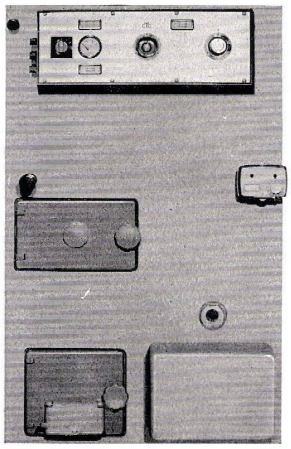
Noch mehr über Einbau-Leuchten dieser Bauart, oder über das vielseitige «Fluora»-Leuchtenprogramm ganz allgemein, erfahren Sie aus unserem neuesten, ausführlichen Katalog ... oder noch besser von unserem lichttechnischen Beratungsdienst. Beides steht unentgeltlich zu Ihrer Verfügung.

Fluora
Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten,
9102 Herisau, Tel. 071/51 23 63



CTC

sucht, forscht und findet speziell für Kombikessel den Boiler aus HWT Stahl



HWT bezeichnet einen titanstabilisierten Edelstahl neuester Forschung, den CTC für die Herstellung des Boilers ihrer Kombikessel zielbewusst verwendet.
Der HWT-Stahl wurde ausschliesslich für die speziellen Bedingungen der Warmwasserbereitung entwickelt. Er ist dank seiner homogenen Struktur immun gegen Korngrenzkorrosion und hohe Chloridgehalte des Gebrauchswassers.
Mit dem Boiler aus HWT-Stahl verfolgt CTC im Bau von Kombikesseln eine Linie, die auf das Ziel höchster Ansprüche weist.

CTC-Wärmespeicher AG 8021 Zürich
Röntgenstrasse 22, Telefon (051) 42 85 40

Wohnlichkeit im Badezimmer?

Ihr Badezimmer ist der Raum, den Sie morgens als ersten und abends als letzten betreten. Zudem benützen Sie Ihr Badezimmer auch tagsüber unzählige Male.

Ein Raum, in dem Sie sich so oft aufhalten, sollte aber nicht nur zweckdienlich eingerichtet sein. Er darf sicher auch eine gewisse wohnliche, luxuriöse Atmosphäre haben.

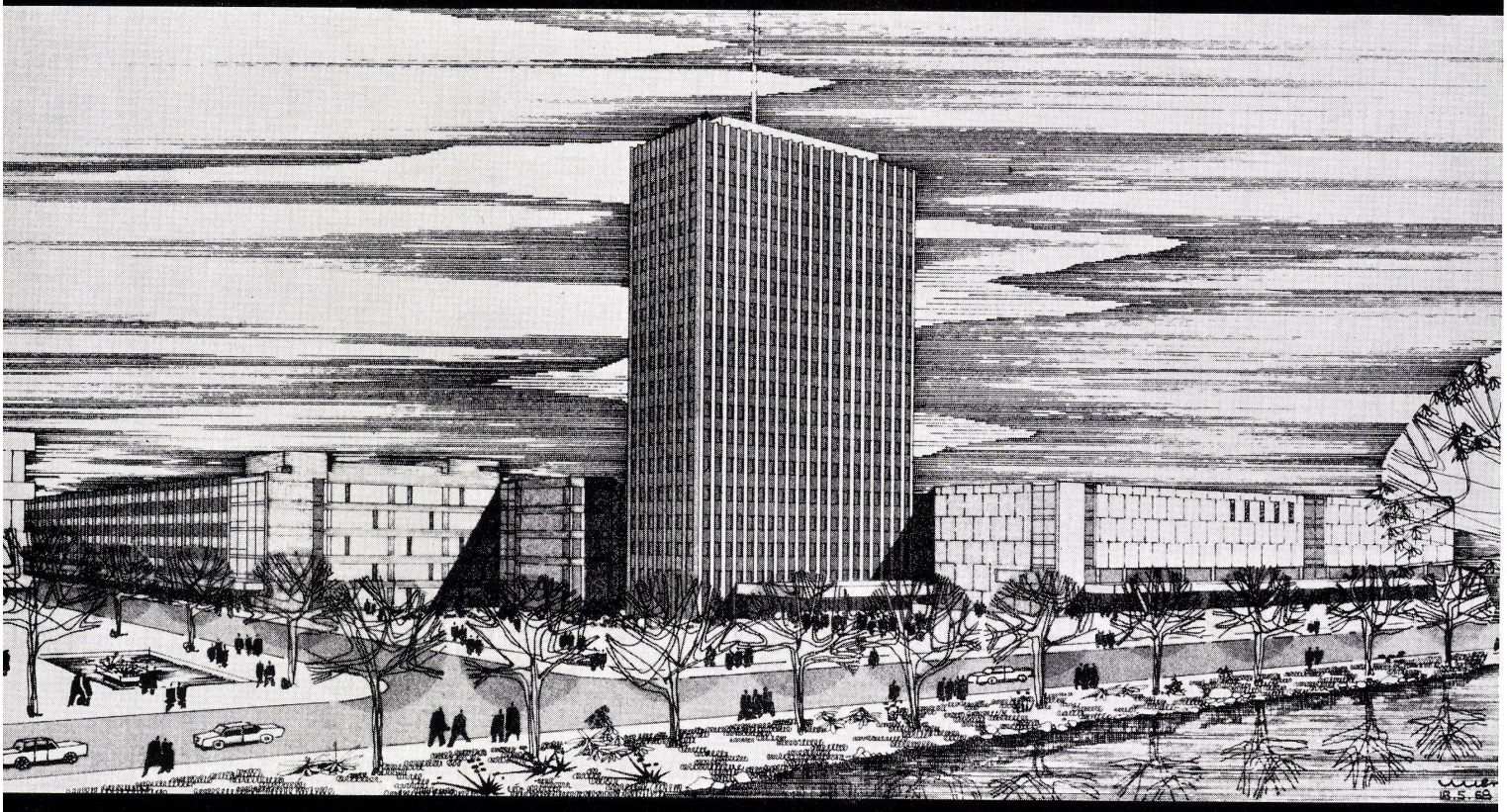
Die neuen Sabez «form 2000» Kristallspiegel-Schränke sind dank ihres anspruchsvollen Ausbaues und der grosszügigen äusseren Gestaltung in idealer Weise geeignet, Ihrem Badezimmer mehr Luxus — und eben «Atmosphäre» — zu geben.

5 verschiedene Grössen und einfachste Befestigungsart ermöglichen auch eine nachträgliche Montage ohne Schwierigkeiten.

Verkauf durch Ihren Sanitär-Installateur, Ihren Sanitär-Grossisten, oder
Sabez Sanitär-Bedarf AG 8008 Zürich, Büro und Ausstellung Kreuzstrasse 54 Tel. 051-47 35 10

Sabez «form 2000» bringt Atmosphäre

SIFRAG
et la télévision en couleurs...



Centre Télévision Suisse Romande, Genève Architecte: A. Bugna, FAS/SIA, Genève

SIFRAG

Les nouveaux studios de télévision en construction à Genève et à Zurich seront dotés d'équipements les plus modernes, notamment pour la prise de vue d'émissions en couleurs.

Les techniques d'avant-garde adoptées demandent un haut degré de fiabilité du personnel et des appareils. Aux spécialistes de la maison SIFRAG a été confiée la tâche d'étudier et d'éxecuter les installations de conditionnement d'air répondant aux exigences particulièrement sévères de ce genre d'exploitation.

Dans les studios, par exemple, le conditionnement d'air a pour tâche d'évacuer l'énergie calorique concentrée dégagée par les projecteurs, sans que l'on puisse tolérer des courants d'air gênants. Les modifications continuelles des décors commandent qu'une attention particulière soit vouée à la diffusion de l'air dans le local.

En outre, les installations de conditionnement d'air sont conçues de manière à ne produire aucun bruit gênant afin de ne pas nuire à la qualité de l'enregistrement du son. De même, les installations ne doivent pas provoquer de vibrations pouvant compromettre la stabilité des cameras.

Dans les cabines de régie, où des spécialistes ont à accomplir un travail nécessitant une forte concentration intellectuelle, doivent règner des conditions de confort optimales tant au point de vue du climat de l'air ambiant que du niveau sonore admissible.

Le conditionnement d'air SIFRAG aussi pour vos besoins!

SIFRAG
Ventilation et Climatisation Frei SA

Lausanne 021 - 23 74 08
Berne 031 - 56 25 25
Zurich 051 - 25 15 51
Bâle 061 - 43 92 60

Climatisation
Ventilation
Réfrigération
Humidification
Rideaux d'air
Protection incendie

{Der Flugpassagier hat ein Recht zu wissen, welche Probleme der internationale Luftverkehr von heute zu bewältigen hat.}

Noch vor den Fluggesellschaften haben die Vögel entdeckt, welches die schnellste Verbindung zwischen zwei Punkten ist.

Swissair bittet Sie hier, sich über die Konkurrenz unter Luftverkehrsgesellschaften keine falschen Vorstellungen zu machen.

NATÜRLICH sind Luftverkehrsgesellschaften Konkurrenten.

Und natürlich freuen wir uns, wenn Sie für einen Flug von Frankfurt nach New York, von Kalkutta nach Tokio, von Paris nach Beirut, von Mailand nach Moskau oder von Hamburg nach Rio Ihren Platz bei Swissair buchen (statt anderswo).

Aber Konkurrent sein heisst noch lange nicht Wolf sein. (Ganz abgesehen davon, dass Wölfe nicht übereinander herzufallen pflegen.) Im Gegenteil – wir halten darauf, zu unseren Konkurrenten, die oft grösser als wir selber sind, ein einwandfreies Verhältnis zu haben.

Aus diesem Grund zum Beispiel fliegen wir viele Strecken in einem sogenannten Pool. Das heisst, wenn wir von einem Land in ein anderes Land fliegen, und in diesem Land sitzt auch eine Fluggesellschaft, die in das Land fliegen möchte, von dem aus wir starten, dann teilen wir uns in das Geschäft.

Wir sagen dann: Da Ihr am Morgen fliegt, fliegen wir am Nachmittag. Und da Ihr am Nachmittag zurückfliegt, fliegen wir am Morgen zurück.

Und wer hat den Nutzen davon? Alle drei – nämlich Swissair (weil sie eine neue Linie fliegt), die konkurrierende Fluggesellschaft (weil sie auch eine neue Linie fliegt) – und Sie, der Passagier (weil Sie am Morgen oder auch am Nachmittag fliegen können).

Das ist gut und fair.

Aber die Zusammenarbeit geht noch weiter. *Die Flugpläne zum Beispiel stimmen wir miteinander aufeinander ab.*

Denn es würde Ihnen nichts nützen, dass wir Sie zu einem Zeitpunkt nach Paris, London, Rom, Frankfurt oder Kopenhagen bringen, zu dem die möglichen Anschlusskurse nach Toulouse, Birmingham, Neapel, Bremen oder Göteborg weggeflogen sind. Also koordinieren wir unsere Flugzeiten, so gut das eben geht. (Leider geht es nicht immer.)

Eine Fluglinie wie Swissair, deren Stärke allein in einem prompten und freundlichen Service liegt (weil sie sich nicht auf ein in die Millionen gehendes einheimisches Stammpublikum verlassen kann), muss es mit dem technischen Dienst besonders ernst nehmen. Für die Wartung von Flugzeugen, ihre Kontrolle und Überholung haben wir darum Basen nicht nur in der Schweiz, sondern auch im Ausland. In New York, Buenos Aires, Accra, Bangkok, Tokio und Kopenhagen stehen sogar Reservetriebwerke zur Verfügung.

Diese technischen Einrichtungen geben uns die Möglichkeit zu einer dritten Art von Zusammenarbeit: *Wir überholen auf unseren Werften Flugzeuge, Triebwerke und Aggregate anderer Luftverkehrsgesellschaften.* Wir sind stolz auf dieses Vertrauen. Aber wir geben dieses Vertrauen weiter: Warum sollten wir verheimlichen, dass die KLM die Triebwerke unserer DC-8 und das SAS jene der Caravelles in regelmässigen Abständen überprüft?

So ist das eben zwischen Fluggesellschaften.

Und wiederum haben Sie den Nutzen davon.

Nur eines dürfen Sie jetzt nicht glauben: dass es uns einerlei ist, bei welcher Gesellschaft Sie Ihren nächsten Flug buchen. Denn noch immer liebt Swissair Konkurrenz.

Damit wir nicht vergessen, dass wir in einem Wettbewerb stehen, haben wir nochmals einen Coupon verfasst. Füllen Sie ihn aus, falls wir von Ihnen oder von unserer Konkurrenz etwas lernen können.

Swissair – pass auf!

Ich finde, die Fluggesellschaft _____
(bitte Namen einsetzen)

ist in folgender Beziehung besser als Du: _____

_____

Bitte verbessere Deine Leistung entsprechend, damit ich beim nächsten Swissair-Flug wieder das Gefühl habe, mit einer konkurrenzlos guten Luftverkehrsgesellschaft zu fliegen.

Name: _____

Strasse: _____

Wohnort: _____ *Land:* _____

Swissair/VP, Postfach 929, 8021 Zürich, Schweiz

SWISSAIR

GGK

Diese Schwitzwasser-Isolation wirkt sich überall vorteilhaft aus, jedoch besonders in Gegenden mit kaltem Wasser oder mit hoher Luftfeuchtigkeit, bei stark frequentierten Klosettanlagen sowie in innenliegenden WC-Räumen. Zudem trägt sie dazu bei, daß der bekannt leise GEBERIT-Spülkasten noch leiser wurde, genau: 26–28 dB (A) leise, nach DIN 52218.

GEBERT + CIE
Armaturen- und Apparatefabrik
8640 Rapperswil am Zürichsee
Tel. 055 2 03 44
Telex 75625

GEBERIT®

Das war unser letztes Schwitzjahr.

(Jetzt hat jeder GEBERIT-Spülkasten serienmäßig Schwitzwasser-Isolation – ohne Mehrpreis.)

Bauen Sie einmal vorfabriziert.

Der Tradition und Fehlinformation zum Trotz. Denn Gegner glauben, dass sie zu stark an ein System gebunden sind.

Unsere repräsentative Umfrage bei 335 Schweizer Architekten sagt aus, dass bereits ¾ die Vorfabrikationstechnik anwenden. Ausschlaggebend sind die grössere Baugeschwindigkeit, die Verbilligung und die Massgenauigkeit. Prüfen Sie im Planungsstadium, ob und wie Vorfabrikation eingesetzt werden kann. Peikert überlässt Ihnen die erforderlichen Unterlagen. So können Sie unsere Bausysteme optimal einsetzen und ausnützen.
Sie bewahren erst noch Ihre gestalterische Freiheit.

Weshalb kann Vorfabrikation billiger sein?

Weil durch Werkfabrikation völlig witterungsunabhängig die hochwertigen Rohbauelemente hergestellt werden. Das heisst: weniger Arbeitsaufwand, kleinere Schalungskosten und sichere Einhaltung der Termine.

Weil die Bauzeit stark verkürzt wird. Die Fabrikation erfolgt parallel zu den Vorbereitungs- und Ortsbetonarbeiten auf der Baustelle. Die Montage erfolgt praktisch trocken und in kürzester Zeit.

Weil grösste Präzision und die gleichzeitige Integration von Installationen die Ausbauarbeit stark vereinfacht und verkürzt. Regie- und Hilfsarbeiten werden auf ein Minimum reduziert.

Weil die Planung vereinfacht wird.

Bauen Sie einmal vorfabriziert, und verbauen Sie sich nicht zukünftige Möglichkeiten aus lauter Tradition.

PEIKERT

Peikert Bau AG 6300 Zug
Industriestrasse 22
Telefon 042 4 93 93

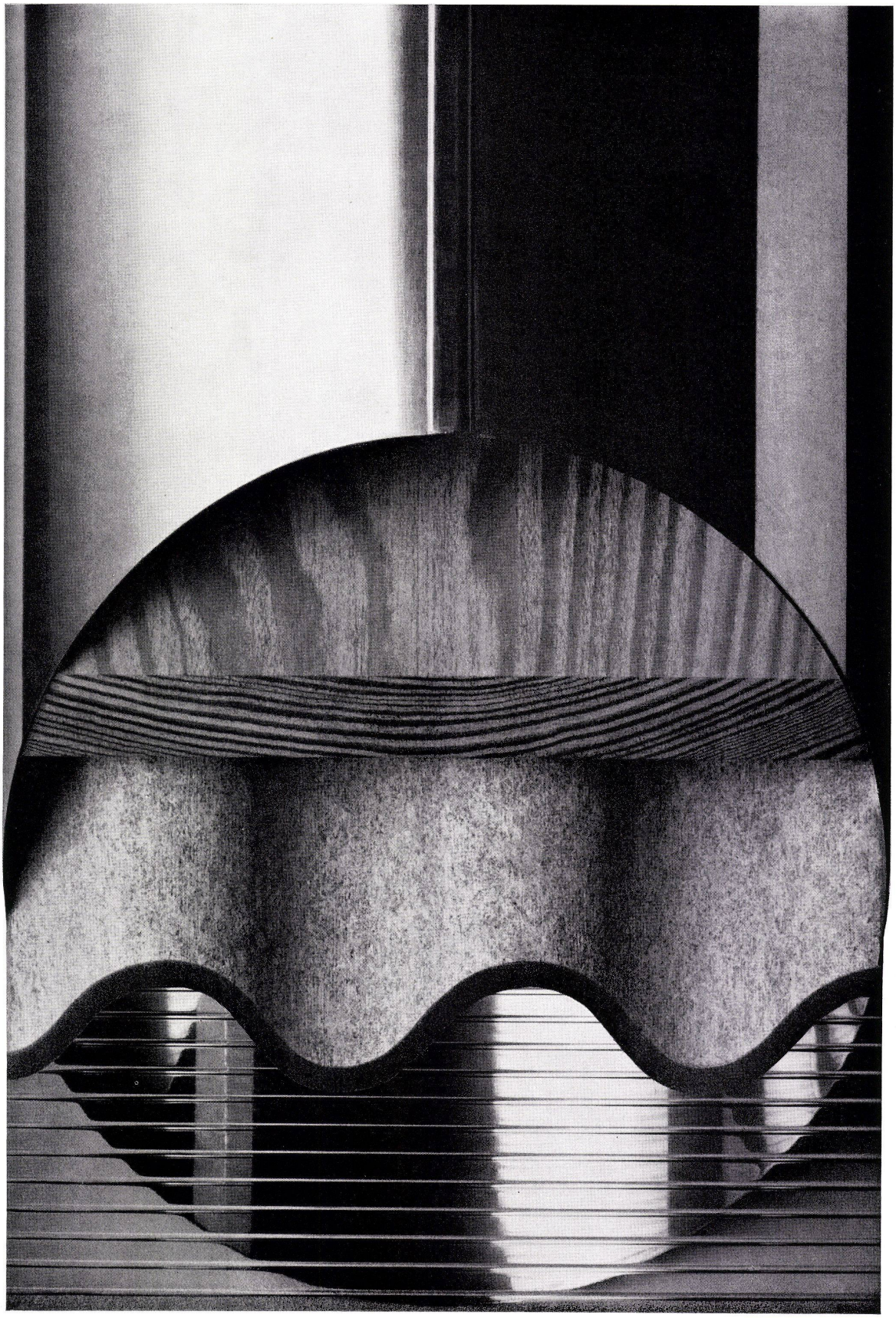
MB+Co

Mit Kupfer noch schöner

Kupfer ist ein guter Nachbar. Mit anderen schönen Materialien wie Holz, Sichtbeton, Backstein und Glas bildet es Farbzusammenstellungen von vollendeter Harmonie. Seine natürliche Schönheit ist unaufdringlich; die edle Patina, mit welcher es sich gegen Witterungseinflüsse schützt, ist eine Wohltat für das Auge. Und Kupfer ist willig; es lässt sich besonders schön und formgenau verarbeiten. Zu allem, was schön ist, ergibt Kupfer den wertvollen Rahmen.

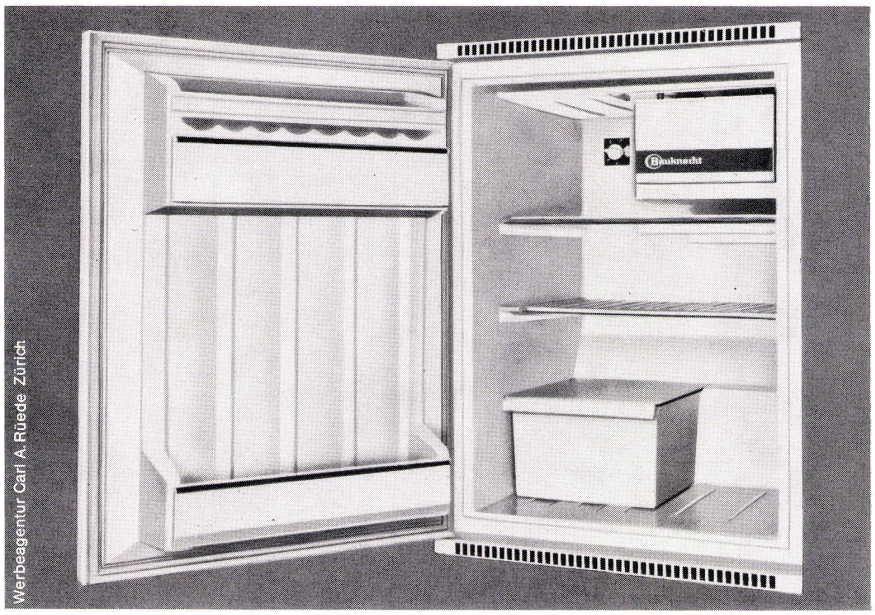
Metallverband AG, Bern und Zürich

Schweiz. Metallwerke Selve & Co, Thun
Metallwerke AG, Dornach
Boillat SA, Reconvilier



Ihre Sicherheit.

Über 100'000 Bauknecht Einbaukühlschränke haben wir in Hallwil hergestellt.



Bauknecht Kompressor-Einbaukühlschrank Modell E 130 Fr. 298.–

In die moderne Küche gehört der moderne Einbau-Kühlschrank! Am besten der technisch ausgereifte, besonders preisgünstige Bauknecht Kompressor-Einbaukühlschrank Mod. E 130 (130 Liter). Er wird in Hallwil im Kt. Aargau gebaut und ist hinsichtlich Leistung, Innenausstattung, Bedienungskomfort und Preis ein wirkliches Spitzenerzeugnis. Er lässt sich völlig problemlos frontbündig oder bis 20 mm vorstehend in Holz- oder Stahlkombinationen einbauen. Erstklassiges Kühlaggregat mit hermetisch gekapseltem, ruhig laufendem Kompressor – hält das Kühlgut auch an Tropen-Tagen herrlich frisch! 5 Jahre Garantie auf dem Kühlaggregat, 2 Jahre auf den übrigen Teilen.

Bauknecht verfügt in der ganzen Schweiz über einen leistungsfähigen Kundendienst.

Bauknecht Service

Bauknecht Kompressor-Einbaukühlschrank Modell E 160 Fr. 348.–

Wie Modell E 130, jedoch 157 Liter Inhalt. Wohldurchdachte Inneneinteilung, maximale Vollraum-Nutzung. Bewährtes, leistungsstarkes System mit verstellbarem Verdampferfach.

Garantie: Kühlaggregat 5 Jahre, übrige Teile 2 Jahre. Einbau: problemlos frontbündig oder bis 20 mm vorstehend.

Bauknecht*** Kompressor-Einbaukühlschrank Modell EK 160 Fr. 398.–

Spitzenmodell mit 155 Liter Inhalt und grossem 20 Liter 3-Stern-Gefrierfach, Kälteleistung -18° und tiefer. Schnell-Enteisung, abtauen überflüssig! Lagerung von Tiefkühlprodukten über Monate. Temperaturbereiche: +1°C bis +6°C im Normalkühlraum, -18°C und tiefer im Gefrierfach.

Garantie: wie Mod. E 160. Einbau problemlos frontbündig oder bis 20 mm vorstehend.

Neu: Bauknecht*** Kompressor-Kühlautomat EV 245 Fr. 648.–

Klimafrisch-Kühlautomat für höchste Ansprüche. Inhalt 242 Liter, 30 Liter 3-Stern-Gefrierfach. Vollautomatisches Abtauen, Stromersparnis bis zu 50%! Klimatisierter Kühlraum.

Garantie: wie Mod. EK 160. Einbau: frontbündig oder bis 20 mm vorstehend.

Modell EV 245, Inhalt 242 Liter, 30 Liter 3-Stern-Gefrierfach. Abtau-Vollautomatik, klimatisierter Kühlraum.
Vollraum-Nutzung, 2 Eiswürfelschalen. 12 Abstellflächen, davon 2 Klapproste und 2 Wenderoste. 2 Schubladen für Obst und Gemüse. 5 Türfächer, davon 1 Eierfach für 17 Eier, 1 abgeschlossenes Fach für Butter und Käse, 2 Fächer für je 4 Literflaschen. Innenbeleuchtung. Türe mit Rundum-Magnetverschluss. Innenverkleidung aus hygienischem, leicht zu reinigendem Kunststoff. Türanschlag wahlweise rechts oder links. Wechselstrom 220 Volt. Anschlusswert 130 Watt. SEV-geprüft.

Schrankmasse: Breite 550 mm, Höhe 1268 mm (10/6), Tiefe 550 mm.

Verlangen Sie noch heute Prospekte und Einbau-Richtlinien.

Bauknecht Elektromaschinen AG,
5705 Hallwil, Tel. (064) 54 17 71

COUPON

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über das Bauknecht-Einbaukühlschrank-Programm.

Name _____

Adresse _____

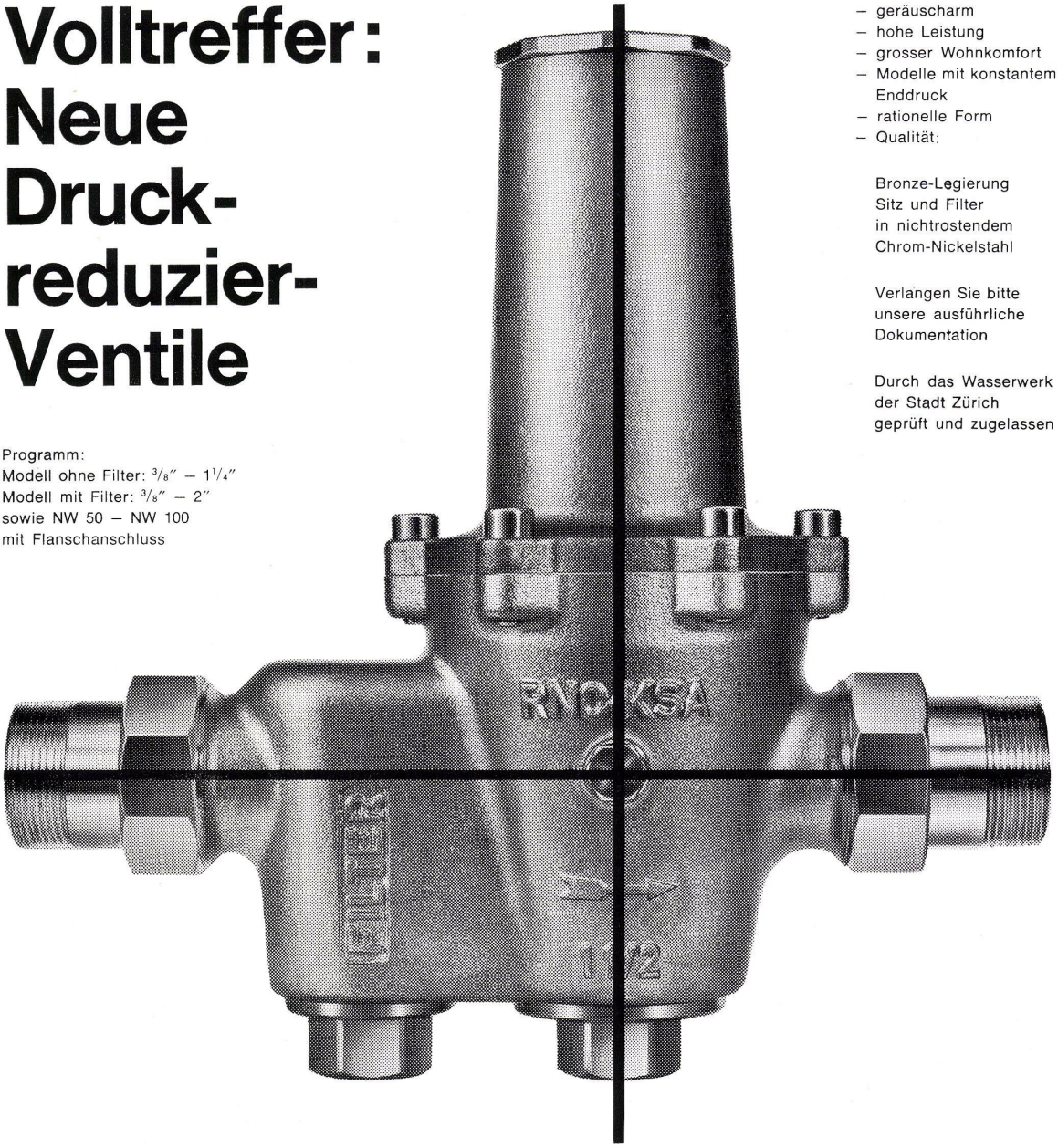
PLZ/Ort _____

Fabrik und Generalvertrieb:
Bauknecht Elektromaschinen AG,
5705 Hallwil 622

50 JAHRE Bauknecht weiss, was Frauen wünschen!

Volltreffer: Neue Druck-reduzier-Ventile

Programm:
Modell ohne Filter: 3/8″ – 1 1/4″
Modell mit Filter: 3/8″ – 2″
sowie NW 50 – NW 100
mit Flanschanschluss



- geräuscharm
- hohe Leistung
- grosser Wohnkomfort
- Modelle mit konstantem Enddruck
- rationelle Form
- Qualität:

Bronze-Legierung
Sitz und Filter
in nichtrostendem
Chrom-Nickelstahl

Verlangen Sie bitte
unsere ausführliche
Dokumentation

Durch das Wasserwerk
der Stadt Zürich
geprüft und zugelassen

Gemeinschafts-Nussbaum

R. Nussbaum & Co. AG
Metallgiesserei und
Armaturenfabrik

RN CO

4600 Olten 1
Martin-Disteli-Strasse 26
Telefon ✆ 062 21 33 33

8045 Zürich
Eichstrasse 23
Telefon 051 35 33 93

4000 Basel
Hammerstrasse 174
Telefon 061 32 96 06

1000 Lausanne
12, chemin des Avelines
Telefon 021 25 61 47

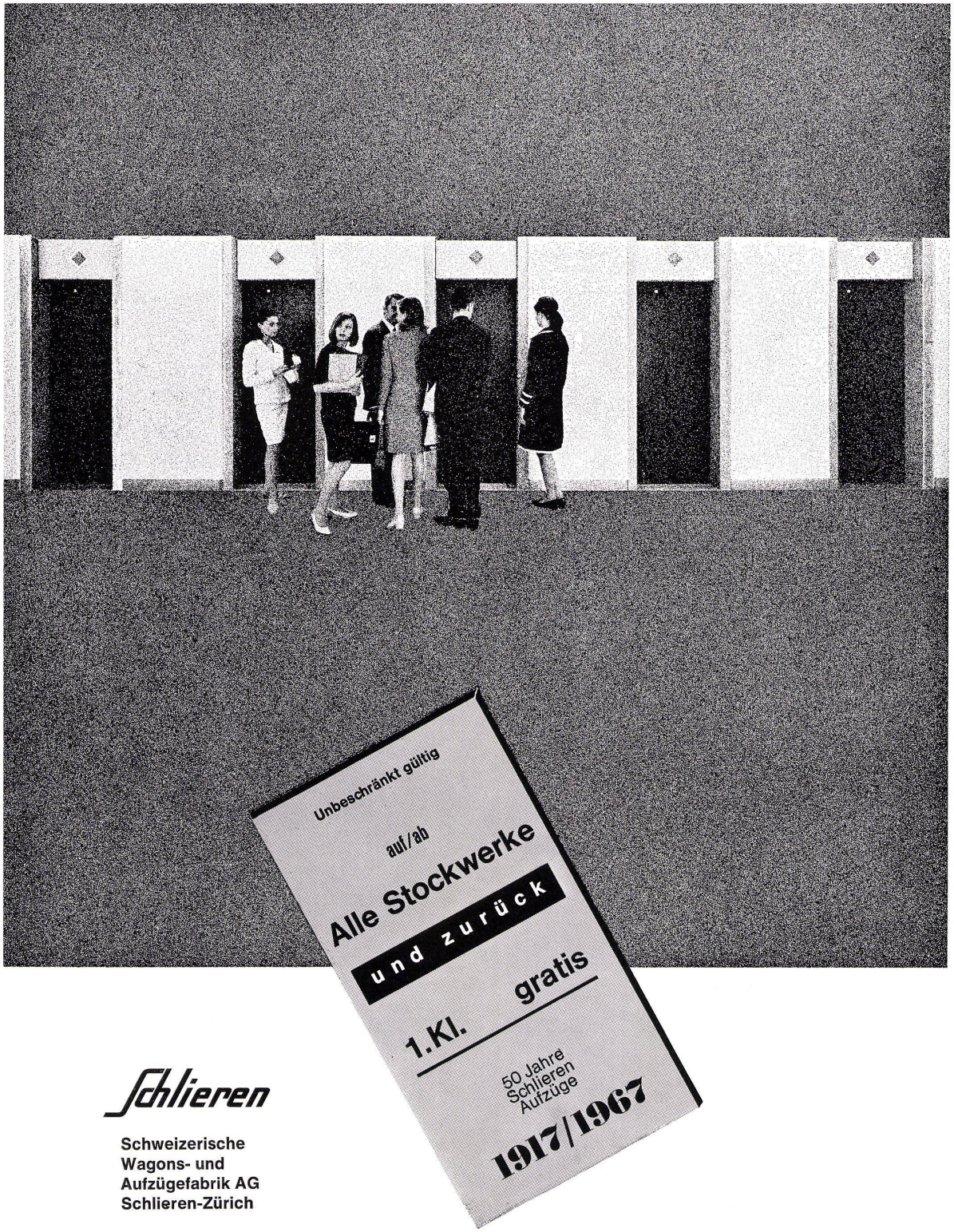
Produktion Kugler

Kugler
Metallgiesserei und
Armaturenfabrik SA

K SA

1211 Genf 8
La Jonction
Telefon 022 24 72 35

8031 Zürich
Josefstrasse 129
Telefon 051 44 51 11



Schlieren

Schweizerische
Wagons- und
Aufzügefabrik AG
Schlieren-Zürich

Schlieren-Personenaufzüge

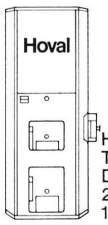
Gehen Sie auf sicher, wenn es um die Heizung und Warmwasserbereitung geht. Beim Hoval-Kessel wird die Sicherheit mitgeliefert

Eine Heizungs- und Warmwasserbereitungsanlage muss Ihnen ein Leben lang jeden Tag Komfort bieten.
Sie gehört deshalb zu den wichtigsten Anschaffungen in jedem Haus.
Zu den Anschaffungen, auf die man sich jederzeit verlassen will.
Darum legt Hoval nicht nur grossen Wert auf die Qualität der Konstruktion, sondern pflegt auch den Kundendienst.
Das bedeutet für Sie, dass Ihre Anlage einwandfrei läuft und dass sie Ihnen – jederzeit – den uneingeschränkten Hoval-Komfort bietet: Sparsame Heizung und unbeschränkt Warmwasser zu niedrigsten Kosten.

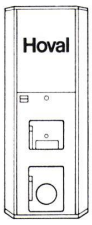
Ob Sie Oel, Gas oder feste Brennstoffe verfeuern, es lohnt sich für Sie, dem Hoval-Kessel den Vorzug zu geben. Hoval-Kessel gibt es für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Hotels, Schulen und Gewerbebetriebe, für Neubauten und für die Modernisierung bestehender Häuser.
Verlangen Sie kostenlos nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG,
Feldmeilen
Telefon 051 731282
Basel Bern Lausanne
Lugano

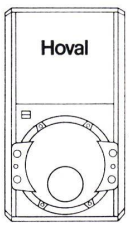
Verkauf und Service auch in Deutschland (Krupp-Kessel) Oesterreich, Benelux, England, Frankreich, Italien



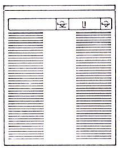
Hoval-Kessel
Typ TKU*
Doppelbrand
20000 bis
130000 kcal/h



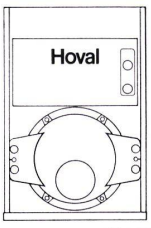
Hoval-Kessel
Typ TKM
Umstellbrand
20000 bis
65000 kcal/h



Hoval-Kessel
Typ TKO-R
Hochleistungskessel
65000 bis
200000 kcal/h



Hoval-Kessel
Typ TG
Gaskessel
14000 bis
30000 kcal/h



Hoval-Kessel
Typ TKD-R
Hochleistungskessel
225000 bis
6 Mio kcal/h

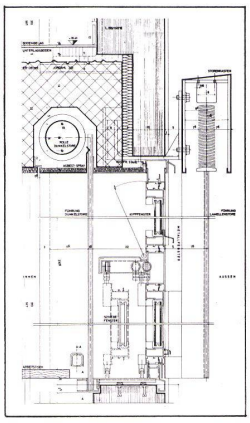
* Auch für Schwimmbadheizungen erhältlich

Hoval

Hoval-Kessel – der Begriff für Heizung und Warmwasser

Besuchen Sie uns an der Olma, Halle 2, Stand 209

St.-Alban-Schulhaus
Mädchen-Realschule/Turnhalle
Engelgasse, Basel
Architekt:
Walter Wurster, BSA/SIA
Bernoullistrasse 20
Basel
Foto: J. Stieger, Kaiserstuhl



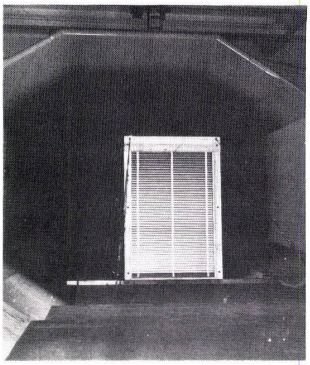
Die Vielseitigkeit des SCHENKER-Storenprogrammes erlaubt Ihnen mehr Spielraum in der Fassadengestaltung.
Unsere sturmsicheren Raffstoren zum Beispiel gibt es in zwei Ausführungen. Sie können wählen: 80 mm oder 58 mm breite Lamellen — je nach der Rasterwirkung, die Sie wünschen.
Auf der Rückseite dieses Blattes sehen Sie einige Beispiele.

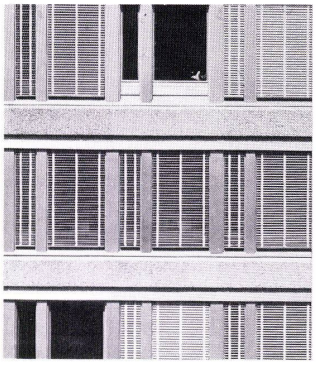
Emil Schenker AG, 5012 Schönenwerd, Telefon 064/41 20 31

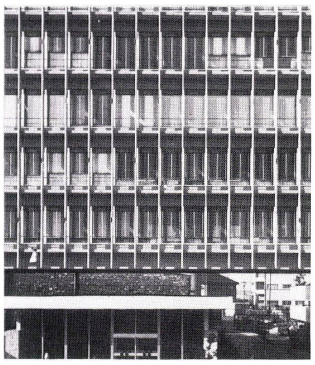
Schenker Storen

Seit über
10 Jahren
fabrizieren wir
sturmsichere
Raffstoren...

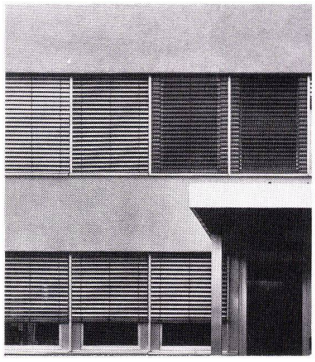
...schon 1961
sind diese im
grossen Wind-
kanal der
Flugzeugwerke
Emmen
hart getestet
worden

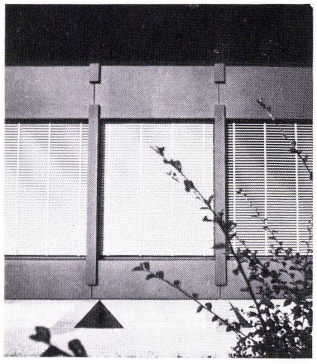


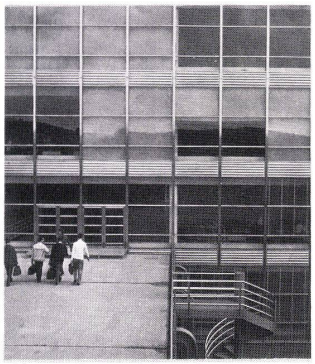


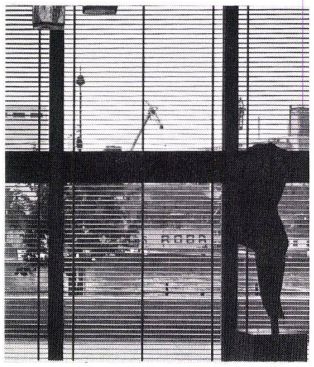


Inzwischen
hat die Praxis
getestet. – Die
sturmsicheren
SCHENKER-
Raffstoren
haben gut
abgeschnitten

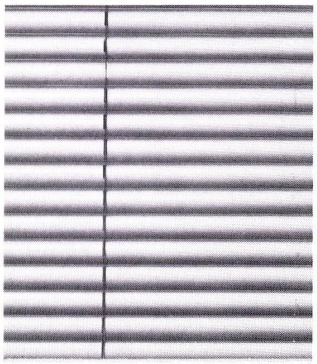








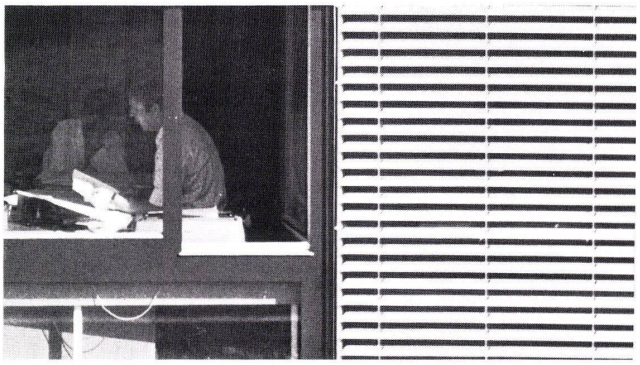
Deshalb
haben wir ein
Plus
in Sachen
Erfahrung



und noch
etwas...

SCHENKER-Raffstoren gibt es in drei verschiedenen Lamellenbreiten:
80 mm, randgebördelt, sturmsicher!
58 mm, randgebördelt, sturmsicher!
50 mm, flexibel

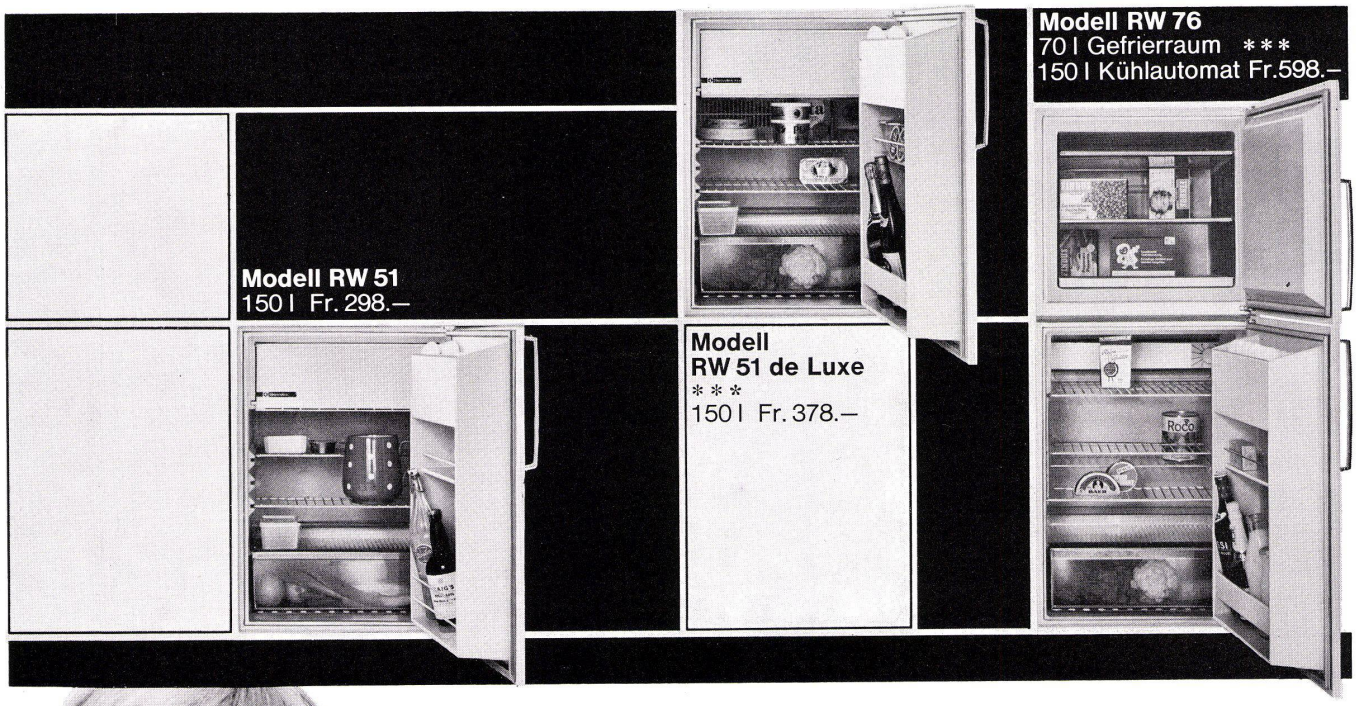
Wenn Sie Ihre nächste Fassade gestalten, so denken Sie an die drei Rastermöglichkeiten mit SCHENKER-Raffstoren.



Schenker Storen

Emil Schenker AG
5012 Schönenwerd
Telefon 064 41 20 31

Vertretungen in:
Basel Bern Biel Chur Fribourg
Genève Lausanne Locarno
Lugano Luzern Neuchâtel
St. Gallen Sion Solothurn
Winterthur und Zürich



Wählen Sie Kühlkomfort für die Zukunft und für Ihr Wohlbefinden

Problemlos einbaubar in die Schweizer Normküchen.

Dank neuer Isolationstechnik können Sie jetzt überall in der Schweizer Normküche einen mindestens 150 l grossen Electrolux plazieren. Und mehr Komfort bietet Electrolux auch. Die Kühlräume der Modelle RW 51 de Luxe und RW 76 tauen nämlich vollautomatisch ab.

Electrolux bietet wirkliche Wahl. Weitere 7 Kühl- und Gefriergeräte können Sie frontbündig einbauen.

Electrolux

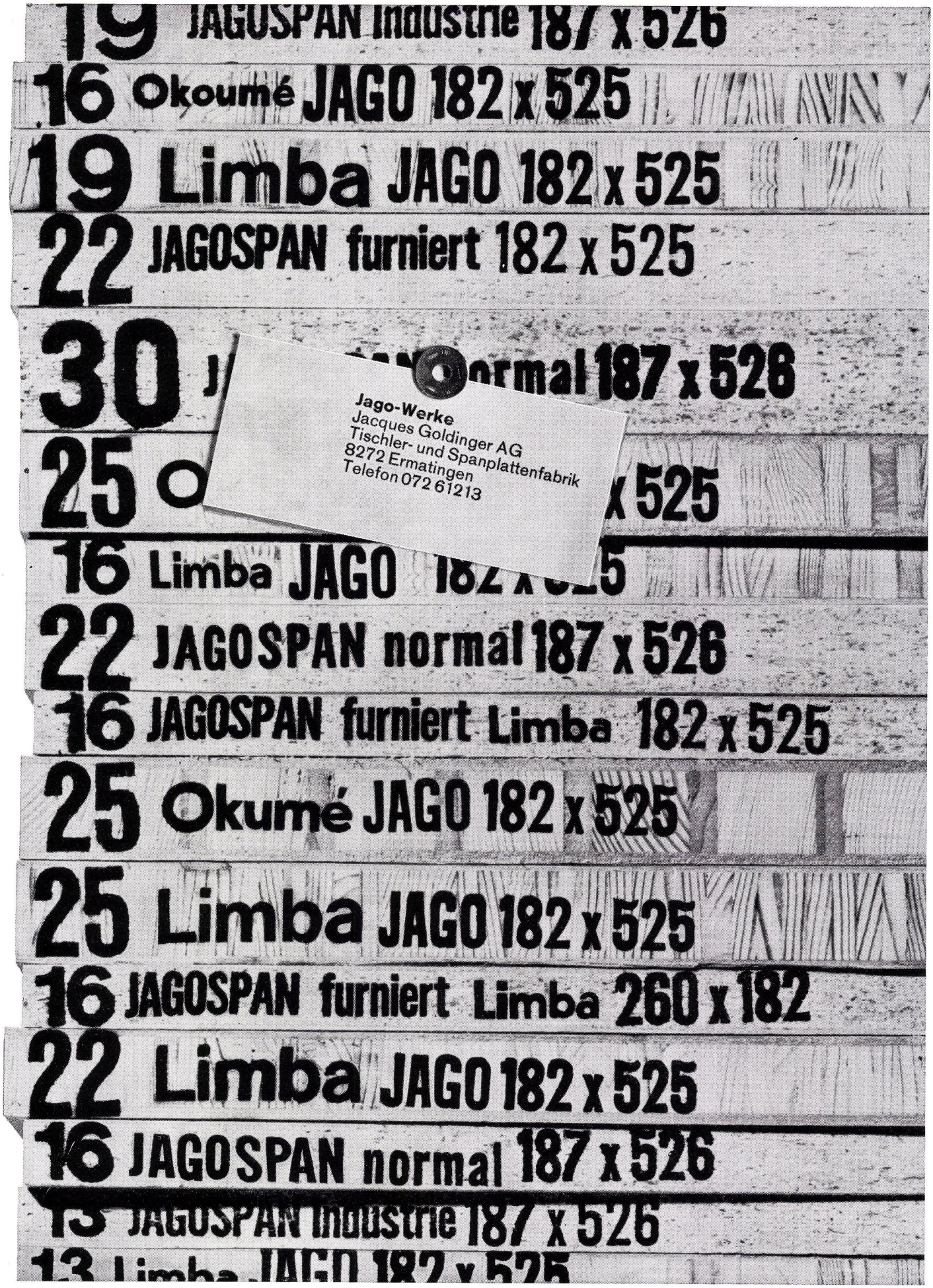
Pioniere in Kältetechnik
8021 Zürich, Badenerstr. 587, Tel. 051/52 22 00

Gutschein

Senden Sie mir unverbindlich die Electrolux-Dokumentation für Einbau-Kühlschränke.

Name _____

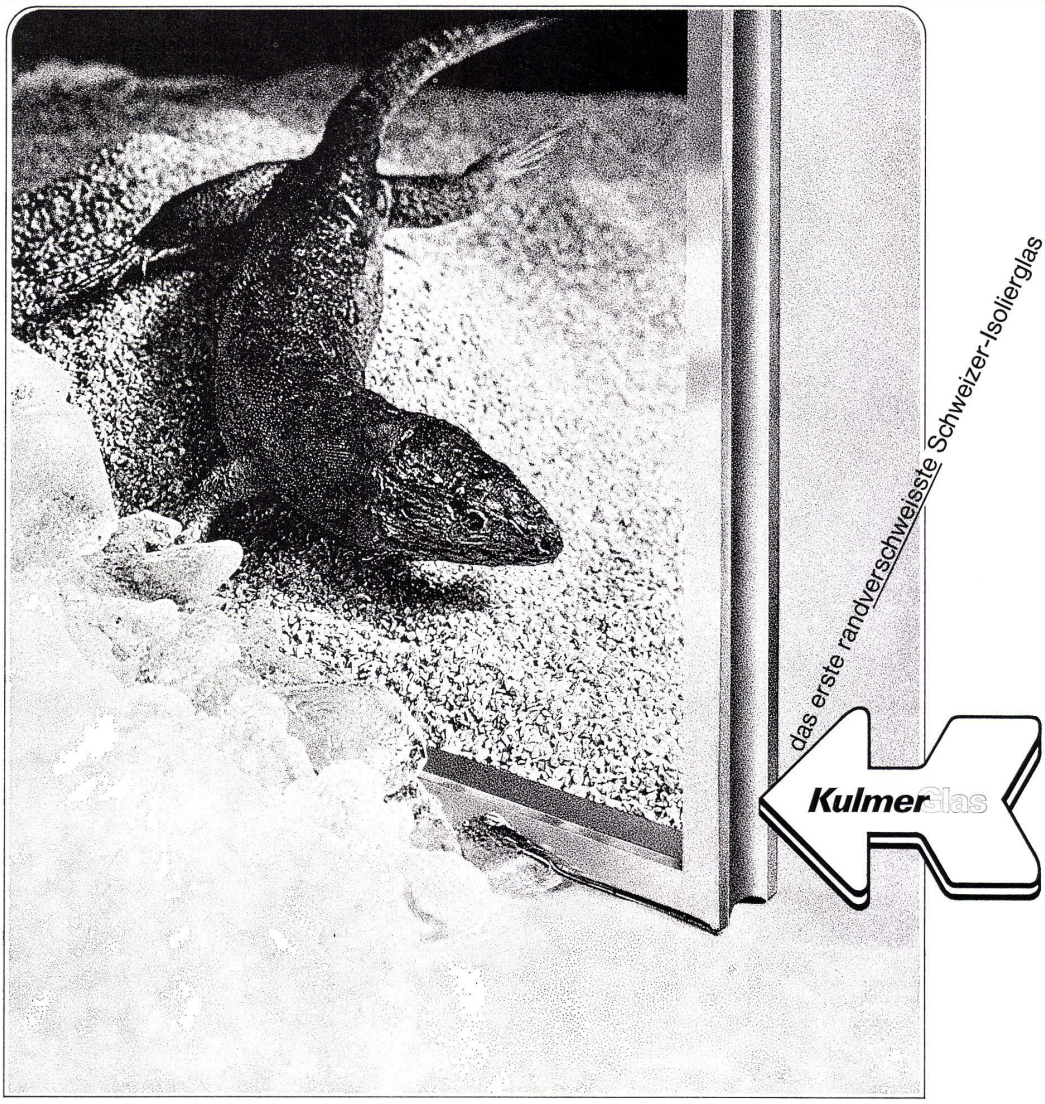
Adresse _____


19 JAGOSPAN Industrie 187 x 526
16 Okoumé JAGO 182 x 525
19 Limba JAGO 182 x 525
22 JAGOSPAN furniert 182 x 525
30 normal 187 x 526
Jago-Werke
Jacques Goldinger AG
Tischler- und Spanplattenfabrik
8272 Ermatingen
Telefon 072 61213
25
x 525
16 Limba JAGO
22 JAGOSPAN normal 187 x 526
16 JAGOSPAN furniert Limba 182 x 525
25 Okumé JAGO 182 x 525
25 Limba JAGO 182 x 525
16 JAGOSPAN furniert Limba 260 x 182
22 Limba JAGO 182 x 525
16 JAGOSPAN normal 187 x 526
13 JAGOSPAN Industrie 187 x 526
13 Limba JAGO 182 x 525

Wer garantiert für Möbel 3 Jahre? Nur wer's kann!

SEM — der Schweizerische Engros-Möbelfabrikantenverband — kann's. Weil SEM-Möbelfabrikanten hervorragende Arbeit leisten! Vorzügliches Material fach- und funktionsgerecht verarbeiten. Das SEM-Signet an einem Möbelstück garantiert dem Käufer ungetrübte Freude am echten Schweizer Fabrikat.

Kaufen Sie darum Möbel nur noch mit Garantie. Mit der 3-jährigen SEM-Qualitäts-Garantie. Möbel mit dem SEM-Signet finden Sie im Möbel-Fachgeschäft.



Kulmer Glas

hält Kälte → fern

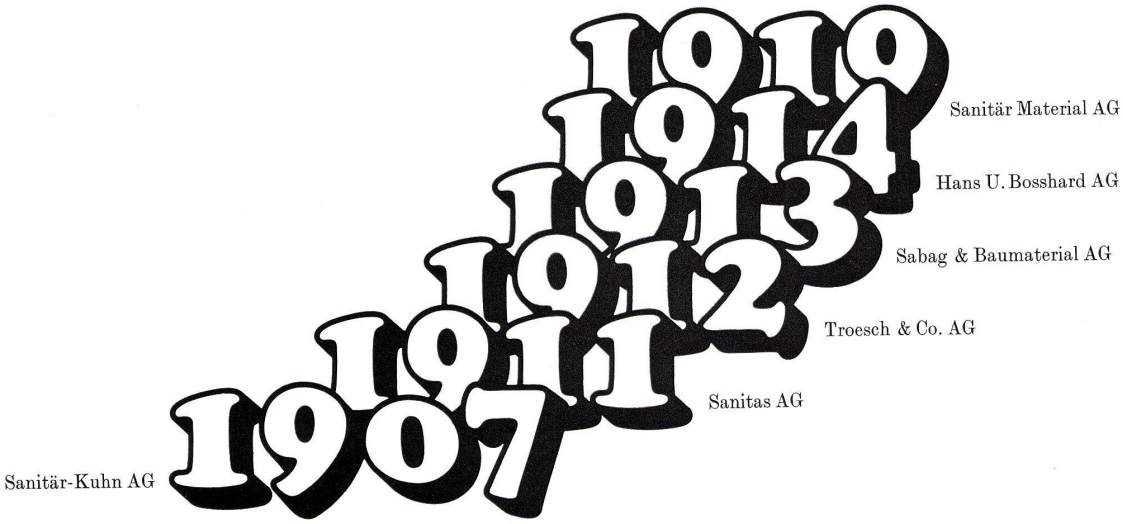
dank dem Polster an getrockneter Luft zwischen den hermetisch randverschweissten Scheiben.
Das bedeutet:

einwandfreie Isolation,
Einsparung an Heizkosten,
gesünderes, behaglicheres Wohnen
und Arbeiten, beschlagfreies Inneres –
kein Reinigen zwischen den Scheiben!

Kulmer Glas – das erste schweizerische randverschweisste Isolierglas mit langjähriger Garantie.

Hersteller: Glas-Trösch AG, 5727 Oberkulm

Coupon
☐ Wir bitten um die ausführliche Dokumentation
☐ Wir erwarten Ihren Vertreterbesuch (tel. Anmeldung)
Name
Adresse
einsenden an Glas-Trösch AG, 5727 Oberkulm
Ausschneiden und



... alte Zöpfe?

Eigentlich sind wir recht stolz darauf. Denn es ist schon so: unsere Pionier- und Gründerjahre liegen eine ganze Weile zurück in einer Zeit, als das Stehpult noch vertrauter war als die Badewanne. Unsere ersten Prinzipale versuchten – mit Erfolg, wie man inzwischen weiss – Waschschüsseln gegen Waschtische auszutauschen, arbeiteten mit Hanf und massivem Blei (der Gedanke an Kunststoff hätte diesen ehrbaren Klempnermeistern den Magen umgedreht), und von solidem Gusseisen hielten sie bedeutend mehr als von Kundendienst.

Was sie nicht daran hinderte, schon damals «illustrirte Mittheilungen» an ihre Kundschaft zu verteilen.

Ja ja, alte Zöpfe! Aber diese 338 Jahre Erfahrung bilden eigentlich eine recht gute Basis für unsere neue Informationsreihe, die wir mit dem Sanitär Team Katalog und der Sanitär Team Preisliste begonnen haben.

Unsere geschäftsführenden Direktoren (ihr Durchschnittsalter beträgt knappe 45 Jahre, und Zöpfe tragen sie nicht) zeigten mit diesem Teamwork nicht weniger Risikofreude als ihre Vorgänger, auch wenn sie sich heute vielleicht mehr mit Rationalisierung, Marktanalysen und elektronischer Datenverarbeitung beschäftigen als mit Hanf und Blei. Damit wir unseren Kunden mehr bieten können. Aktuelle Information zum Beispiel. Damit guter Rat nie teuer wird.

Denn informierte Kunden sind unsere besten Kunden.

'team

Hans U. Bosshard AG
Sanitär-Kuhn AG
Sanitas AG
Troesch & Co. AG
Sanitär Material AG
Sabag & Baumaterial AG

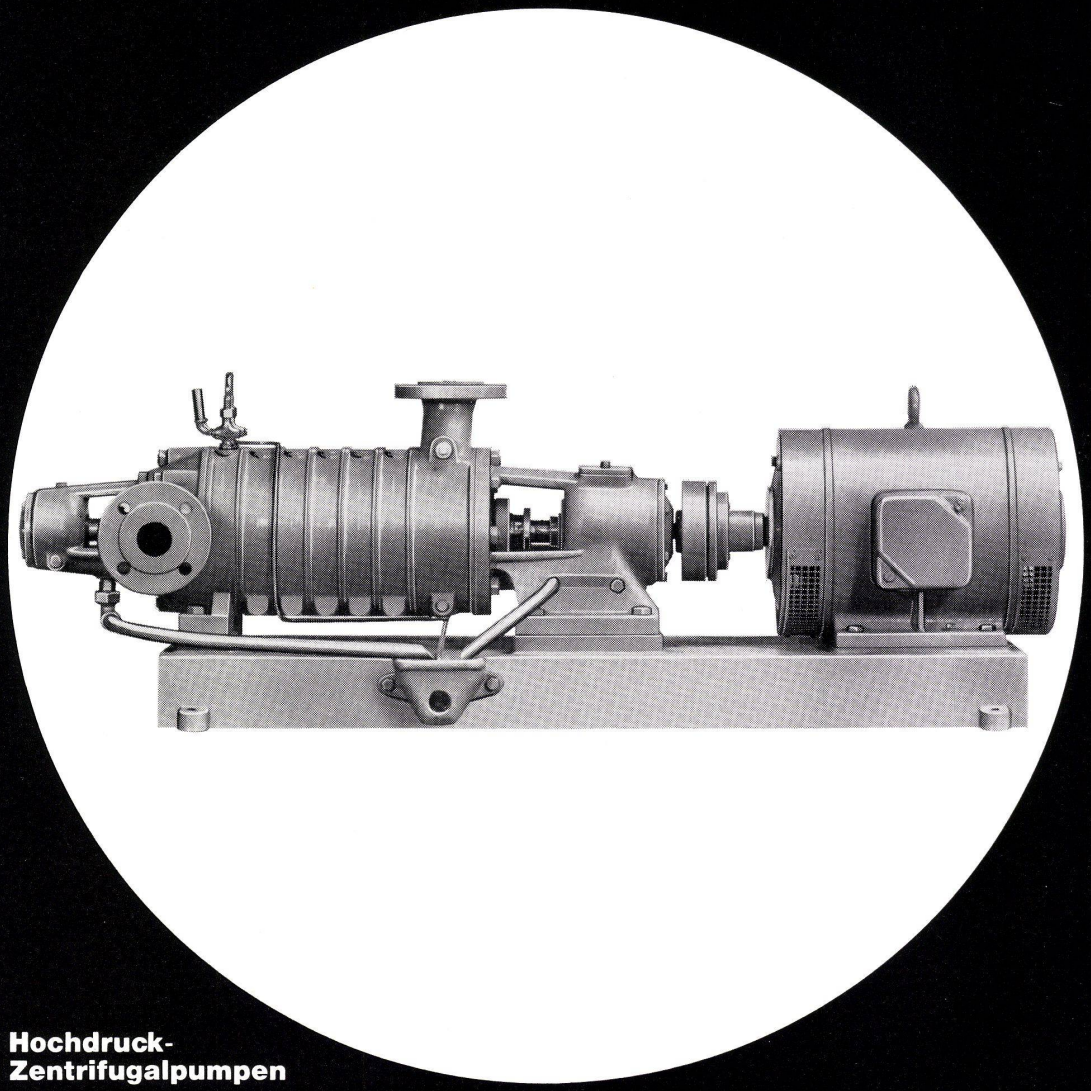
Bieri Pumpen

Pumpen aller Art
und jeder Grösse.
Hoch- und Niederdruck-
Zentrifugalpumpen
Fäkalien- und
Abwasserpumpen

Vollautomatische
Hauswasserpumpen
Unterwasserpumpen

Service für
die ganze Schweiz

Bieri Pumpenbau AG
3110 Münsingen
Telefon 031 920505



Hochdruck-
Zentrifugalpumpen

b8

So oder so!
Normalfälle oder Spezialfälle sind NOVOPAN Fälle!

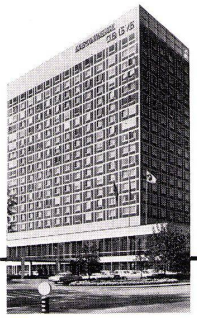
Zwar «tut» es da und dort auch irgendeine Spanplatte.
Vielfach eignen sich aber nur NOVOPAN-Spanplatten.

NOVOPAN

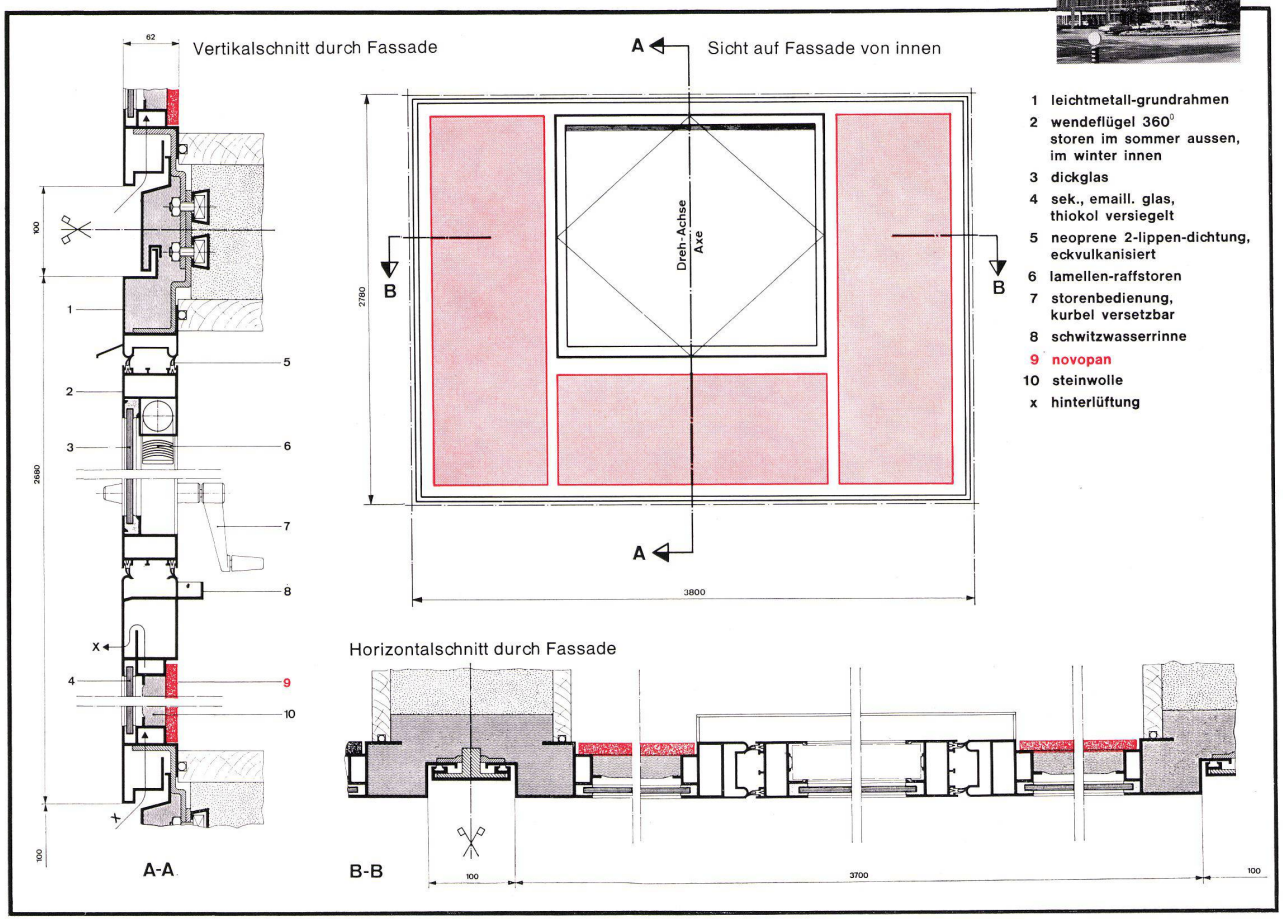
NOVOPAN – bestes Stehvermögen
NOVOPAN – dämmt Schall und Lärm
NOVOPAN – isoliert gegen Kälte und Wärme
NOVOPAN – ist feuerhemmend
NOVOPAN – technischer Beratungsdienst
NOVOPAN – instruktive Verarbeitungsblätter

NOVOPAN AG 5313 Klingnau ✆ 056/45 27 71

Über 3000 m² NOVOPAN als innere Fassadenverkleidung



Hotel Intercontinental, Genève
Architekten: Addor + Juillard, Genève
Konstruktion: Hirsch-Metallbau, Biel



Ansicht unseres Werkes in Châtelaine-Genf, dessen Vergrösserung und Neueinrichtung bald beendet ist.

CUENOD seit 1896 immer an der Spitze des Fortschrittes

Neu!

Neue Typenreihe der Umwälzpumpen Type T für Zentralheizungen. Einheitliche Ausführung bis zu einem Druck von 12 m Wassersäule. Schöne und moderne Form. Erprobte und robuste Konstruktion.

CUENOD

Oel- und Gasbrenner für jeden Verwendungszweck von 15.000 bis 9.000.000 kcal/h.

Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf

Verkaufsbüros: Basel, Bellinzona, Bern, Biel, Chur, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Zürich.

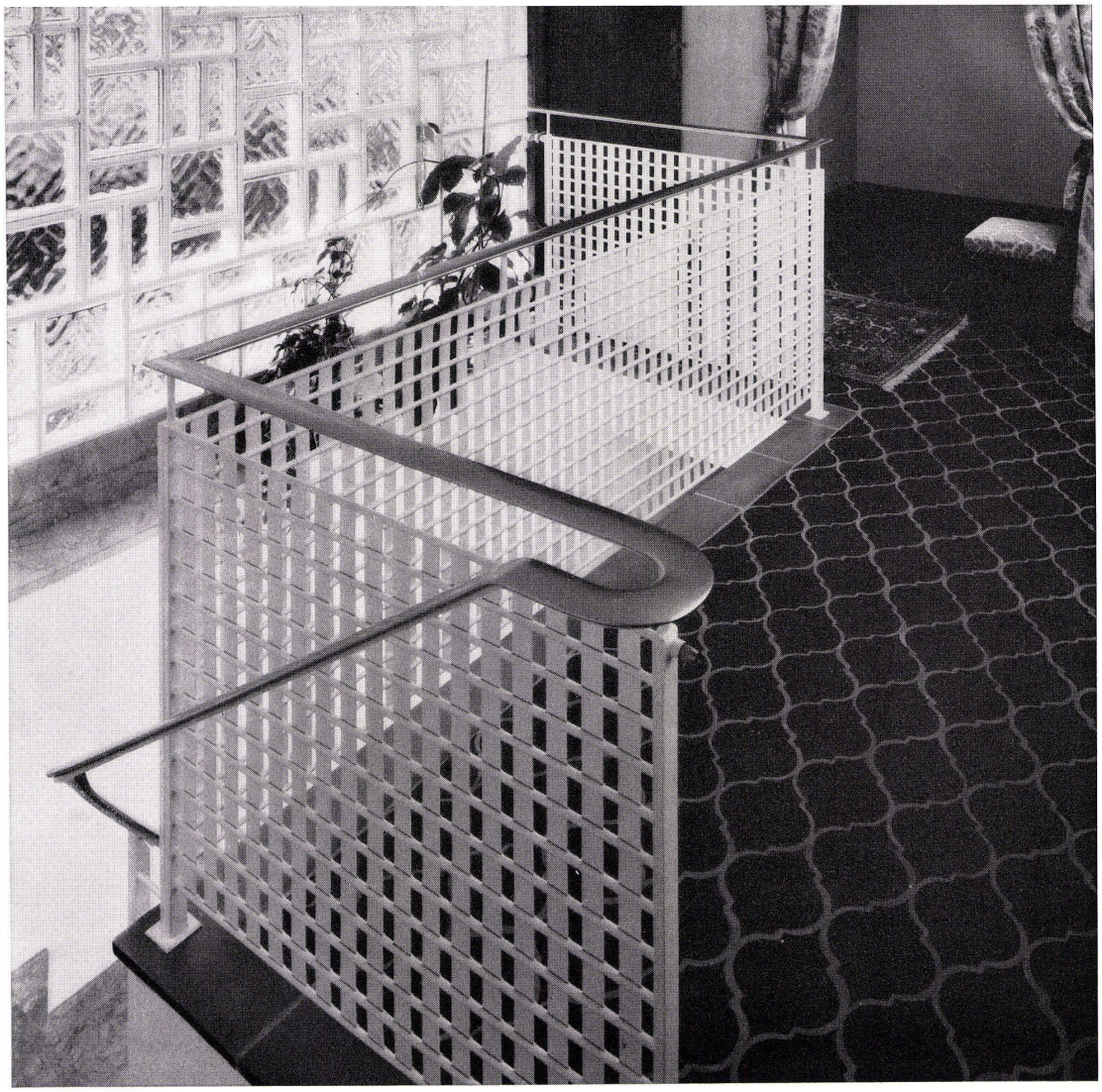
Service-Stationen in der ganzen Schweiz

Äußerst originelle Idee: indem das Runtal-Heizgitter den leeren Raum unter dem Handlauf ausfüllt, ersetzt es auf elegante Weise das Treppengeländer. Die Anbringung des Heizkörpers inmitten der Gesamtheit von Treppe und Vorhalle sichert eine sehr angenehme Wärmeverteilung.

Das Heizgitter wurde von der Jury der ersten Schweizerischen Biennale für industrielle Formgebung, DYBS 69, in Yverdon ausgewählt.

Einfamilienhaus, Ennetbürgen/NW
Architekt: Architekturbüro Paul Wolfisberg, Horw/LU

Aufnahme: Raoul Heeb, Luzern



das Heizgitter, eine Neuheit von Runtal

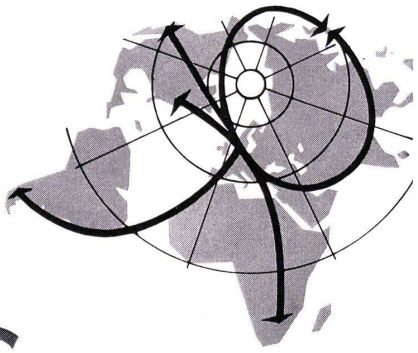
Heizplatten, Konvektoren, Radiatoren, Heizgitter
Schweizer Patent und Fabrikat

Verkaufsbüros:	**2000 Neuchâtel**	**Route des Falaises 7**	**Telephon 038 5 92 92**
	8032 Zürich 7	**Hedwigstraße 3**	**Telephon 051 53 78 78**
	9500 Wil SG	**Gallusstraße 10**	**Telephon 073 6 21 73**

SALAD BOWLS BY MAGNUS STEPHENSEN AND MONKEYS BY KAY BOJESEN, KAY BOJESEN MODELLER, COPENHAGEN

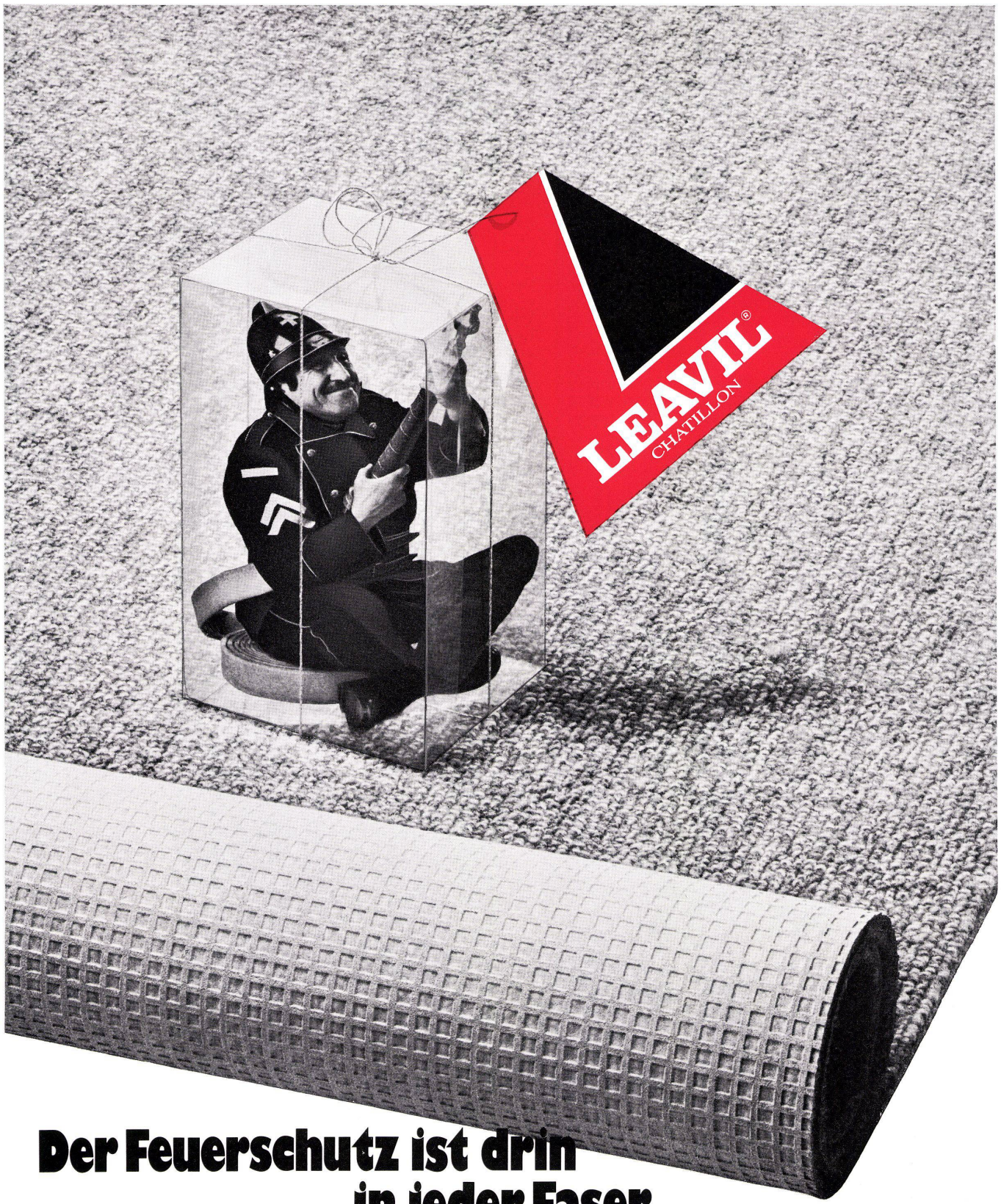
SCANDINAVIAN MODERN is Bojesen teak crafts . . . and an imaginative approach to travel

The world admires the deft touch, the skill and the lively imagination that go into Scandinavian crafts. The Scandinavians bring the same talents to world-wide air travel. One example of that creative flair is the pioneering of the world's polar air routes (which has won SAS unique honor as the first airline to be awarded the Christopher Columbus Prize). Distinctive SAS hospitality and service, and the famous cuisine honored by La Chaîne des Rôtisseurs, are others. Fly with SAS next time, and discover new pleasure in travel.



FLY SCANDINAVIAN MODERN — WORLDWIDE SAS *SCANDINAVIAN AIRLINES*

Photo by C. A. Peterson on Kodak Ektachrome film



Der Feuerschutz ist drin in jeder Faser

Leavil, die neue Faser für Heimtextilien, ist gegen Feuer geschützt. Wozu? Um Zimmerbrände (die häufiger vorkommen als der Laie sich's denkt) schon im ersten Anfang zu ersticken. Denn Leavil hat den Feuerwehrmann in sich. Leavil löscht sich selbst, indem es die Flamme nicht aufnimmt. Feuerkeime verglimmen gleich.
Dass Leavil den Feuerschutz enthält, ist ein echter Vorteil. Leavil ist nicht entflammbar. Und die Unbrennbarkeit von Leavil geht nicht auf Kosten anderer guter Eigenschaften. Leavil ist so vielseitig, so weich, so füllig, so pflegeleicht, wie man das von Heim-Synthetics nur erwarten darf. Und als willkommene Dreingabe enthält Leavil den Feuerschutz.
Wenn Sie Vorhänge, Decken, Polstermöbel, Teppiche herstellen – wenn Sie Intérieurs gestalten: Schenken Sie Ihren Kunden den Feuerschutz dazu. Wählen Sie Leavil – aus dem Hause Châtillon.

Châtillon SpA,
Via Conservatorio
7-13, Mailand
In der Schweiz:
G. V. Ruzio, Zürich,
Tel. 53 78 38

CHATILLON

F 2-9

wohnen mit zingg-lamprecht

Wir sind überzeugt,
dass sich auf die Dauer nur das Echte bewährt.
Ob dieses Echte nun Holz, Wolle, Glas, Leder
oder (echter) Kunststoff heisst, spielt keine Rolle.
Wichtig aber ist bei der Wahl eines Materials,
dass es der Formgebung,
dem Verwendungszweck und dem Rahmen,
in den der Gegenstand passen soll, gerecht wird.
Unsere Einrichtungsarchitekten wissen,
wie verschiedene Materialien
am schönsten miteinander kombiniert werden.
In den Schaufenstern und Ausstellungen
am Stampfenbachplatz und an der Claridenstrasse 41
haben sie für Sie einige Variationen zum Thema
»wohnen mit Zingg-Lamprecht« dargestellt.

Zingg-Lamprecht AG
Skandinavisch Wohnen
Zürich am Stampfenbachplatz
und Claridenstrasse 41 Tel. 051 28 36 52
Lausanne, 19, Villamont

wie isolieren Sie Zweischalen-Mauerwerk?

Mit Mineralfaser-Platten? Gut so!
Sie verlangen günstigen Isolierwert? $\lambda = 0{,}029$ kcal/mh °C bei 0 °C!
Sie wünschen ein hohes Raumgewicht?
Genügen 45 kg/m³?
Wir haben ausserdem Platten mit 70 und 100 kg/m³.
Und Stärken ab 25 mm.
Angenehme Verarbeitung. Starke Karton-Verpackung.
Handliches Format. Prompte Lieferung.

Keine Frage: Sie isolieren Zweischalen-Mauerwerk

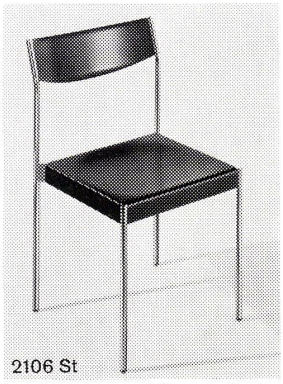
mit Roclaine-113

Geben Sie uns Konstruktion, Beheizungsart
und Erstellungsort Ihres Projektes bekannt.
Wir berechnen Ihnen die wirtschaftliche Isolierstärke.

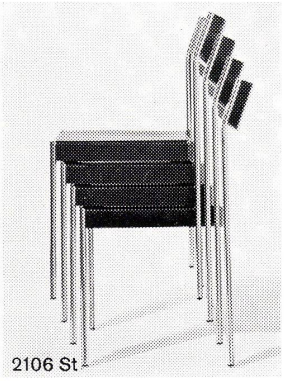
Lieferung von Roclaine-113 durch den Baumaterialhandel oder durch

schneidergco

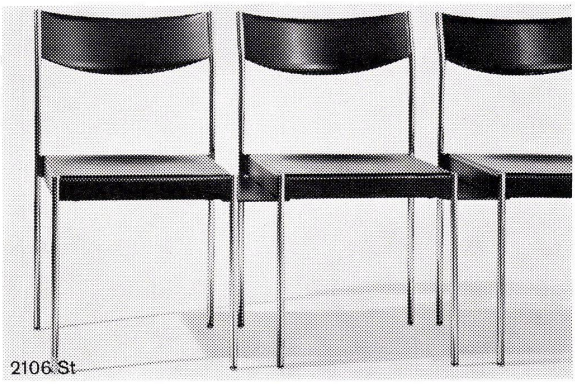
Schneider + Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf
8401 Winterthur
Scheideggstrasse 2, Telefon 052 29 13 21



Leichter, formschöner und sehr solider Stuhl aus Stahlrohr

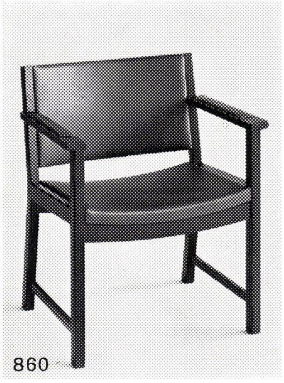


Eignet sich vorzüglich als Esszimmerstuhl



Zum Stapel- und Reihenstuhl gibt es eine Brettkupplung, die als Ablegefläche dient

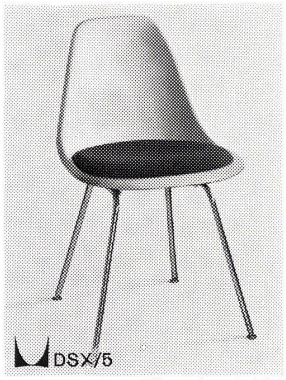
Ein Querschnitt aus unserer Stuhlausstellung. Möchten Sie gerne probe-sitzen? Kommen Sie bei uns vorbei. Unser Programm umfasst Stühle (über 100) für den privaten Essraum, die Gemeinschaftsbestuhlung, Arbeits- und Konferenzräume. Die abgebildeten Stühle kosten zwischen Fr. 58.- und Fr. 317.-.



Gediegener Eichenstuhl mit braunem Lederpolster

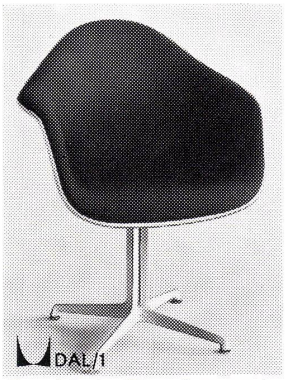
Eichenstuhl mit Schnurgeflecht

Binsenstuhl, Holz schwarz oder weiss

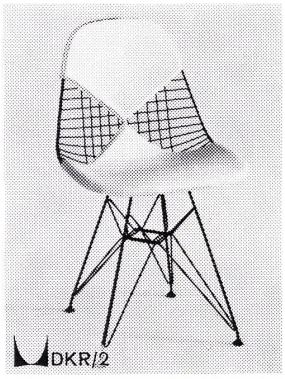


Preisgünstiger Fiberglasstuhl, Design Charles Eames

Esszimmerstuhl aus der Alu-Gruppe von Charles Eames



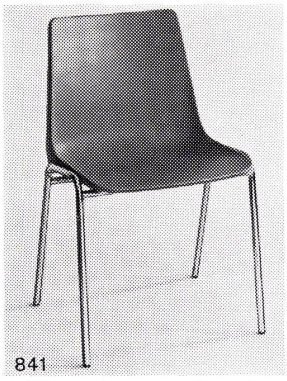
Gepolsterter Fiberglassessel. Diverse Untergestelle



Sehr stabiler Drahtstuhl, auch mit Drehsockel

Korbsessel in Federstahlrohr, lose Kissen

Eleganter Stahlrohrsessel mit Lederpolster

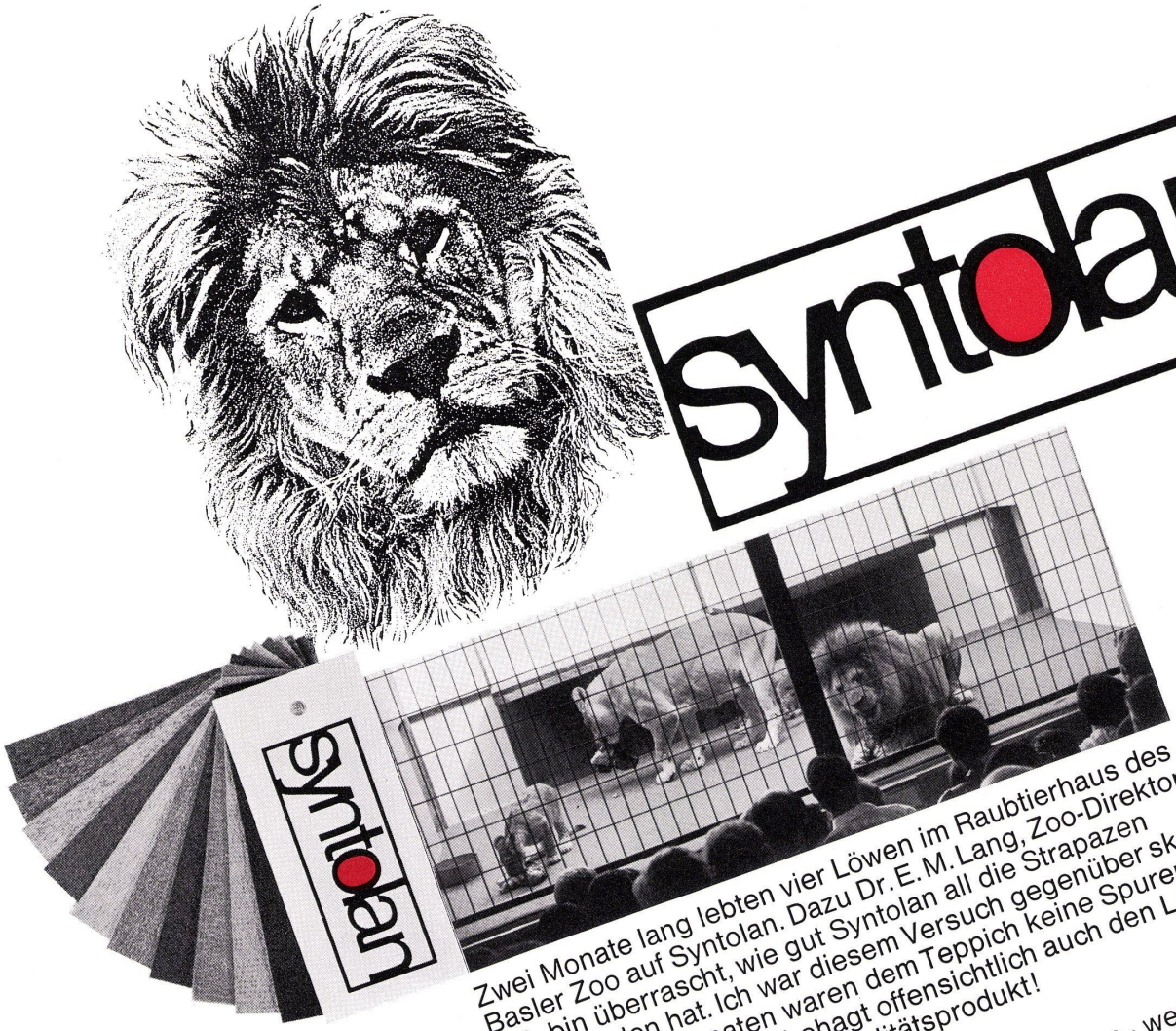


Günstiger bequemer Stapelstuhl aus PVC, kuppelbar

hugo peters

Inneneinrichtungen
Textilien Polsterwerkstatt

Ausstellung Bellevuehaus
8001 Zürich Limmatquai 3
Telefon 051/34 93 95



Zwei Monate lang lebten vier Löwen im Raubtierhaus des Basler Zoo auf Syntolan. Dazu Dr. E. M. Lang, Zoo-Direktor: «Ich bin überrascht, wie gut Syntolan all die Strapazen überstanden hat. Ich war diesem Versuch gegenüber skeptisch, doch nach 2 Monaten waren dem Teppich keine Spuren anzusehen. Syntolan behagt offensichtlich auch den Löwen.» Ein richtiges Schweizer Qualitätsprodukt!

Syntolan-Steckbrief:
Lieferbar ab Lager in 10 harmonischen Farben · weich und wohnlich · pflegeleicht · fleckenunempfindlich · wasserunempfindlich · schallschluckend · abriebfest · druckunempfindlich · chemikalienfest · motten- und käfersicher · warm · luftdurchlässig · hygienisch · permanent antistatisch.

SIH-geprüft und empfohlen

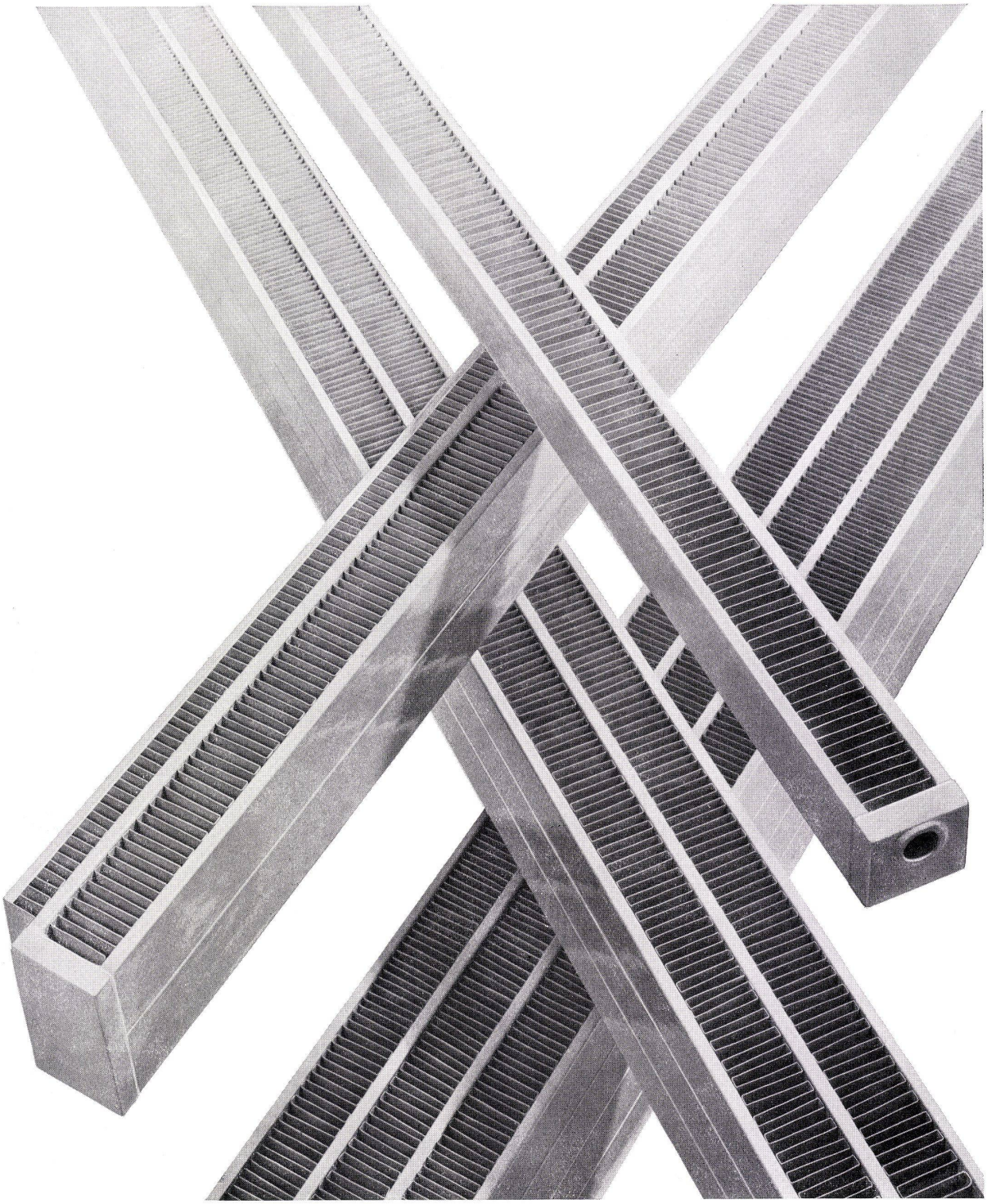
Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie unsere Musterkollektion.

Syntolan, ein Schweizer Qualitätsprodukt, revolutionär, international erfolgreich.

Meyer-Müller

Stampfenbachstrasse 6 8001 Zürich
Tel. 051 34 90 80
Hauptgasse 35 4500 Solothurn
Tel. 065 2 85 15
Bubenbergplatz 10 3000 Bern
Tel. 031 22 33 11

Zehnder Konvektoren



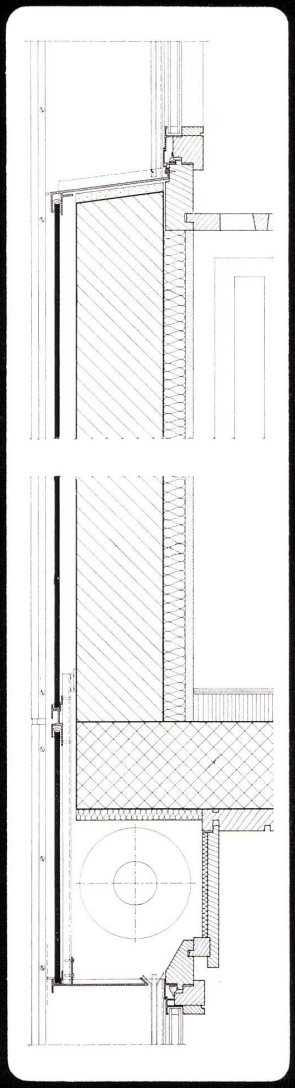
Ein neues architektonisches Stilelement

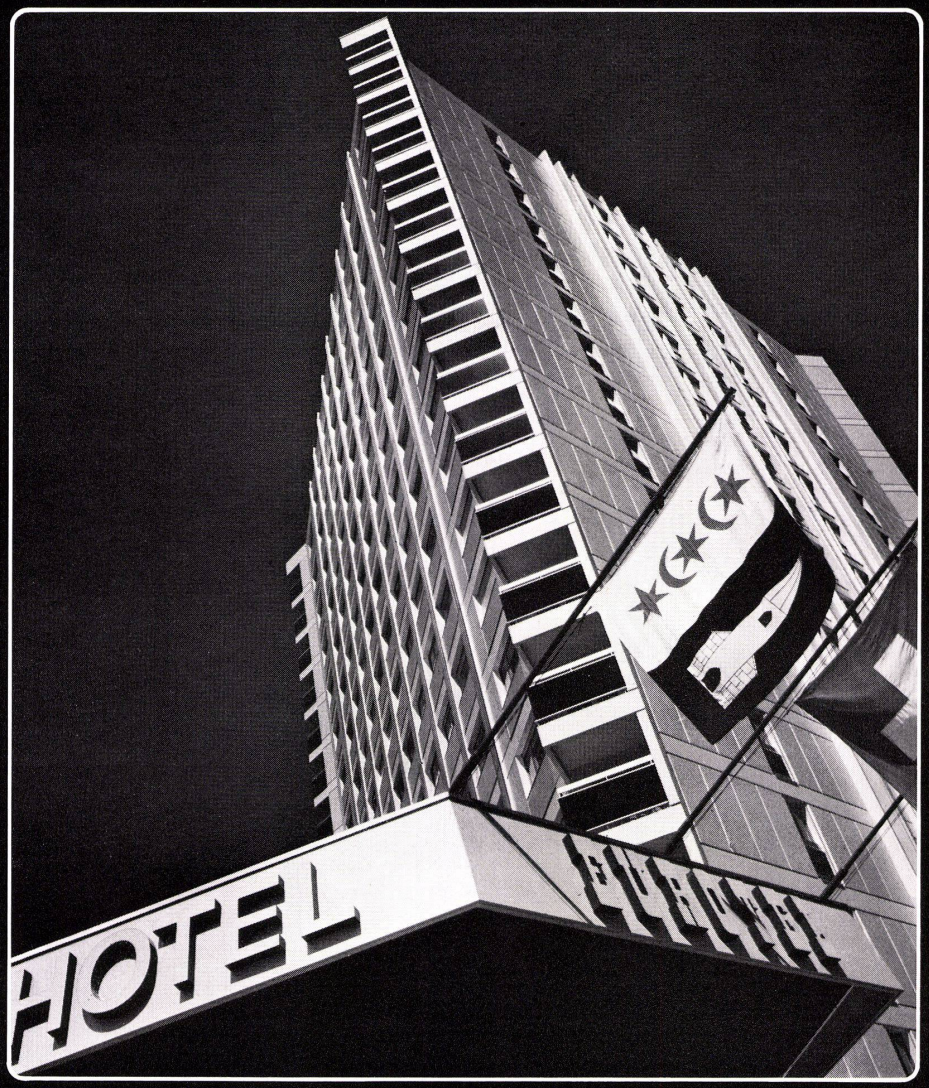
alle Lamellen vollständig geschützt — keine Verletzungsgefahr — Abdeckhauben überflüssig

---

Gebrüder Zehnder AG Radiatorenfabrik 5722 Gränichen AG Tel. 064 45 18 91

Pelichrom für die Fassade





Fassadenverkleidungen mit farbigen Asbestzement-Platten «PELICHROM» sind ein wichtiges architektonisches Element und bilden eine absolut wetterfeste Aussenhaut.

Am Eurotel in Montreux wurden für Balkon- und Fensterbrüstungen pastellgraue «PELICHROM»-Platten, für die Verkleidung der Jalousiekästen champignonweisse «PELICHROM»-Platten verwendet. **Sie sind wetterfest, lichtecht, kratzfest und unbrennbar. «PELICHROM»-Platten können in 26 Farben und 5 Plattenstärken geliefert werden.**

«PELICHROM» ist nicht die einzige Plattenart für Außenverkleidungen, die wir führen.

Ebene Platten «ETERNIT» naturgrau, braun und schwarz, Weisszement-Platten «ETERNIT», Wellplatten und Fassadenschiefer «ETERNIT» in verschiedenen Farben ergänzen das Programm.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

Eternit®

Gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

Eternit AG 8867 Niederurnen 058/4 15 55 Eternit SA 1530 Payerne Eternit-Verkauf AG Zürich Basel Lugano Olten Renens Sion

Max Bill: Robert Maillart, Brücken und Konstruktionen

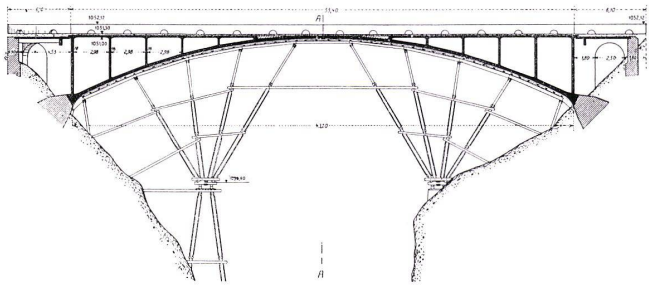
Das Buch bringt das Werk Robert Maillarts, des genialen Schweizer Bauingenieurs (1872–1940), zur eingehenden Darstellung.

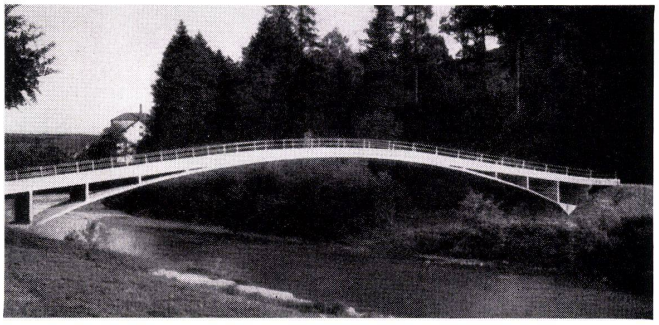
Seit 1949, als die erste Auflage dieses Buches erschien, hat sich Robert Maillart in der internationalen Fachwelt immer mehr als Pionier des modernen Stahlbetonbaus durchgesetzt. Das Interesse, das nach 20 Jahren Weiterentwicklung der Konstruktionsmethoden den Namen Maillart immer wieder ins Zentrum der Fachdiskussion führt, macht ihn zum «Klassiker» des Brückenbaus in unserem Jahrhundert.

Während 40 Jahren hat Robert Maillart 40 Stahlbetonbrücken gebaut. Alle sind erkennbar und für den zukünftigen Brükkenbau durch die Ökonomie der Mittel, die konstruktive Kraft und das harmonische Gleichgewicht wegleitend geworden. Das materialsparende Konstruktionsprinzip Maillarts sichert nicht nur wirtschaftliche Vorteile, sondern ermöglicht gleichzeitig auch eine Eleganz der Bauform, die stets an ein Kunstwerk erinnert. Im optimalen Zusammenführen von technischen, wirtschaftlichen und ästhetischen Elementen ist Maillart unübertroffen und maßgebend.

Die Praxis der Eisenbetonkonstruktion hat sich mit großen Schritten in der Richtung zur Vorspanntechnik entwickelt. Neue Methoden führten zu neuen Ergebnissen. Die Leistung des Gestalters Maillart begegnet aber weiterhin wachsendem Interesse. Sie sichert seinem Werk einen bleibenden Wert.

3. Auflage, 184 Seiten mit 260 Abbildungen, Texte deutsch, französisch, englisch. Leinen SFr./DM 48.—.
Amerikanische Ausgabe: Praeger Publishers Inc., New York.
Englische Ausgabe: The Pall Mall Press Ltd., London.





Neue Bücher im

Verlag für Architektur Artemis Zürich und Stuttgart

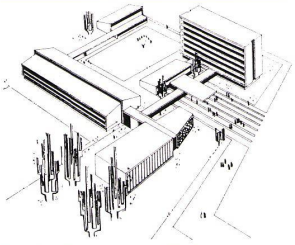
Im Ausland vertreten durch:
Karl Krämer Verlag, Stuttgart, für Deutschland
Weber S. A. d'Editions, Genf, für Frankreich, Luxemburg, Holland, Skandinavien, Italien und Griechenland

Architektur-führer Schweiz

Der Katalog führt etwa 800 Bauten – Schulen, Kirchen, Krankenhäuser, Industrie- und Verwaltungsbauten, Wohnsiedlungen, Sportanlagen, Theater, Hotels, Brücken – seit den dreißiger Jahren, besonders aber die Architektur der letzten zwanzig Jahre auf; davon werden 280 Werke durch Photos und Pläne mit einer summarischen Charakterisierung und den wesentlichen Daten dargestellt. Die Aufteilung in sieben Regionen erleichtert den Gesamtüberblick und ermöglicht dem Besucher das rasche Auffinden der Bauwerke. Die Einleitung behandelt architekturhistorische Zusammenhänge und Besonderheiten der schweizerischen Verhältnisse. Im Anhang findet der Benützer ein Verzeichnis der etwa 530 Architekten, die in diesem Katalog vertreten sind, sowie ein Register der Bauten nach Kategorien geordnet.

Herausgeben von Hans Girsberger und Florian Adler, unter Mitwirkung des Bundes Schweizer Architekten (BSA). Einführung von Franz Füeg. Texte deutsch, französisch, englisch. 208 Seiten mit 7 Routenplänen und rund 600 Abbildungen. Taschenbuchformat, broschiert SFr./DM 19.80.

440 **Lehrerinnenseminar Bernarda, Menzingen ZG** 1955–1958
Brütsch, Stadler, Hafner, Wiederkehr, Zug

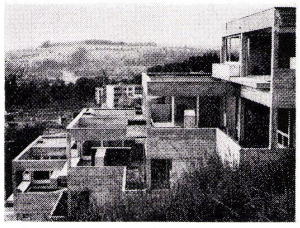


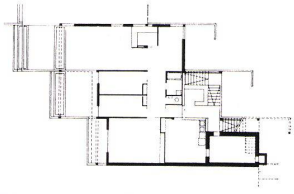
Das Ausbildungszentrum für Lehrerinnen und Kindergärtnerinnen des Institutes Menzingen liegt auf der aussichtsreichen Bergterrasse nördlich des Dorfes Menzingen. Die Anlage gliedert sich, vom Beschauer klar erkennbar, in den sechsgeschossigen Wohntrakt, den Verbindungstrakt mit Haupteingang und Speisesaal, den flach in die gegebenen Geländestufen gelegten Schultrakt, die Turnhalle und den die Eingangszone akzentuierenden Baukörper der Kirche. Diese ist mit dem freistehenden Altar inmitten der Bestuhlung, vom liturgischen Gesichtspunkt her, bemerkenswert.

L'école d'institutrices et de jardinières d'enfants de l'institut de Menzingen se trouve sur un plateau au nord du village avec une belle vue sur la région. Le visiteur retrouve aisément les dispositions générales: l'habitation sur six niveaux, l'aile contenant l'entrée et la salle à manger, l'aile des classes, assez basse et s'adaptant à la pente, la salle de gymnastique et la nef de l'église qui domine l'entrée. A noter l'autel placé au milieu des sièges, particularité découlant de la liturgie.

The training centre for women teachers, north of the village, commands a beautiful view. The complex consists of a six-story dormitory wing; the connecting entrance wing and dining hall, the classroom wing; the gymnasium; and the church which accentuates the entrance zone. The church is remarkable from the liturgical point of view for the altar in the midst of the pews.

441 **Terrassenhäuser im Himmelrich, Baar ZG**
1965/66
Hans-Peter Ammann, Zug





Terrassenhäuser im «Himmelrich», östlich von Baar, an einem aussichtsreichen Hügelgrat, von der Ägeristraße her erreichbar. Fünf Einfamilienhäuser à 5½ Zimmer, zwei à 4½ Zimmer. Alle mit variablem Grundriß, gedeckter Zugangstreppe und Vorplatz. Waschküche und Luftschutzkeller ebenerdig. Gegen Nordwinde geschützte Terrasse mit Pflanzenbecken. Im Erdgeschoß Garagen und Einstellräume, im sechsten Obergeschoß Heizzentrale. Sichtbetonskelett mit dunkler Rohbausteinausfachung.

Maisons en terrasses: A l'est de Baar, au «Himmelrich», sur une arête accessible par la route d'Ägeri, avec une belle vue. Cinq maisons à 5½ pièces, deux à 4½ pièces. Toutes les maisons avec plan variable, escalier couvert et place. Les buanderies et les abris de plain-pied. Terrasses abritées de la bise, bacs à fleurs. Au rez-de-chaussée, les garages et les dépôts; au sixième étage, la chaufferie centrale. Ossature en béton brut.

Terraced houses: Situated east of Baar, access by the Ägeri road, on a ridge providing an excellent view. The scheme comprises five houses with 5½ rooms each, two with 4½ rooms. Plans are variable, a covered flight of steps and forecourt are provided. Laundry and air-raid shelter at ground level. Terrace with planted troughs protected against north winds. Garages and storage at ground level, heating plant on the sixth floor. Exposed concrete framework with an infill of dark stone.

Thomas Schmid und Carlo Testa: Bauen mit Systemen

In den nächsten 30 Jahren wird die Menschheit von gegenwärtig 4 Milliarden auf 6,5 Milliarden anwachsen. Das bedeutet, daß bis zum Jahre 2000 das vorhandene Baupotential um ein Vielfaches gesteigert werden muß. Die herkömmlichen Bauweisen genügen dazu nicht mehr.

Der Übergang zum industriellen Bauen stellt die Fachwelt vor Probleme, die weit über den traditionellen Bereich der Architektur und des Städtebaus hinausgehen und die in diesem Buch anhand der heute in verschiedenen Ländern entwickelten Bausysteme dargestellt werden. Ein umfassender Systemkatalog gibt detaillierte Auskunft über die Entwicklung der Vorfabrikation in Deutschland, Dänemark, England, Frankreich, Holland, Italien, Marokko, Mexiko, der Schweiz, der Sowjetunion und den USA. Es ist ein Lehrbuch für alle jene, die sich mit der Zukunft des Bauens im weitesten Sinne beschäftigen.

240 Seiten mit 334 Photos, 76 Plänen und Skizzen, mit Bibliographie und Begriffskatalog. Einführung von Walter Meyer-Bohe. Texte deutsch, französisch und englisch. Leinen SFr./DM 68.—.
Amerikanische Ausgabe: Praeger Publishers Inc., New York.
Englische Ausgabe: The Pall Mall Press Ltd., London.

Rahmenlösung

Ein Fensterrahmen aus Hostalit Z ist der beste Rahmen für gute Aussichten. Mit seinen vielen Vorzügen – frost- und rostbeständig, immun gegen Hitze und Kälte, durchgefärbt, wasserabstossend, total wartungsfrei – fällt ein Fensterrahmen aus Hostalit Z direkt aus dem Rahmen.

Wenn Sie mehr über Hostalit Z wissen wollen, schreiben Sie uns: Plüss-Staufer AG, Abteilung Kunststoffe, 4665 Oftringen, Tel. 062/41 24 24. Vertretung der Farbwerke Hoechst AG, Frankfurt a/Main

®Hostalit Z

®Hostalit Z – ein Kunststoff von Hoechst

K 24116/CH

Für den Fachmann: Hoechst verfügt über eine ganze Anzahl Anregungen für das Bauen mit Kunststoffen. Einige Beispiele: Vollkunststoff- und Verbundrahmen aus Hostalit Z für Fenster von Büro-, Kommunal- und Privatbauten. Zweiflüglige Fensterrahmen, die sich bei Altbausanierungen bewährt haben. Wand- und Deckenverkleidungen aus Hostalit Z in den verschiedensten Formen und mit geringem Gewicht; gut geeignet für die Modernisierung von Altbauräumen. Kälteschlagzähe, korrosionssichere Dachrinnen aus Hostalit Z: leicht und schnell zu installieren. Schnell zu verlegende Erdgasleitungen mit korrosionssicheren Rohren aus Hostalit Z.

Gurimur –
der strapazierfähige Wandbelag aus Vinyl

Hochhaus III, Pfäffikon SZ

Gurimur ist die Tapezierform von morgen!
Denn der Gurimur Wandbelag aus der zähelastischen Vinylfolie (untrennbar verbunden mit Gewebe- oder Papierunterlage) hält stärkster Beanspruchung stand und genügt höchsten Anforderungen:
Gurimur ist kratz- und scheuerfest, 100% abwaschbar, licht- und farbecht, leicht zu pflegen.
Gurimur Wandbeläge aus Vinyl sind deshalb ideal für Spitäler, Heime, Schulen, öffentliche Gebäude. Gurimur eignet sich aber auch als Wandverkleidung im Wohnungsbau.
Gurimur gibt es in über 100 Dessins, Oberflächenstrukturen und Farbtönen und ist direkt verlegbar auf Feinabrieb, Weißputz, Spanplatten und anderen Wandelementen.

Gurimur, der Wandbelag aus Vinyl —
ein Produkt der **Gurit AG**
8805 Richterswil
Tel. 051 76 24 21

Beratung und Verkauf durch den Tapetenfachhandel VST.
Bitte verlangen Sie Muster und Offerten.

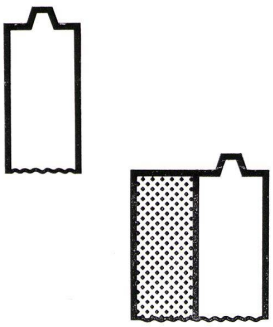
Dachpappen
Dach- und Dichtungsbahnen
Kunststoff-Folien
Spenglerei-Halbfabrikate
Isoliermaterialien

Als Lieferant sämtlicher bei Flachdach-Isolationen und plastischen Abdichtungen zum Einsatz gelangenden Materialien sind wir mit einem umfassenden Verkaufsprogramm ausgerüstet. Wir stehen Ihnen zur Beratung über Einsatz und Anwendungsbereiche unserer Produkte für plastische Bedachungen und Abdichtungen gerne zur Verfügung. – Rufen Sie uns an!

Tel. 062 21 06 41 Verbia AG 4600 Olten

VERBIA

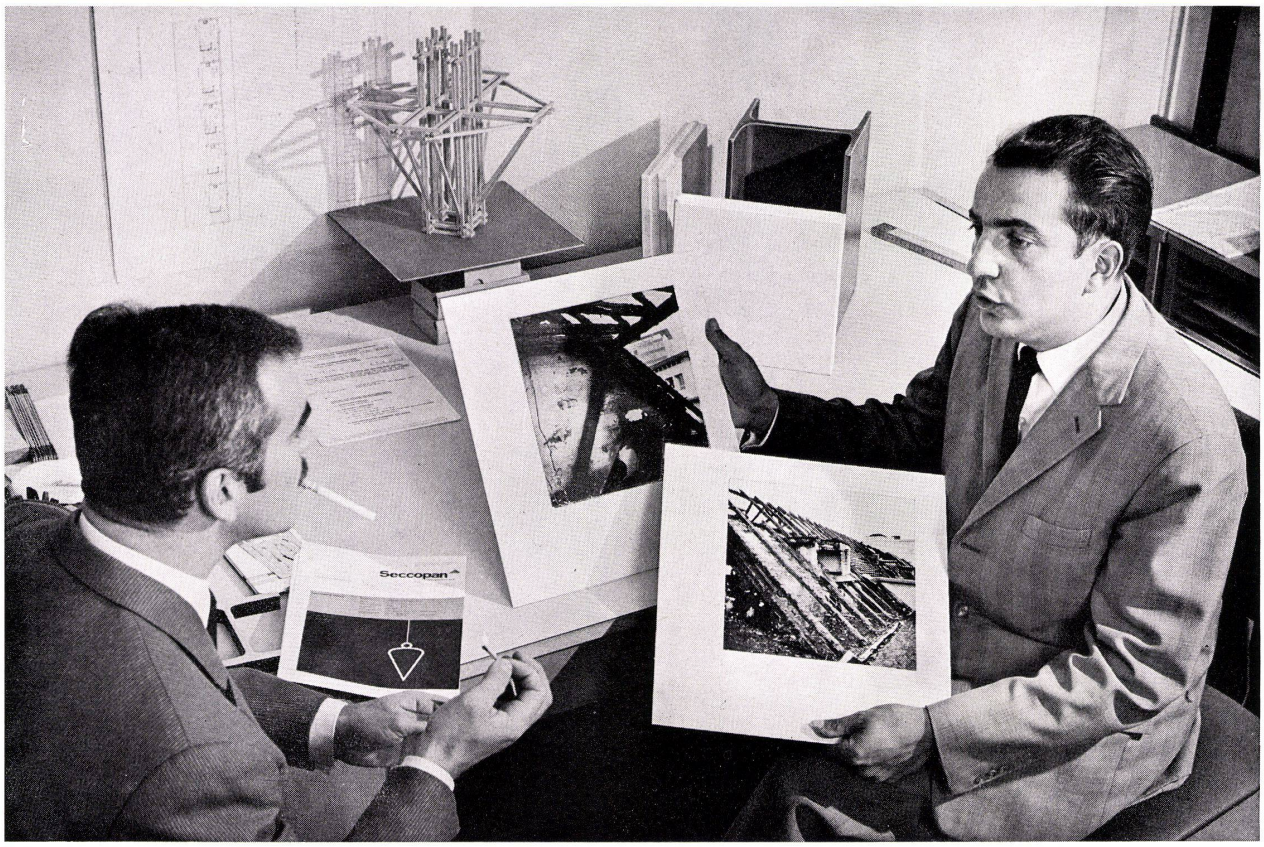
Für Verkleidung und Isolation jetzt die ideale Kombination!



4

Überall, wo wir wohnen und arbeiten, sind Werte vor Feuer zu schützen. In Brandfällen bestehen Baustoffe die schwerste Bewährungsprobe. Das hervorragende Verhalten von Gipsputzen und Gipsbauteilen unter Einwirkung hoher Temperaturen ist allgemein bekannt. Diese wertvolle Eigenschaft ist auch den neuen Seccopan- und Seccopor-Platten für Verkleidungen und thermische Isolationen eigen.
Die Prüfung der Feuerwiderstandsfähigkeit der neuen Produkte ergab folgendes Resultat: 2½ cm Gipsteil = «feuerhemmend»; 4 cm Gipsteil = «feuerbeständig». Deshalb haben Sie mit Seccopan und Seccopor einen ausgezeichneten Feuerschutz – wo immer auch Konstruktionen aus Holz oder Eisen durch Ummantelung oder Verkleidung zu schützen sind.

Lassen Sie sich daher unverbindlich über diese Neuheiten informieren, und verlangen Sie unverbindlich die zusammengefasste Dokumentation, damit Sie morgen schon vom Schutz profitieren können. Unser Technischer Dienst berät Sie gerne bei der Lösung Ihrer Probleme und erteilt Ihnen bereitwillig jede gewünschte Auskunft.



Seccopan

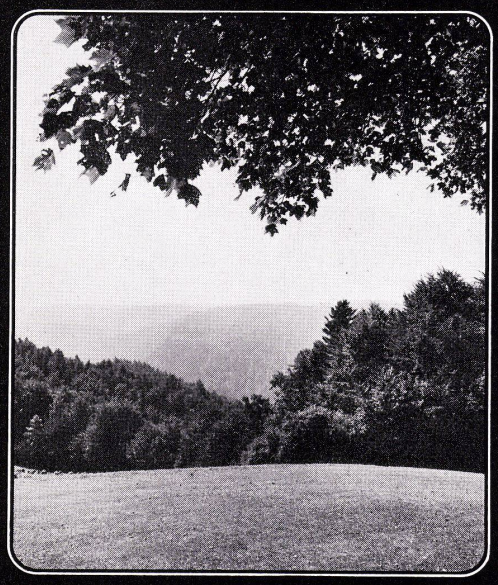
Trockenbauplatte aus Gips

Seccopor

Isolierplatte (Gips + Polystyrol)

*
Sollten Sie als Fachmann unseren neuen Katalog noch nicht besitzen, so senden wir Ihnen auf Anforderung gerne ein Exemplar.

GIPS-UNION AG
Postfach
8021 Zürich
Tel. 051 23 37 60

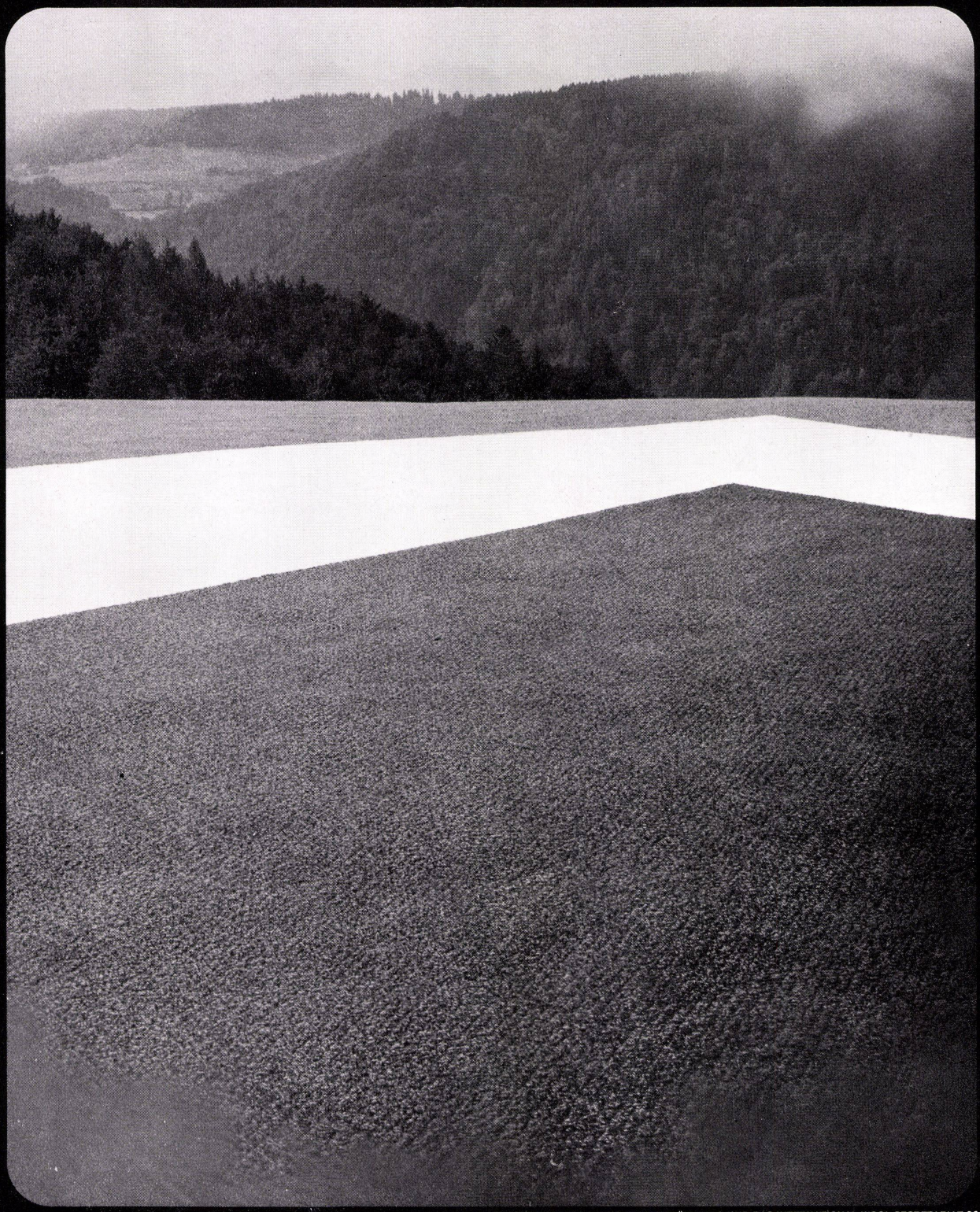


Wollmarke-Prestige: Natürlichkeit, die man sieht und fühlt.

Kennen Sie etwas, das vornehmer ist als die Natur? Oder dauerhafter? Wohl kaum. Jetzt wissen Sie auch, warum echter Wohnkomfort mit einem Wollmarke-Teppichboden beginnt – weil die Natur dahinter steht. Denn die Wollmarke garantiert natürliche, reine Schurwolle und weltweit kontrollierte Qualität. Kennen Sie ein anderes Material, das jahrelang Strapazen ertragen kann, ohne sein wertvolles Aussehen, ohne seine wollig-wohlige Behaglichkeit zu verlieren? Ein Wollmarke-Teppichboden ist nicht nur eine Frage des guten Geschmacks, sondern auch der Vernunft.

POL: REINE SCHURWOLLE

weltweit Echtes
weltweit Bestes



AUF DEM GURTEN FOTOGRAFIERT FÜR WALO UND DAS INTERNATIONAL WOOL SECRETARIAT

POL: REINE SCHURWOLLE

weltweit Echtes
weltweit Bestes

Waloflor 68*** – ein anspruchsloser Wollmarke-Teppichboden für anspruchsvolle Leute.

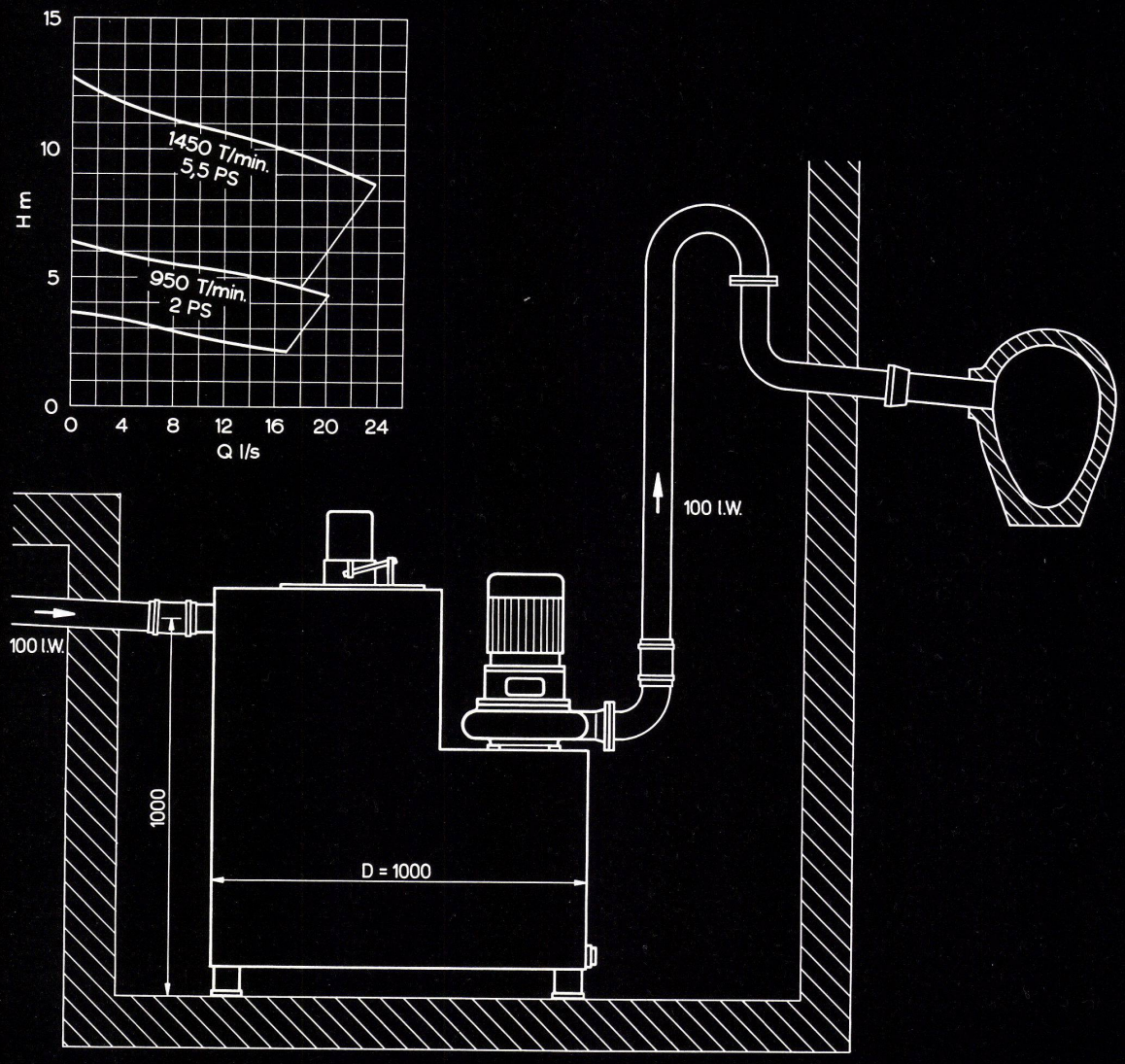
Nahtlos bis 457 cm breit, mit Waffel- oder Jute-Doppelrücken. In den Farben blau, gold, grün, rot, grau, cognac, beige, sowie Berber (naturfarbig).

Preise per m²: In Originalbreite (457 cm) Fr. 45.–; in jedem beliebigen Schnittmass Fr. 49.50.

Lieferung durch den Fachhandel. Bezugsquellen-Nachweis: Walo AG, 6340 Baar, Tel. 042 31 20 58.

RÜTSCHI PUMPEN

Sicherheit ist meistens teuer. Hier nicht!



Automatische Fäkalienhebeanlage

Grösste Sicherheit ist das Hauptmerkmal unserer automatischen Fäkalien- und Abwasserhebeanlage.
Nach DIN 1986 müssen fäkalienhaltige Abwässer innerhalb von Gebäuden in geruchdichten Stahlbehältern gesammelt werden. Dies ist schon erforderlich, wenn Toiletten vorhanden sind, deren Oberkante weniger als 25 cm über der Rückstauebene liegen.
Die neue Fäkalienhebeanlage fördert die Abwässer vollautomatisch mit unserer bewährten Fäkalienpumpe FSP 8-200 in die Kanalisation. Pumpe und Motor liegen gut zugänglich im Trockenen. Die eher unappetitliche Kontrolle einer eingetauchten Pumpe fällt weg. Der gasdichte Stahlbehälter mit mehrfachem Schutzanstrich unterbindet Geruchsbelästigungen.
Der Architekt braucht sich nicht mehr den Kopf zu zerbrechen über die Ausführung von Fäkaliengruben und deren Abdichtung. Am fertigen Behälter mit Pumpe sind lediglich Zuleitung und Wegleitung anzuschliessen. Sie sehen, einfacher geht's wohl kaum mehr. Und zu einem vernünftigen Preis!

K. Rütschi AG, Pumpenbau
5200 Brugg, Telefon 056/41 04 55

RÜTSCHI PUMPEN

Das ist die angenehmste Erfindung und größte Verbesserung des WCs:

FRISCHLUFT WC

Geruch in der Toilette? Jeder kennt das Problem. Gaggenau-Ingenieure haben die einfachste aller Lösungen gefunden: Das Frischluft-WC! Es ist ein Klosettsitz. (Perlweiß oder schwarz.) Passend für jedes WC.

Neu! Sitzentlüfter WCfresh. Von Gaggenau. Stoppt Geruch, bevor er sich ausbreitet.

Ohne Installation. Steckdose genügt. Dieser Klosettsitz hat es in sich. Einen Spezialfilter. Mit hochwertiger Aktivkohle. Durch sie wird die Luft von allen Geruchsstoffen gereinigt. Gründlich. Diskret. Und automatisch. Ganz nach Wunsch. Durch Knopfdruck. Oder Sitzkontakt. Sagen Sie selbst: Ist das nicht die angenehmste Neuheit seit der Einführung des WCs? Und diese Neuheit heißt: Sitzentlüfter WCfresh. Von Gaggenau. Wollen Sie mehr darüber erfahren?

Dann senden Sie bitte den Gutschein für ausführliche Informationen an die
GAGGENAU APPARATE AG
8105 Regensdorf-ZH

Gutschein BW
für ausführliche Informationen über den Sitzentlüfter WCfresh. Von Gaggenau.
Name _____
Ort _____
Straße _____

GAGGENAU

Gaggenau. Frische Luft im Haus.

Raumsparend und wirtschaftlich: die ISAL-Fassade

Mini-Röcke faszinieren meistens! Leicht und elegant. Am rechten Ort mit Stoff gespart!
Auch die Fassade ist eine Hülle – sie umhüllt den Baukörper.
Die Vorhangfassade ist nur 7-15 cm dünn – und doch versehen mit allen besten Eigenschaften konventioneller Fassaden.
Das gibt weniger Gewicht auf das Fundament – und auf die Brieftasche. Altern wird diese Fassade nicht – moderne Baustoffe bleiben frisch und jung.
Bauen auch Sie raumsparend und wirtschaftlich.

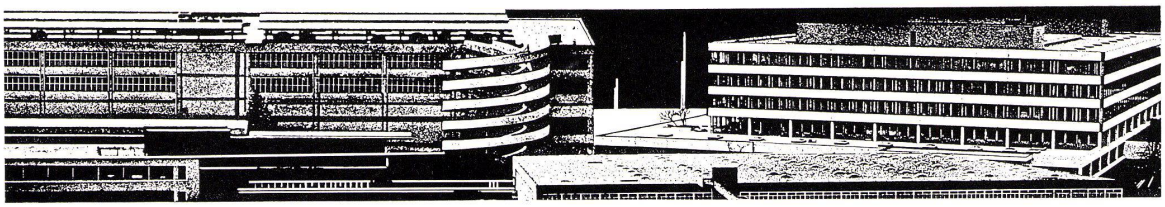
Das technische Problem löst ISAL!

ISAL

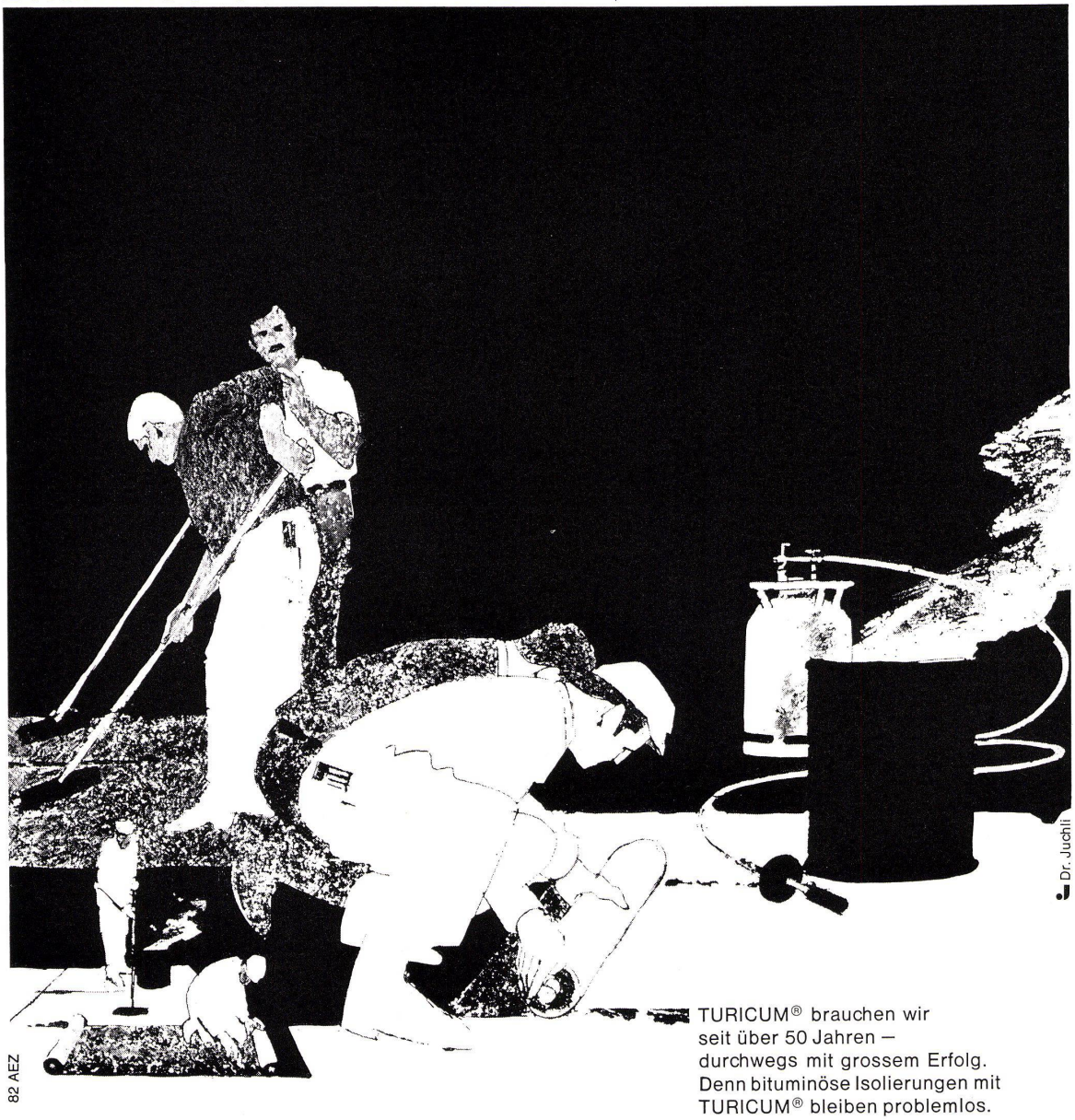
ISAL-Partnerfirmen:
Hans Schmidlin AG,
Aesch - Basel - Zürich - Genf
Otto Bützberger AG, 4000 Basel
R. Caluori, 7000 Chur

Ferdinand Frick AG,
9494 Schaan/FL
Frutiger Söhne AG für Holzbau,
3653 Oberhofen
Hunkeler AG, 6000 Luzern

Lanfranchi Frères,
2300 La Chaux-de-Fonds
Nachweis für das Ausland durch
ISAL-Patentinhaberin:
Eltreva AG, 4147 Aesch



Bituminös isolieren... ohne Probleme mit TURICUM®



TURICUM® brauchen wir seit über 50 Jahren – durchwegs mit grossem Erfolg. Denn bituminöse Isolierungen mit TURICUM® bleiben problemlos.

Darum verwenden auch Sie für einfache bituminöse Isolierungen TURICUM®
Für anspruchsvollere Flachdach- und Terrassenbeläge TURICUM® zusammen mit MAMMUT®

So oder so: Rufen Sie an!
Telefon 051-25 88 66

TURICUM® und MAMMUT®
zwei starke Schweizer Marken

AEZ Asphalt-Emulsion AG

Zürich

Eignet sich Roofmate für Flachdach-Isolierungen nicht?

Doch! 3½ Millionen Quadratmeter Roofmate*-Platten, bis heute in Schweizer Dächer verlegt, erbringen den Beweis. Jeder Quadratmeter Roofmate hat die an das Material gestellten hohen Anforderungen erfüllt. Bei fachgerechter Verlegung bietet Roofmate dem Bauherrn und dem Flachdach-Unternehmer Gewähr für eine wirtschaftliche, problemlose Dachisolierung- auf Jahrzehnte hinaus.

Ein gutes Isoliermaterial macht noch lange kein gutes Flachdach, aber:

Roofmate hat einen besonders guten, dauerhaften Isolierwert ($\lambda = 0{,}026$ kcal/m h °C).
Roofmate ist praktisch gegen Wasser-und Feuchtigkeitseinwirkungen unempfindlich.
Roofmate hat eine hohe Druck- und Trittfestigkeit.
Roofmate hält alle im Flachdach auftretenden Temperaturen schadlos aus.
Roofmate ist volumenbeständig, verrottungsfest und bei Feuer selbstlöschend.
Roofmate eignet sich für konventionelle Dächer wie auch zur Verlegung unter Kunststoff-Dachfolien.
Uebrigens, Roofmate-Platten werden von Facharbeitern gerne verlegt; sie sind leicht, sauber und staubfrei.

DOW

**Eingetragenes Warenzeichen The Dow Chemical Company*

Schneider + Co. AG,
Isolierungen und Industriebedarf
Scheideggstrasse 2, 8401 Winterthur
Telefon 052 29 13 21

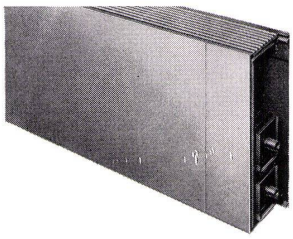
schneidercco

Führend in Leistung und Qualität...

sind die Produkte der englischen Firma Copperad Ltd., deren Vertretung wir für die Schweiz übernommen haben.

Copperad

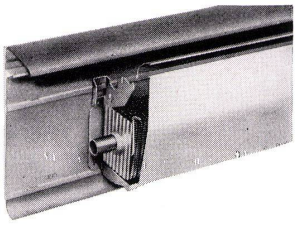
Classic Sill-Line



Systemkonvektor von bestechender Eleganz für Geschäftshäuser, Restaurants, Hotels, Schulen, Wohnungen usw. Wo die architektonische Gesamtkonzeption eines Gebäudes durch Einbau einer konventionellen Heizungsanlage gestört würde, wird der Copperad System-Konvektor die beste Lösung des Problems bieten.

Copperad

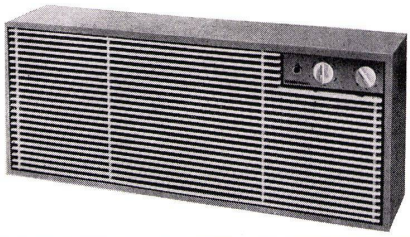
Wallstrip



Diese Fussleistenkonvektoren für Büros, Wohnbauten, Schulen usw. bieten angenehm gleichmässige Raumerwärmung bei gleichzeitiger beachtlicher Brennstoffersparnis (bis zu 15%). Äusserst platzsparend und unauffällig. Preisgünstig durch einfache Installation in Alt- wie Neubauten.

Copperad

Minivektor



Der Copperad-Minivektor, ein kleiner Ventilator-Konvektor, kann auf einfache Art an oder in jeder Wand horizontal oder vertikal montiert werden. Das Heizelement wird an die Zentralheizung angeschlossen. Auf Wunsch wird das Gerät mit einer zusätzlichen Elektro-Heizung geliefert.

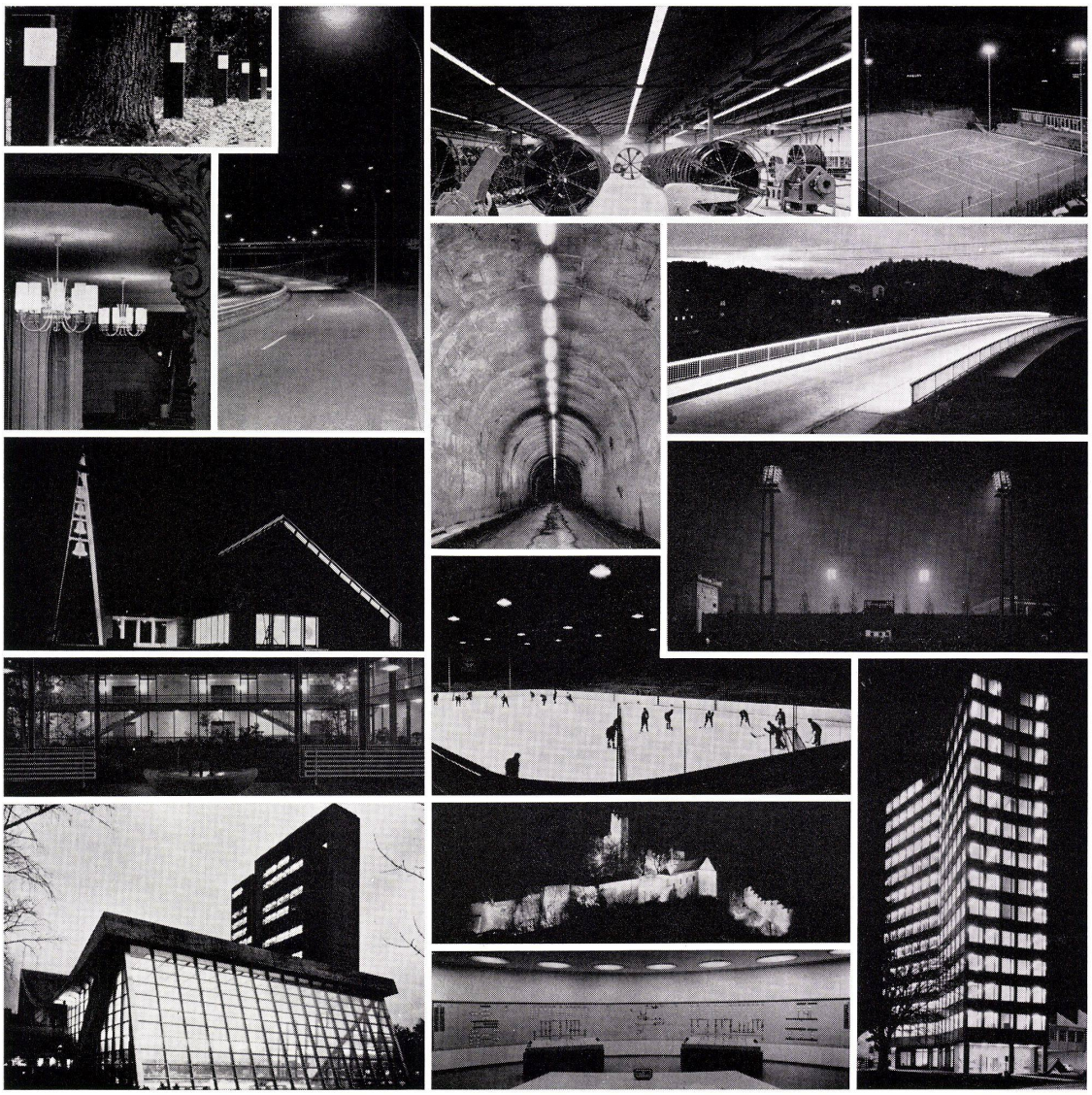
ORION

Orion Werke AG Zürich

Apparate für Luft-, Wärme- und Kältetechnik

Hardturmstrasse 185
Telefon 051/42 16 00
Telex 54 889 8005 Zürich
Bureaux à Vevey:
Téléphone 021/51 37 47
58, Av. Général Guisan

Leuchtende Beispiele — BAG Beleuchtungsanlagen



Unterbreiten Sie uns Ihre Beleuchtungsprobleme — unsere Lichtfachleute beraten Sie gerne.

BAG TURGI

BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi
Fabrik, Verwaltung, Verkauf
5300 Turgi, Tel. 056 / 3 11 11

Ausstellungsräume:

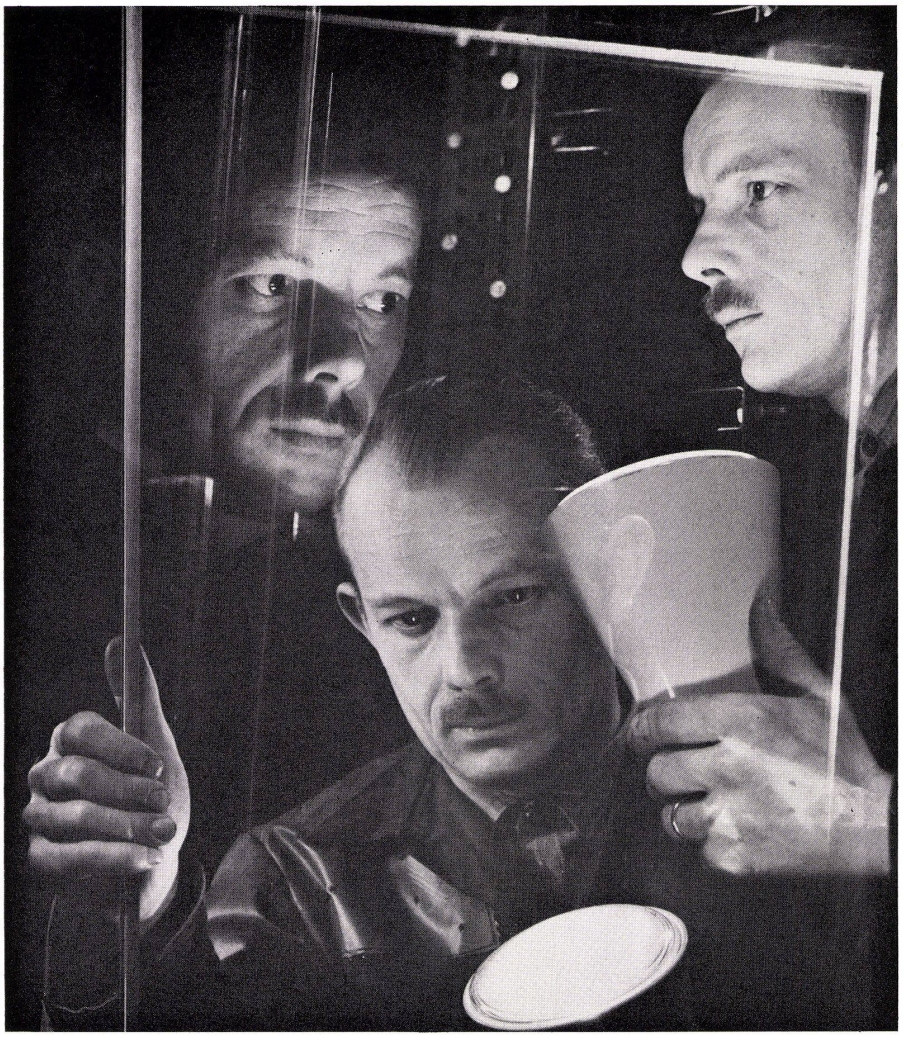
8023 Zürich Konradstrasse 58 Tel. 051 / 44 58 44
8023 Zürich Pelikanstrasse 5 Tel. 051 / 25 73 43

Büro für lichttechnische Beratung:

3007 Bern Schwarztorstr. 123 Tel. 031 / 25 30 22

Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarztorstr. 126, Tel. 031 / 25 30 22
1003 Lausanne, 18, rue St. Martin, Tel. 021 / 23 76 82
8023 Zürich, Konradstrasse 58, Tel. 051 / 44 58 44
6600 Locarno, Palazzo S. E. S. Tel. 093 / 7 61 82



Nichts entgeht diesen Sperberaugen !

Jedes einzelne Thermopane Element wird einer scharfen Kontrolle unterzogen.
Die Techniker der Glaverbel prüfen minutiös die Dichtheit des verschweissten Bleisteges.
Mit Ultraviolett-Lampen kommen sie feinsten Haarrissen bis 0,0001 mm auf die Spur.
Ausserdem wird auch die verzerrungsfreie Durchsicht jedes Thermopane-Elementes kontrolliert.
Weil Glaverbel absolute Gewähr dafür bietet, dass nur ein wandfreie Elemente die Werke verlassen, werden unzählige und unerbittliche Prüfungen durchgeführt.
Diese aussergewöhnliche Dichtheit ist das Ergebnis intensiver Labor- und Forschungsarbeiten.
Deshalb übernimmt Glaverbel während 10 Jahren die Garantie für absolute Dichtheit der Thermopane-Verglasung.

Thermopane

das einzige geschweisste Isolierglas aus Belgien !

10 Jahre Garantie bedeutet für Sie höchste Sicherheit und Qualität.

Glaverbel Brüssel
Das Belgische Glas von Weltruf
Generalvertreter für die Schweiz :
Jac. Huber & Bühler - 2500 Biel 3 - Tel. (032) 3 88 33

Dokumentation erhalten Sie auf Verlangen UBW 10 TP
Name .....
Strasse .....
PLZ/Ort .....

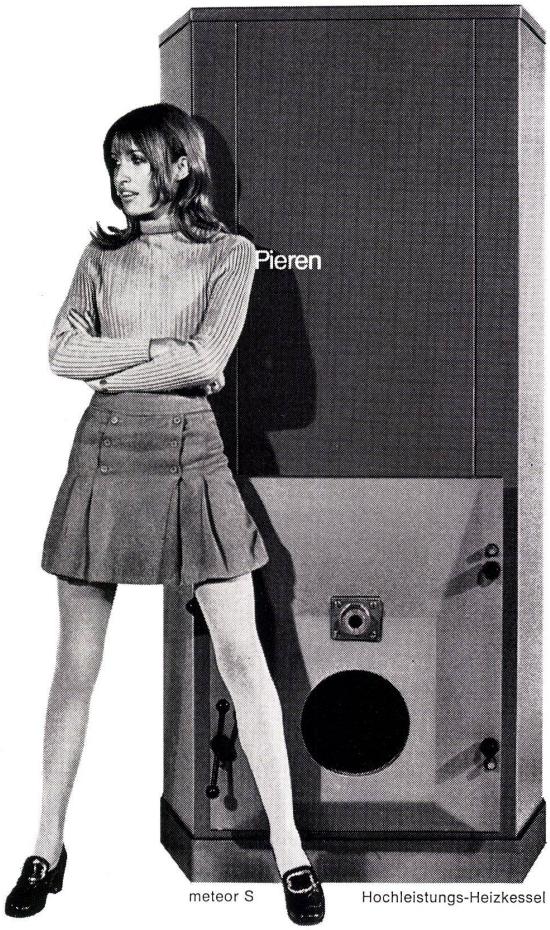
In jeder guten Heizungsfirma weiss man: Pieren, das ist Heizkomfort!

Was erwartet der Bauherr von einer guten Heizungsfirma? Dass sie ihm eine Heizungsanlage vorschlägt, die bei jeder Witterung genau die Wärme spendet, die benötigt wird. Und dass zu jeder Zeit genügend Warmwasser vorhanden ist, auch bei Maximalbelastung.

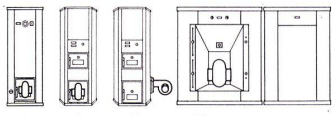
Mehr will er nicht.
Er will keinen Ärger mit dem Heizkessel und auf keinen Fall mit dem Boiler. Er will keine komplizierte Temperatur-Regelung und keine grauen Haare bei der Heizkostenabrechnung. Auch in zwanzig Jahren nicht.

Recht hat er!
Und weil er dreimal recht hat, lohnt es sich, auf einer Installation mit Pieren-Apparaten zu beharren. Auch für Sie!

Da ist einmal der Heizkessel. Je nach Grösse des Gebäudes und nach Bedarf werden Sie als gute Heizungsfirma einen Hochleistungs-Kessel meteor S oder sogar einen meteor SL mit Batterieboiler vorschlagen. Einen meteor I compact mit eingebautem Mischer, Umwälzpumpe und elektronischer Regelung oder einen Doppelbrand- Heizkessel meteor II.

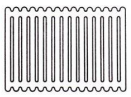


meteor S Hochleistungs-Heizkessel


m I c m I m II m SL

Als nächstes kommt die Temperatur-Regelung. Die bequemste Art ist für eine grosse Anlage sicher die vollautomatische, elektronische Aussentemperatur-Regelung.

Und nun zu den Heizkörpern. Radiator, Konvektor oder Heizwand? Diese Frage wird oft schon durch die Architektonik gelöst. Aber die Qualität, wir meinen die Kapazität der Wärmeabgabe wird immer durch die Gamma-Heizkörper gewährleistet.



Ihr Bauherr möchte noch mehr wissen? Zum Beispiel über Pieren-Klimageräte? Geben Sie ihm die neuste Pieren-Dokumentation. Es wird sich lohnen.

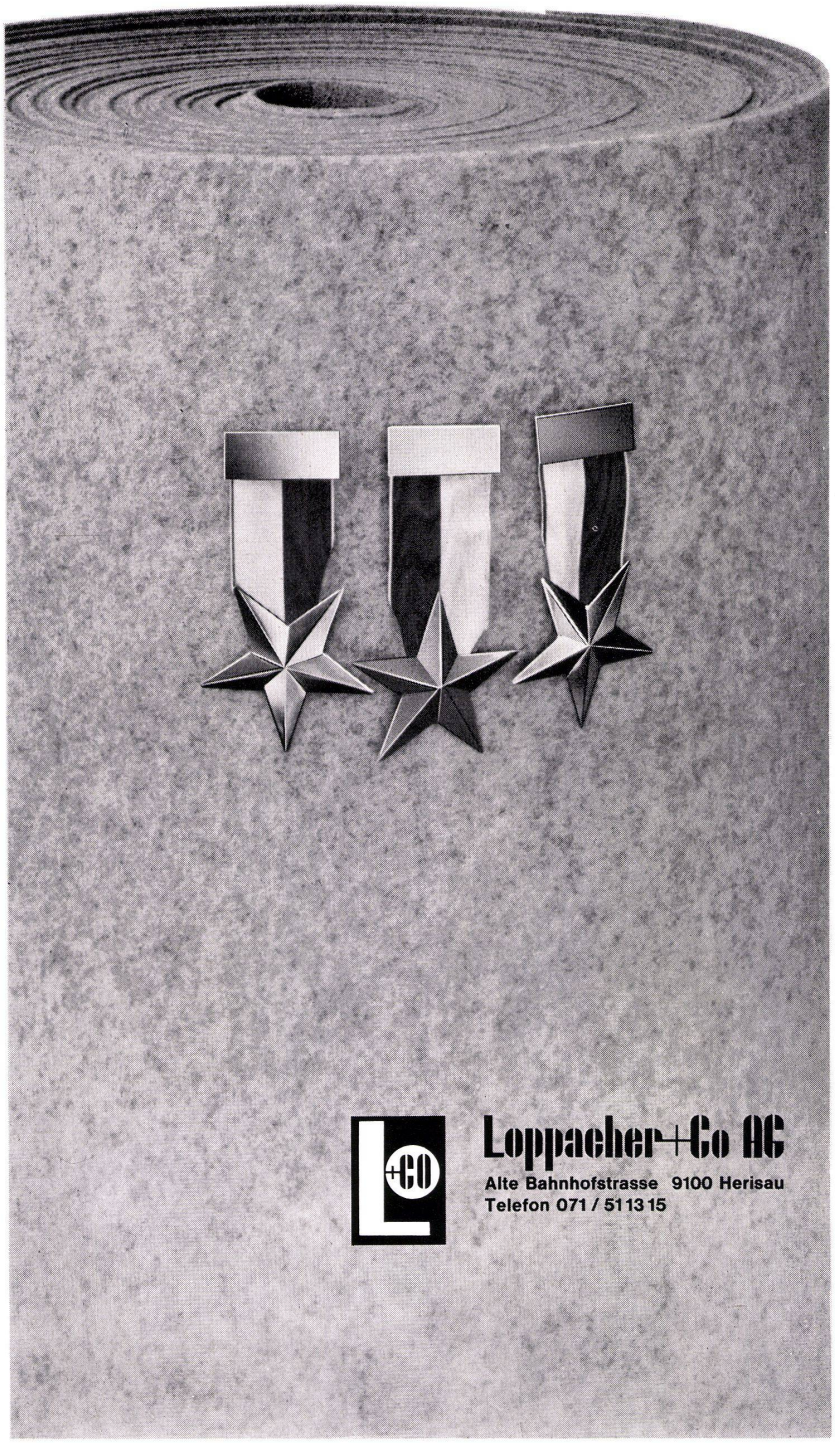
HPK

Pieren

Hermann Pieren AG, Fabrik für luft-und wärmetechnische Apparate, 3510 Konolfingen

Der neue Velturo-Star ★★★ Klebeteppich und guter Cognac haben eines gemeinsam:

das Qualitätszeichen ★★★



Drei Sterne wollen verdient sein. Mit Qualität, wie sie der neue Velturo-Star in einem ungemein grossen Einsatzbereich täglich beweist. Mit seinen 10 gefitzten Farben schreckt er selbst vor dem ungewöhnlichsten Dekor nicht zurück. Ohne mit der Faser zu zucken, lässt er, auch bei nassestem Wetter, die Kunden in Verkaufslokalen auf sich herumtreten. Schmutz berührt ihn sowieso nur oberflächlich. Im Kino, Theater und Hotel scharren Hunderte von Füssen auf ihm herum. Unter Schränken, schweren Möbeln geht er ein wenig in die Knie, um aber sofort nach Entlastung wieder dazustehen wie eh und je... Kälte hält er, dank seiner isolierenden Wirkung, von Ihnen fern. Und selbst störenden Lärm verwandelt er in eine angenehme Geräuschkulisse. Dieser «Hochstapler», sieht aus wie ein Spannteppich, ist aber ein Nadelfilzbelag. Allerdings der einzige mit 8 mm Dicke. Daher sein ausserordentlicher Gehkomfort.

Wenn so ein textiler Bodenbelag dazu noch lichtecht ist, dann hat er seine 3 Sterne ehrlich verdient. So ehrlich wie ein guter Cognac. Verlangen Sie deshalb mit unserem Coupon Muster der (neuen ***) Velturo-Star Kollektion und prüfen Sie diese in Ruhe. Bei einem guten (alten ***) Cognac. Diesen senden wir gleich mit.

Coupon

Den alten *** weiss ich bereits zu schätzen. Auf den neuen *** aber bin ich gespannt. Senden Sie mir deshalb beide:

Name _____

Strasse _____

Plz/Ort _____

Ecknauer + Schoch